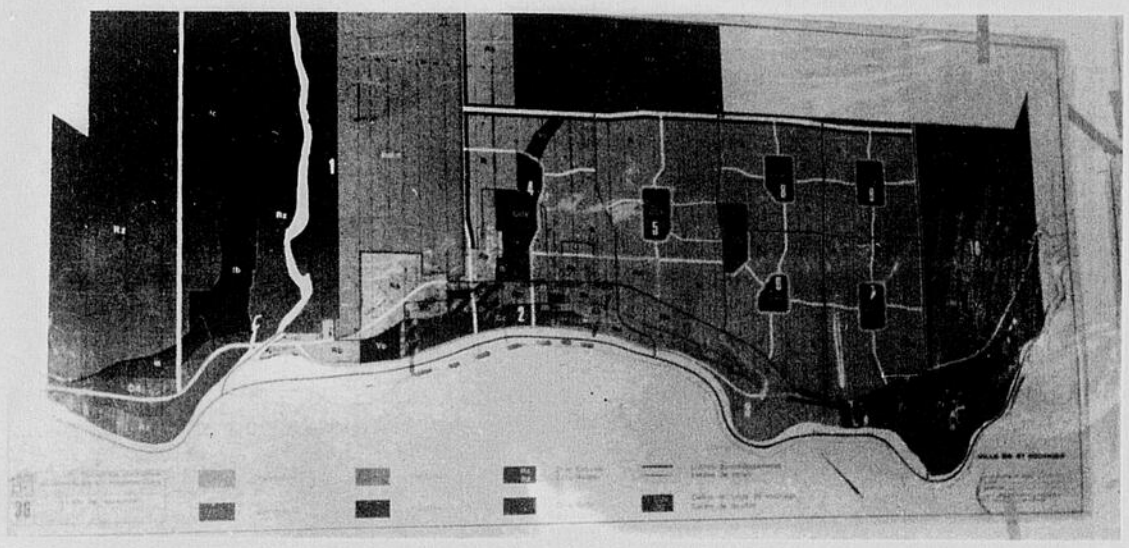
L'éclaireur-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 13 déc. 1967 — Rédaction et ... — s de Beauce — Vol. 60 — No 11

Bibl. de la Législat
Hotel du Gouv.
15253- janv.68

Le plan directeur et la rénovation urbaine sont sévèrement jugés par les contribuables



Ce dessin donne les limites de chacune des dix zones prévues par le plan directeur de Ville St-Georges. Cette reproduction est forcément imprécise puisqu'elle ne rend pas les couleurs qui identifient chaque zone. La partie la plus noire à l'extrême gauche représente l'unique zone industrielle (parc industriel de la Station). Le territoire que nous avons entouré d'une ligne pointillé, au premier plan, représente la zone commerciale du centre-ville, précisément la zone qui fera l'objet de la rénovation urbaine proposée par les auteurs du plan directeur. Cette zone est bornée au nord par la 12e rue, au sud par la 35e rue, à l'est par le boulevard Lacroix et à l'ouest par la rivière Chaudière.

Les citoyens de Ville St-Georges vivent sur une extrême tension depuis une semaine à la suite de la présentation au public du fameux plan directeur et du projet de rénovation urbaine qui l'accompagne.

C'est en effet samedi dernier que les contribuables ont été mis peu à peu au courant de ce plan préparé par la firme "Les Etudes régionales et municipales de Québec".

Afin de bien renseigner ses concitoyens, le greffier de la ville, M. Louis Dion, ing., a donné plusieurs conférences d'information ayant pour objectif d'expliquer le mieux possible les buts et les implications du plan directeur.

Nous voulons rendre ici un hommage sincère à M. Dion qui a rempli à la perfection un rôle à la fois ingrat et difficile. Pendant quatre soirées consécutives, il a dû parler pendant plus de trois heures, répondant patiemment aux questions les plus délicates et les plus saugrenues. M. Dion a présenté un exposé clair et objectif comme peu de conférencier aurait pu le faire. C'est tout à son honneur et ses auditeurs l'ont grandement apprécié.

POURQUOI UN PLAN?

Comme le mot le dit, un plan directeur a pour but de planifier le réaménagement ou l'expansion d'une ville. Celui qu'on vient de préparer pour la Ville de St-Georges constitue une planification pour 50 ou 100 ans et en prévision d'une population atteignant 40,000 âmes.

Il vise par conséquent à parfaire le réseau routier, à prévoir des voies de dégagements qui seront en même temps des voies d'accès vers le centre de la ville, à augmenter l'espace de stationnement et à situer d'avance les terrains de loisirs.

Les recommandations déjà produites par les urbanistes sont contenues dans deux épais volumes tandis qu'un troisième et dernier volume est sur le point de paraître, lequel contiendra les détails de la rénovation urbaine dans le centre-ville. On dit que cette rénovation comprend 22 projets différents qui pourraient être réalisés en tout ou en partie.

Si la population accepte le plan directeur qui lui est soumis, elle acceptera automatiquement les dix zones proposées, les voies de dégagement projetées et le site du futur pont.

Qu'est-ce que ça coûte? Le plan directeur proprement dit (les deux premiers volumes) coûtent $17,275.00 entièrement

(suite de la page 2)

Le barrage "Sartigan" sera inauguré dimanche

Quatre ministres, une dizaine de députés ainsi que de nombreux maires et présidents de commissions scolaires seront invités dimanche aux cérémonies de bénédiction et d'inauguration officielle du nouveau barrage érigé sur la rivière Chaudière à Jersey Mills par le ministère des Richesses naturelles.

Le ministre lui-même, l'hon. Paul Allard, député de Beauce, sera accompagné de l'hon. Maurice Sauvé, ministre fédéral des Forêts et responsable de l'ARDA dans le gouvernement canadien, de l'hon. Clément Vincent, ministre provincial de l'Agriculture et responsable de l'ARDA dans le gouvernement québecois, de l'hon. Gabriel Loubier, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche à Québec.

Tous les députés fédéraux provinciaux des comtés de cette région participeront également à cette cérémonie qui commencera sur les lieux mêmes du barrage et se continuera à l'hôtel Arnold. Une conférence de presse est prévue pour l'après-midi à l'intention des représentants de la presse quotidienne, de la presse hebdomadaire, de la télévision et de la radio.

Le barrage Sartigan

Il convient de féliciter ici M. Paul Allard de l'heureuse initiative prise par son ministère en baptisant ce barrage SARTIGAN (prononcer Sartigann) qui était le nom donné par les Indiens à la rivière Chaudière ainsi qu'au petit village érigé jadis par les Abénakis sur le site de Saint-Georges.

En langue indienne, le mot Sartigan signifiait "rivière ombreuse" ce qui nous prouve que déjà à cette époque la Chaudière était souvent menaçante. La construction de ce barrage règle donc des problèmes vieux de plus de trois cents ans.

Nous trouvons excellente cette idée de rappeler le souvenir d'une race pauvre mais fière qui donna ses premiers habitants au territoire sur lequel est construit le St-Georges d'aujourd'hui.

Ces Abénakis étaient de moeurs douces et paisibles. St-Georges leur doit beaucoup. Ils guidèrent Champlain dans ses explorations des côtes du Maine et lui suggérèrent le retour à Québec par les rivières Kennebec et Chaudière.

Ils furent les concitoyens de nos ancêtres et combattirent avec eux contre les Iroquois. Ils furent les témoins oculaires du passage d'Arnold et de son armée en 1775, poussant la générosité jusqu'à soigner, héberger et sauver la vie de centaines de soldats américains épuisés par la fatigue et les privations. Ce sont ces mêmes Abénakis également qui amenèrent dans la Beauce, à Sartigan, le Père Druillettes, jésuite, le premier Blanc à venir dans ces lieux.

Sartigan! un nom sonore et historique qui consacrera à jamais la mémoire d'une race malheureusement éteinte et petit village maintenant devenu la belle ville que nous aimons tous.

Monument historique

L'idée de conserver le vieux pont couvert de Notre-Dame des Pins pour en faire un monument historique fait graduellement son chemin dans l'esprit des autorités compétentes.

On apprend en effet que le ministre du Tourisme, l'hon. Gabriel Loubier, serait disposé à fournir un octroi substantiel pourvu qu'un comité représentatif de la région le lui demande.

On croit savoir que ce comité devra prendre naissance à Notre-Dame des Pins puisqu'il s'agit d'une attraction touristique qui concernera directement ce village.

On présume par ailleurs que le comité pourra s'adjoindre des personnes des villes et villages voisins afin que le gouvernement comprenne bien qu'il s'agit d'un désir de toute la population de notre région.

Nous n'avons pu communiquer avec M. Pierre Bourque, maire de Notre-Dame des Pins, mais il est permis de croire que M. Bourque sera vivement intéressé à promouvoir la création de ce comité.

Le pont couvert de Notre-Dame des Pins (le plus long de la province avec ses 496 pieds) mérite qu'on lui accorde une attention spéciale et qu'on en fasse un monument historique.

Dans 5 ans, dans 10 ans ou dans 25 ans, ce pont prendra une valeur inestimable si on considère qu'il sera le dernier survivant d'une époque révolue.



Le ministre des Richesses naturelles et député de Beauce a abattu samedi le premier arbre sur le site du futur foyer pour enfants handicapés (Soleil de l'Enfance). M. Paul Allard a manié avec beaucoup de dextérité la hache, le "buck saw" et la scie mécanique Lombard gracieusement fournie par M. Marc Giguère. On voit ici M. Allard en plein travail en compagnie du Dr Victor Cloutier, président du Soleil de l'Enfance Inc., et de quelques échevins. (Voir article en page 5).

Eclaireur - Progrès

FONDE EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Est.

Edité à Ville St-Georges, Beauce, 408, 1ère Avenue C. P. 158

Gérant: Patrick Cliche, tél. 228-4858
Rédacteur en chef: Roger Bolduc, tél. 228-4859
Chef de la publicité: Jean Barbeau, tél. 228-4859
Publicitaire: Jacques Boily, tél. 228-4859
Abonnements: Alice Veilleux, tél. 228-2388

Le ministère des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième Classe de la présente publication.

Abonnements; s'adresser à:
Mlle Alice Veilleux, tél. 228-2388
C. P. 158, St-Georges, Beauce

CANADA:
6 mois..... $2.50 — 1 an..... $4.00
3 ans..... $10.00

HORS DU CANADA:
1 an..... $5.00 — 3 ans..... $12.50

UNE PETITE ANNONCE
DANS L'ECLAIREUR-PROGRES
CONTRIBUE AU SUCCES
DE VOTRE ENTREPRISE

65,000 lecteurs chaque semaine.

S.V.P. poster les avis de changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à l'Eclaireur-Progrès, C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.

POSITION OFFERTE

Jeune homme de 18 à 22 ans demandé au département de la standardisation pour travailler à l'étude des tâches. Qualifications requises : minimum 12ième année ou l'équivalent, ambitieux et bonne personnalité. Très bonnes chances d'avancement pour personne ayant de l'initiative.

Ecrire au gérant :
DIONNE SPINNING INC.
St-Georges, Cté Beauce, P. Q.

LETTRE OUVERTE...

(suite de la 1ère page)

gouvernements en matière de construction, le taux élevé des taxes foncières et locatives... Quand on sait tout cela, monsieur le maire, on n'ignore pas que les prix modiques seront encore trop élevés pour ceux que vous voulez déloger de chez eux.

Quand bien même vous donneriez $8,000. pour une maison qui en vaut $4,000., l'intérêt de cet argent ne suffirait pas à payer le loyer annuel de vos logements à prix modiques.

Mais il y a quelque chose de plus grave dans votre plan directeur; c'est qu'il m'obligerait (moi et bien d'autres) à quitter une maison que j'aime dans un quartier qui me plait pour aller habiter un édifice à logements multiples.

Vous ne vous souciez même pas de savoir si ça me convient si mes futurs voisins me plairont et si je ne serai pas humilié de me sentir étiqueté: "Bon seulement pour ces lieux". J'ai encore un d' mour-propre, voyez-vous!

Si tout cela n'est pas de la dictature, je me demande alors ce que c'est? Et n'allez pas nous faire croire que vous n'êtes pour rien dans cette affaire en mettant tout sur le dos des urbanistes étrangers. Ce petit jeu ne vous réussira plus désormais.

Remarquez bien que je ne parle pas au nom des commerçants, ni des industriels, ni des professionnels, ni des automobilistes. Ils sauront bien se défendre eux-mêmes contre vos projets. Je parle uniquement au nom des "petites chaudières" qui veulent garder le peu de biens qu'ils ont pu accumuler tout en bâtissant St-Georges.

Ce que nous possédons, nous l'avons gagnépéniblement et nous entendons le garder malgré ceux qui cherchent à nous anéantir sous de faux prétextes.

Nous ne serons pas des corbeaux trompés par des renards; encore moins des hommes libres réduits en esclaves par des importés.

Une authentique "petite Chaudière".

Napoléon Bourque, St-Georges.

LE PLAN DIRECTEUR...

(suite de la 1ère page)

payables par la ville. Le plan de rénovation urbaine (troisième volume) coûtera $21,800. mais il sera octroyé à 87½% et ne coûtera que $2725.00 à la ville; c'est donc un montant total de $20,000 que Ville St-Georges devra payer aux urbanistes pour leurs services professionnels.

Si ces mêmes urbanistes sont appelés à faire des changements mineurs à leur plan initial, ils ne feront pas de charges supplémentaires; si les changements sont importants, la dépense additionnelle variera entre $1,000. et $2,000.

En ce qui concerne les travaux que nécessitera la rénovation urbaine, ils coûteront, d'après une source officieuse, environ $2,000,000. Si ces travaux sont effectués dans les cinq ans suivant l'adoption du règlement, ils seront octroyés à 75% et la ville elle-même devra par conséquent absorber une dépense de $500,000.

Si, par ailleurs, on atteint la fin de cette période de cinq ans sans avoir terminé les travaux, ceux qui resteront à faire seront entièrement à la charge de la ville. Il en est de même pour les travaux d'aménagement en dehors du centre-ville qui ne seront pas octroyés quel que soit le moment où on les exécutera.

LE ZONAGE

Le plan directeur préconise dix zones parmi lesquelles on voit une zone industrielle, des zones commerciales, des zones institutionnelles, des zones résidentielles de diverses catégories et des zones rurales.

L'acceptation de ces dix zones éliminerait complètement toutes les zones d'urbanisme déjà existantes, mais elle ne changerait rien aux deux quartiers électoraux actuellement établis.

Les zones rurales sont situées aux trois extrémités de la municipalité et le plan directeur n'en détermine pas encore l'utilisation.

Le plan prévoit des quartiers résidentiels qu'il appelle des unités de voisinage. Ceux-ci pourraient grouper chacun 5000 habitants et comprendraient un secteur central où seraient érigés église, école primaire, terrain de jeux, centre culturel, parc et magasins ou services de première nécessité. Six unités de voisinage sont déjà prévues sur le plan.

Quelque part parmi ces unités de voisinages, on permettrait l'établissement d'un quartier commercial plus important pour desservir plusieurs quartiers résidentiels.

Il y aura évidemment plusieurs classes de résidence: unifamiliales, bifamiliales ou multifamiliales; mais chaque quartier aura ses règlements particuliers concernant le genre de constructions permises.

Incidemment, le plan directeur préconise l'émission de quatre permis différents en matière de construction: 1. Le permis de lotir. 2. Le permis de bâtir. 3. Le permis d'occuper. 4. Le permis d'afficher. Ces quatre permis seraient obligatoires dans tous les cas de construction.

Au sujet des résidences, des commerces ou des industries dérogatoires, c'est-à-dire les constructions déjà existantes qui ne sont pas conformes aux exigences du plan directeur, on établit le règlement suivant: si une de ces constructions est détruite par le feu pour plus de 50%, le propriétaire n'a pas le droit de rebâtir sans se plier aux exigences du nouveau plan.

INDUSTRIES ET ROUTES

Le parc industriel de la Station sera la seule zone industrielle de la ville. Les usines qui sont causes de bruits ou de mauvaises odeurs seront relégués le plus loin possible de la route Kennedy.

En ce qui concerne les usines déjà existantes dans la ville, hors de la zone industrielle, elles pourront prendre de l'expansion dans une proportion de 20% de leurs dimensions actuelles.

M. Louis Dion a précisé ici que le conseil semble vouloir adopter une règlementation spéciale pour protéger les industries existantes contre toute mesure du plan directeur qui les défavoriserait.

Le réseau routier à venir fait l'objet de nombreuses recommandations de la part des urbanistes. La route 23 (Kennedy) passerait désormais en arrière de la ville, à peu près en haut des "quarante arpents".

Une nouvelle artère, le boulevard du Séminaire situé près de cette institution deviendrait l'artère principale de la ville en direction nord-sud. Le futur pont serait érigé dans le prolongement de l'actuelle 18e rue (celle du cinéma Vimy).

Les voies de dégagement en direction Ouest-Est seraient les 18e, 36e, 50e, 63e et 75e rues. La route 24 serait déplacée de la 27e rue et ramenée à la 18e rue. Rappelons que l'acceptation du plan directeur implique l'acceptation de tout ce réseau routier.

LE CENTRE-VILLE

La zone qu'on appelle centre-ville est comprise entre le boulevard Lacroix et la rivière Chaudière, de la 12e à la 35e rue.

Le boulevard de la Chaudière deviendrait l'artère principale le long de la rivière et la 1ère Avenue ne serait plus qu'une rue à sens unique (en descendant). D'autre part, cette 1ère Avenue finirait chez Ernest Bureau (au sud).

Dans ce secteur, le plan prévoit la disparition de plusieurs constructions jusqu'à la Pente Douce pour les remplacer par un quartier à logements modiques.

Dans le centre-ville commercial, les nouveaux règlements seraient particulièrement sévères. Aucun commerce nécessitant de l'entreposage n'y serait toléré. Par ailleurs, tout établissement commercial qui est détruit par un incendie ne pourra plus être reconstruit à moins de remplir les conditions suivantes: fournir un espace de stationnement à une automobile pour chaque 300 pi.car. à l'intérieur du magasin. Exemple: un magasin ayant 5000 pi.car. de plancher devra fournir un espace pour le stationnement de 17 automobiles, et cela dans un rayon de 150 pieds autour du magasin en question.

OBJECTIONS ET REFERENDUM

Au cours des quatre conférences d'information données par le greffier, les contribuables ont eu l'occasion de faire valoir leurs points de vue et ils n'ont pas manqué d'en profiter.

Dans l'ensemble, les citoyens de Ville St-Georges semblent d'accord sur le principe d'établir un plan directeur, mais un grand nombre d'entre eux ont formulé des objections ou des suggestions qui nous allons tenté de résumer aussi brièvement que possible.

a) Le plan directeur a été préparé sans consultation suffisante des citoyens. Personne n'admet comme valable le sondage qu'on dit avoir fait auprès de 20% de la population. D'autre part, le comité d'urbanisme de St-Georges n'a jamais été consulté.
b) La zone commerciale du centre-ville n'est pas assez vaste et elle devrait s'étendre davantage vers le nord et vers le sud. Les nouveaux règlements de construction dans cette zone auraient pour effet d'éliminer les commerces au lieu d'en favoriser l'expansion.
c) La rénovation urbaine serait trop dispendieuse et n'aurait aucun effet pratique. Au contraire, elle diminuerait l'espace de stationnement déjà insuffisant puisque moins d'automobiles pourraient stationner sur le boulevard de la Chaudière.
d) La rénovation urbaine ferait disparaitre arbitrairement plusieurs résidences sans tenir compte de la valeur sentimentale que les propriétaires y attachent, sans tenir compte non plus de la dévaluation que subiraient un grand nombre de propriétaires fonciers.
e) Le site projeté pour le pont et le site projeté pour l'aréna rencontrent tous deux de fortes oppositions.
f) Une seule zone industrielle serait insuffisante et comme elle est située à l'extrémité nord de la ville, tous les ouvriers seraient obligés d'emprunter le même réseau routier nettement insuffisant. L'unique pont sur la rivière Famine constituerait un goulot d'étranglement.
g) Les logements à prix modiques qu'on projette sur la première avenue constituerait une sorte de ghetto où les résidents se sentiraient peut-être humiliés.
h) Les zones rurales n'étant pas encore planifiées, elles laissent libre cours à la fantaisie des conseils futurs.

C'est à toutes ces objections et à bien d'autres encore que les auteurs du plan directeur devront répondre lundi lorsqu'ils viendront défendre leur conception de la future ville de St-Georges.

Ces messieurs seront en effet à l'hôtel de ville lundi soir et le public pourra leur demander tous les éclaircissements qu'il désire.

Quant, au référendum sur la question, il sera organisé sur la demande d'au moins six électeurs après que le conseil aura

(suite à la page 4)

L'ACCUEIL DE...

(suite de la page 5)

d'hébergement pour personnes âgées.

Une mention spéciale aux Chevaliers de Colomb qui ont mis sur pied toute l'organisation des solliciteurs pour la Journée de l'Age d'Or.

Un Grand merci aux solliciteurs qui ont travaillé bénévolement et généreusement pour réaliser un désir de toute la population de St-Georges.

Merci à tous ceux qui se sont déplacés et sont allés à la radio.

Merci aux Filles d'Isabelle qui se sont dévouées toute la Journée de l'Age d'Or pour offrir du café et des sandwichs aux solliciteurs et aux organisateurs.

Merci au journal "L'Eclaireur-Progrès" pour nous avoir si généreusement ouvert ses pages.

Merci aux annonceurs du poste CKRB qui ont collaboré si étroitement pendant toute la campagne.

Merci au Dr Bernard pour avoir fourni gratuitement le local pour le comité central.

Enfin, merci au principal artisan du succès de la souscription: "Monsieur le SOUSCRIPTEUR". Encore une fois, la population de St-Georges a démontré sa grande générosité; encore une fois, la population de St-Georges a prouvé à toutes les paroisses de la région et à toute la province qu'elle est consciente de ses responsabilités et qu'elle sait se montrer à la hauteur lorsqu'on lui en fourni l'occasion. C'est précisément là l'un des aspects qui rend tous et chacun des citoyens de Ville St-Georges fiers d'appartenir à cette ville.

Cercle Lacordaire St-Georges-Ouest

C'est dimanche soir le 17 décembre qu'aura lieu la dernière assemblée annuelle de notre cercle.

La soirée débutera à 8 heures précises; soyez là à temps.

Il y aura comme d'habitude une grande diversité dans le programme. Partie sérieuse et partie récréative. Il y aura initiation, chant, danse folklorique, numéro d'accordéon, etc...

Vous serez sûrement satisfaits par le programme que nous vous présenterons lors de cette soirée. Tout ce que nous vous demandons, c'est d'être présent le 17 pour souligner avec nous la venue prochaine des Fêtes. Il ne faut pas croire que les Lacordaires ne savent pas profiter de la période des Fêtes autant que les autres. J'irais même jusqu'à dire plus que les autres parce que nous n'en perdons pas un instant.

Pour ceux qui seraient dans l'impossibilité totale de se rendre à cette soirée, la direction du Cercle Lacordaire de St-Georges Ouest s'unit pour souhaiter à tous et toutes la meilleure et la plus sobre période des Fêtes jamais vue.

L'invitation pour le 17 demeure toujours, n'oubliez pas d'être présent; nous vous attendons vous qui lisez cet article. (Comm)

VENEZ VISITER A ST-GEORGES-EST UNE CONCIERGERIE CHAUFFÉE A L'ÉLECTRICITÉ

vendredi, de 20 à 23 h,
samedi et dimanche prochains, de 14 à 17 h et de 20 à 23 h



170, 35e rue St-Georges-Est



« Le coût de l'installation d'un système de chauffage à l'électricité n'est pas plus élevé que celui d'un autre système de chauffage de bonne qualité, mais il comporte tellement d'avantages. . . » — Claude Jolicoeur, maître électricien.
de Jolicoeur Electrique Ltée



« Il est bien évident que le système de chauffage à l'électricité est de plus en plus populaire. Cela veut dire qu'une maison dans laquelle on installe, aujourd'hui, un tel système de chauffage conservera encore, dans vingt ans, sa pleine valeur et sera encore très confortable ». — Antoine Morissette, constructeur.

Une maison de demain dès aujourd'hui . . .

Les experts le déclarent. L'usage le démontre. Le *chauffage à l'électricité* assure le plus grand confort.

EFFICACE	un rendement de 100%.
SOUPLE	la température de chacune des pièces est réglée séparément.
SÛR	absence de flamme et de fumée.
PROPRE	pas de suie ni de dépôts graisseux qui salissent les murs, les tentures et les meubles.
MODERNE	c'est le système de chauffage qui prend le moins d'espace.

Venez visiter cette maison et vous rendre compte que le *chauffage à l'électricité* assure le maximum de confort ; c'est le mode de vie d'aujourd'hui et de demain. Des représentants de l'Hydro-Québec vous fourniront tous les renseignements nécessaires sur le sujet.

Hydro-Québec
RÉGION MONTMORENCY

Québec, Donnacona, Hauterive,
La Malbaie, Lévis, Montmagny,
Saint-Agapit, Saint-Joseph, Sept-Îles.

EDITORIAL

ANNIVERSAIRES



par Roger Bolduc

A cette époque de l'année, j'aime rappeler à mes concitoyens l'anniversaire de naissance de nos municipalités.

Le 11 décembre 1856 (il y a donc 111 ans), des lettres patentes créaient officiellement Aubert-Gallion qui devait engendrer beaucoup plus tard la ville de St-Georges-Ouest.

Le 12 décembre 1907, c'est le village de St-Georges-Est qui devient une réalité et qui s'adjoindra ensuite divers territoires et se transformera en la ville de St-Georges.

Les premiers maires furent M. Alexis Morin dans l'Ouest et M. Joseph Gagné dans l'Est. De 1400 habitants qu'elle était en 1856, la population du grand St-Georges approche maintenant 14,000. Les régistres paroissiaux contiennent plus de 18,000 actes de naissance, 8,000 décès et quelques 3,500 mariages.

x x x

Voilà autant de statistiques qui montrent le chemin parcouru durant le premier siècle. Le gouvernement de ces deux communautés n'a pas toujours été une sinécure; mais tant qu'on a su se donner la main, la direction se fit sûre et profitable.

Deux périodes ont été plus particulièrement fécondes, grâce à l'audace de nos concitoyens les plus fortunés. Je pense aux années de la crise et de l'avant-crise qui ont vu la fondation de la St. George Woollen Mills et de la St. George Shoe; dix ans plus tard, ce fut la création de la Dionne Spinning Mills.

Ces initiatives industrielles ont été l'origine de l'expansion que nous avons connue collectivement depuis une quarantaine d'années; sans elles, St-Georges serait encore un gros village de cinq ou six mille âmes, mais pas davantage.

Je l'ai déjà écrit et je pense utile de le répéter: toute l'histoire de St-Georges nous démontre que les acquisitions importantes chez nous ont été le fruit des efforts accomplis par les nôtres. L'apport des étrangers en matière d'industrie a été relativement très faible en dépit de plusieurs tentatives souvent fort sérieuses.

C'est donc sur nous-mêmes d'abord qu'il faudra compter dans l'avenir.

Le développement de St-Georges repose en grande partie, sinon exclusivement, sur l'ardeur de ceux qui sont économiquement forts. L'expansion de nos deux villes viendra encore de ceux-là et, sans leur participation, elle sera retardée indéfiniment.

x x x

D'autre part, ce retour simultané de deux anniversaires est une invitation manifeste à la coopération entre l'Est et l'Ouest. Je ne parle pas d'une coopération fictive ou superficielle qui nous serait imposée par un gouvernement supérieur, mais d'une collaboration étroite au niveau des individus et des conseils municipaux.

Des exemples de bonne entente ont prouvé dans le passé qu'une telle politique apportait d'immenses avantages. Qu'il y ait des ratés de temps à autres ne veut pas dire qu'il faut renoncer définitivement à poursuivre ensemble des objectifs communs.

St-Georges constitue maintenant une agglomération importante et majeure, capable par conséquent de préparer son propre avenir en planifiant dans un esprit de pur civisme.

Pour chacun de nous, un anniversaire de naissance ne représente guère plus qu'un jalon sur le chemin de la vie; pour une ville, ce doit être un tremplin vers des sommets invisibles.



Les spécialistes de l'informatique

par: GUY BUSQUE

Que font-ils?

Un certain nombre d'entre eux s'occupent de la préparation du matériel (ex. poinçonneuses); d'autres sont chargés de faire fonctionner les calculatrices électroniques, et ceux qui ont une meilleure formation en informatique font l'analyse des systèmes de transformation des données. La préparation du matériel appartenant plutôt au domaine de la mécanographie, nous nous limiterons dans cet article aux fonctions d'opérateurs de calculatrices et d'analyse de systèmes.

Pour être ordinateur (de n'importe quels ordinateurs), il faut connaitre les principes de base de la programmation et maîtriser les techniques d'utilisation de ces machines plus ou moins complexes. L'analyste doit en plus maitriser tous les éléments de la programmation pour être en mesure de la perfectionner et de l'appliquer à chaque sphère de l'activité humaine. Il peut donc s'occuper de la programmation d'ordinateurs en préparant les instructions, le programme électronique qui dicte à la machine les opérations à faire, ou encore de recherche en programmation en vue de rendre à la fois plus simple, plus précis et plus rapide le calcul électronique.

Où travaillent-ils?

Dans les centres de calcul d'entreprises industrielles, commerciales ou gouvernementales ou dans les instituts de technologie et les universités à titre d'enseignants. Quelques-uns sont chargés de la formation du personnel de l'information chez les fabricants d'ordinateurs ou font la vente de ces appareils.

Avec qui travaillent-ils?

Habituellement l'opérateur et l'analyste travaillent en équipe conjointement avec les administrateurs de l'entreprise qu'ils doivent consulter fréquemment.

Qui choisit cette profession?

Les garçons et les filles qui ont une grande capacité d'analyse et de synthèse, beaucoup de créativité et d'esprit d'invention pour être en mesure d'envisager un problème sous tous ses aspects.

Comment s'y prépare-t-on?

Par des études collégiales de trois ans ou un cours universitaire de quatre ou cinq ans.

Où se donnent ces cours?

Dans les CEGEP (collèges d'enseignement général et professionnel) et aux facultés des sciences des universités.

Combien coûtent ces cours?

Au niveau collégial ils sont gratuits; à l'université leur coût annuel s'élève à environ $500.

Peut-on obtenir une bourse d'études?

Oui

	prêt max.	bourse max.
Niveau collégial	$500.	$1000.
Niveau universitaire 1ère, 2e et 3e	$700.	$1100.
Niveau universitaire 4e, 5e et plus	$800.	$1200.

Il est bon de noter que ces montants peuvent être accordés chaque année.

Quelles sont les perspectives d'avenir?

L'automatisation fut d'abord appliquée dans la production en série de nos industries, libérant ainsi le travailleur de ces tâches d'automates où il était condamné à une répétition de mouvements souvent accélérés et excessivement monotones. Maintenant à l'ère de la cybernétique, l'automatisation assiste l'homme dans ses tâches les plus complexes et envahit presque tout le secteur de l'administration, de la gestion financière des entreprises privées ou publiques, où, par sa logique infaillible et sa mémoire quasi illimitée, elle surpasse même le cerveau humain. Cette expansion rapide du calcul par ordinateur dans les divers secteurs d'emploi crée actuellement une pénurie sérieuse de spécialistes en informatique.

DÉCEMBRE QUI REVIENT

Nous sommes encore une fois arrivés, au mois de décembre et bientôt ce sera Noël. D'ici là, plusieurs réfléchiront à ce qu'ils pourraient bien donner en cadeau à telle ou telle personne pour lui exprimer le mieux possible leur reconnaissance ou leur affection. Et certains de ces cadeaux resteront longtemps le signe d'une amitié profonde, qui réconforte et encourage devant les difficultés de la vie. Noël est nécessaire dans nos vies, car cette période de joie est surtout celle ou il fait bon de faire plaisir. Faire plaisir ne réclame qu'une pensée un effort, un geste charitable un simple don de soi, car n'est-ce pas s'oublier soi-même pour le bonheur de son voisin et mettre au profit des autres son coeur et son vouloir généreux! C'est souvent consacrer, au service des plus nécessiteux, le meilleur de soi, afin de faire naitre sur des lèvres le sourire qui n'ose pas s'y aventurer seul.

La période des fêtes est surtout celle de la bienveillance, ou en allumant au sanctuaire d'un coeur isolé une lueur d'espoir, ou en semant pour ceux qui passent un peu de bien. C'est encore offrir à un plus pauvre la joie de l'heure qui coule et nous gâte; c'est permettre à un frère, un ami, de puiser un peu de joie au creux de notre main, c'est oublier que l'on est heureux pour pleurer un instant avec ceux qui ne le sont pas; c'est parfois prendre pour soi tout seul le lourd fardeau des accablés.

B. Veilleux.

Parole de Dieu

Dimanche dernier, l'antienne de Communion nous faisait ainsi chanter: "Lève-toi, Jérusalem, tiens-toi sur la hauteur, et contemple la joie qui te vient de ton Dieu.. C'est ce thème de la joie qui est de nouveau repris par le troisième dimanche de l'Avent: "Soyez toujours joyeux dans le Seigneur; je le répète: soyez joyeux!" Et c'est cette demande, tirée de l'Epitre, qui nous introduira le mieux à la liturgie d'aujourd'hui, malgré le fait qu'à première vue les deux lectures semblent avoir des perspectives complètement différentes.

Il en ressort la nécessité d'une double préparation pour la fête de Noël. Nous devons d'une part chercher à rencontrer le Sauveur qui va venir, et à le rencontrer comme de vrais pauvres; de l'autre, nous devons chercher à comprendre suffisamment les lois de la pauvreté afin de pouvoir reconnaitre un Messie pauvre, qui se complait dans la pauvreté des moyens.

Lettre ouverte

Ville St-Georges-Est
6 déc. 1967

Monsieur Georges Lacroix
Ville St-Georges

Monsieur Lacroix,

Quelle ne fut pas ma joie, en recevant le journal local, ce soir et de lire vos propos sur le plan d'urbanisme. J'admire votre sagesse et votre jugement envers ce plan qui servira bien plus à détruire qu'à rénover. Je partage entièrement votre opinion.

Je suis pour le progrès à St-Georges et non pour la destruction. S'il se trouve des résidences impropres qui devraient être détruites, je ne crois pas que notre quartier de la 1ere avenue côté sud soit à détruire d'ici 5 ans. Tous les résidents qui y habitent tentent d'entretenir leurs demeures le mieux possible. Et je crois que si l'une ou l'autre de nos demeures nécessiterait d'être démolie son propriétaire serait capable de le faire honnêtement quand le temps serait venu et cela sans avoir besoin des gens de Québec pour le lui dicter. Nous avons acquis ces propriétés honnêtement, nous avons à coeur de les garder sans nuire au "bien commun".

La nécessité de foyers à prix modiques existe, il est vrai, mais il reste assez de terrains libres dans St-Georges pour ne pas avoir à détruire ceux qui existent déjà pour en construire d'autres.

Ce beau "Maitre" n'a pas besoin de croire qu'il va nous faire accepter, nous les riverains, de demeurer dans ces maisons à titre de locataires, car nous savons que ces foyers à prix modique sont moins confortables que ceux que nous possédons déjà.

Il va falloir éclairer la population sur ce fameux plan de démolition, car je le déplore, bons nombres sont enrubanés par leur "dictateur" et croient tous ces propos comme venant d'un "être céleste".

Il abuse de l'ignorance d'un trop grand nombre; c'est malheureux, mais c'est cela.

Il tente de faire croire que c'est nous les riverains qui avons fait cesser les travaux du quai la semaine dernière, en disant à la population que nous ne voulions pas céder nos droits sur la lisière de la rivière. Il ne dit pas cependant que nous avons été obligés après 5 jours de chantage de signer un contrat cédant gratuitement nos droits sans avoir la permission

(suite à la page 22)

LE PLAN DIRECTEUR...

(suite de la page 2)

adopté le règlement relatif au plan directeur.

Cette procédure pourrait survenir vers la mi-janvier.

LA RÉUNION DE LUNDI

Plus de 350 personnes remplissaient à craquer la salle des délibérations de l'hôtel de ville, lundi soir, alors que sept représentants de la firme "Les Etudes régionales" venaient expliquer à leur tour les objectifs de leur plan directeur.

L'assemblée devint houleuse dès le début lorsque le public mit fortement en doute la valeur du sondage que ces messieurs disaient avoir fait auprès de 20% de la population.

Les questions fusèrent de toutes parts, tantôt objectives, tantôt violentes. Plusieurs voix invitèrent les urbanistes à "ramasser leurs bagages et à retourner chez eux". Il était évident que les contribuables présents étaient, en très fortes proportions, contre l'application du plan directeur et de la rénovation urbaine tels que proposés.

Après une heure de discussions stériles, le président de la firme, M. Gaston St-Pierre, et ses collaborateurs purent enfin exprimer leurs opinions et tenter de démontrer la valeur de leur plan avec force statistique et diapositives.

En définitive, les objections déjà émises par les contribuables revinrent une après l'autre et les urbanistes déclarèrent qu'ils en tiendraient compte dans une étude de revision.

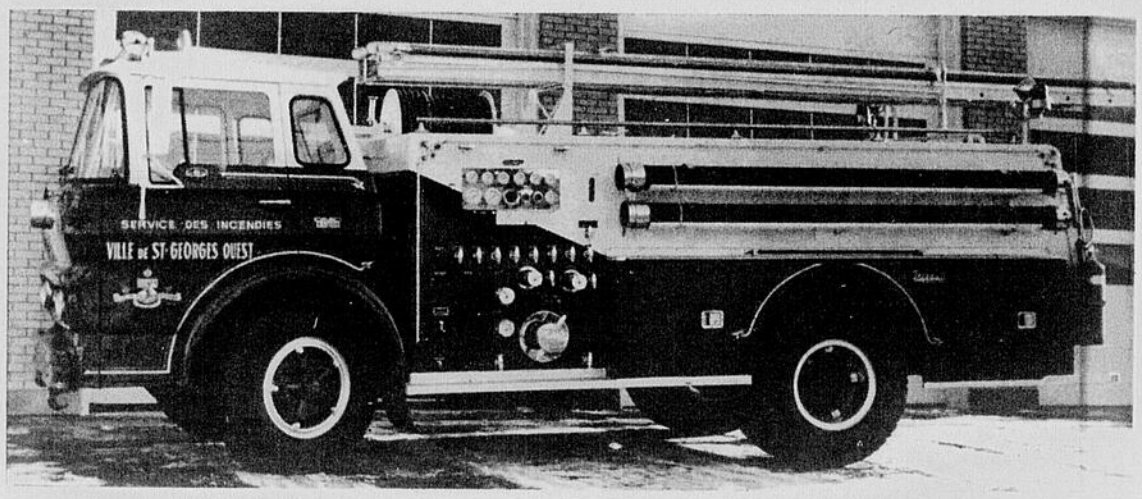
L'assemblée prit fin vers 1.30 h. de la nuit.

CENTRE POLIQUIN Enr.
- Remèdes brevetés
- Articles de toilette
- Papeterie - Cadeaux
Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progres
65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE


TEL.
228-3952
CAFE ROYAL
Spécialité: Poulet à la broche
331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Beauce, Qué.

L'institution du "Soleil de l'Enfance" sera la première du genre au Québec





La Ville de St-Georges-Ouest vient de faire l'acquisition de ce camion-pompe ultra-moderne fabriqué par la compagnie Pierre Thibault Canada Ltée de Pierreville. Le véhicule de marque GMC comporte tous les accessoires utiles: 83 pieds d'échelle, 200 pieds de boyaux, une réserve d'eau de 500 gallons et une pompe pouvant fournir 840 gallons à la minute. Le camion tout équipé coûte $32,000 mais la ville reçoit un octroi de 50% du gouvernement provincial. Sur la photo du bas, on voit les personnalités civiles qui assistèrent à l'arrivée du nouveau camion-pompe. De gauche à droite, MM. Gaston Chauvette de la compagnie Pierre Thibault, le constable Roger Fortin, le chef de police Philippe Bureau, le maire Marie-Louis Morin, Victor Labbé, Florian Rancourt, Henri Poirier et Gérard Spénard, quatre échevins, et M. Gustave Bourque, greffier.

L'Honorable Paul Allard, Ministre des Richesses Naturelles, et député de Beauce, était invité à St-Georges de Beauce, le 9 décembre 1967, par la Corporation "Le Soleil de l'Enfance Inc.". dont le président est le Docteur Victor Cloutier, à abattre le premier arbre sur le terrain désigné pour la construction d'un Foyer pour enfants handicapés.

Le Ministre a annoncé la construction prochaine, par le Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social, d'une Garderie pour enfants entraînables et non éducables, à la suite d'une grande souscription publique à laquelle il a été très heureux de participer.

L'Honorable Allard a précisé que cette Garderie serait construite à St-Georges, à environ 4/5 de mille du Boulevard Lacroix, à quatre-vingt pieds au nord-est du Boulevard du Séminaire projeté, sur un magnifique terrain boisé, offert gracieusement par Messieurs Victor Rodrigue et Jacques Drouin de St-Georges et Monsieur Maurice Dumas de St-Côme.

De plus, à la suite des démarches du Ministre, le Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social a consenti à accorder les crédits nécessaires au développement des services d'égoûts et aqueduc devant desservir l'institution "Le Soleil de l'Enfance Inc."

Le Ministre a précisé que cette Garderie contiendra de 125 à 150 lits et pourra recevoir les enfants entraînables et non éducables de la région, car à la suite de la grande souscription publique organisée par la Corporation "Le Soleil de l'Enfance Inc.", 51 paroisses ont contribué généreusement à ce projet en souscrivant la somme phénoménale de $192,000.00

Le Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social a autorisé Monsieur Paul Voyer, architecte, à procéder à la préparation des plans et devis, et cette construction devra débuter d'ici quelques mois.

Le Ministre a ajouté qu'il était fier des Beaucerons et qu'il félicitait avec beaucoup d'enthousiasme, les instigateurs de ce merveilleux projet pilote, soit la Corporation du "Soleil de l'Enfance Inc.", dont le Docteur Victor Cloutier, Messieurs Fernand Drouin, Jean-Eudes Paquet et Yvon Thibodeau pour leur travail formidable.

Il a précisé que cet ouvrage constituait une autre étape importante dans les projets de la Beauce qu'il a entrepris avec le Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social et qu'il était très heureux de participer comme citoyen, comme député de Beauce et comme membre du Cabinet Provincial à ces réalisations grandioses.

Noël et la Scott Paper

La Scott Paper Company annonce qu'une grande fête sera donnée samedi prochain, à l'occasion de Noël, à l'intention de ses employés de la forêt et de leurs familles. Cette manifestation se déroulera à la salle des Chevaliers de Colomb (Centre Social) de St-Georges, de 1.30 h. à 3.30 h. le 16 décembre.

C'est d'ailleurs une tradition à la Scott Paper, depuis plusieurs années, d'organiser une journée de Noël qui devient une véritable fête de famille. On a même baptisé de jour le "Scott Family Day".

Autrefois, le travail en forêt était saisonnier et cette fête ne s'adressait qu'à un petit nombre d'employés; maintenant que les hommes travaillent à l'année longue, il est possible d'intéresser tous les travailleurs et les membres de leur famille à cet événement traditionnel.



Quelques uns des principaux responsables de la fête de Noël à la Scott Paper. En avant, MM. Antonio Poulin et Emile Morin; en arrière, MM. St-Georges Veilleux et Honorius Poulin.

Le programme de samedi comprend une réception, des rafraichissements, des chansons ainsi qu'une distribution de chocolat aux dames et de cadeaux à chaque enfant de 12 ans ou moins.

La préparation de cette fête a été confiée à un groupe d'employés de St-Georges et de la région qui sont MM. Donia Gilbert, Antonio Poulin, Denis Poulin, Albert Bégin, Henri-Louis Bégin, Honorius Poulin, St-Georges Veilleux, Andréa Poulin, Louis-Victor Poulin, Emile Morin, Marcel Gilbert, Germain Gilbert, Gérard Paquet, Florian Poulin, Lucien Veilleux, Maurice Rodrigue et Jean-Guy Giroux.



M. JOS THIBODEAU, président du Casting Club de St-Georges, vient d'être nommé vice-président de la Fédération des Associations de Chasse et de Pêche du Québec Métropolitain. Il représentera, au sein de cet organisme, la région No 3 qui comprend les comtés de Beauce, Dorchester et Frontenac. Ses collègues du Casting Club félicitent chaleureusement M. Thibodeau et compte beaucoup sur lui pour faire les représentations des sportifs de notre région auprès des autorités compétentes.

L'Accueil de Ville St-Georges remercie

L'Accueil de Ville St-Georges Inc. désire remercier tous ceux qui de près ou de loin ont contribué au succès de la campagne en faveur de notre foyer

(suite à la page 2)

LETTRE OUVERTE

D'une "petite chaudière" au "maître après Dieu"

M. Jacques Pinon, maire
Ville St-Georges, Beauce
Monseigneur,

J'ai dû travailler toute ma vie pour amasser de quoi m'acheter une maison, petite et modeste mais bien à moi.

Elle m'a coûté bien des sueurs cette maison, des sueurs de "petites chaudières" comme vous vous plaisez à nous appeler moi et les milliers d'autres humbles citoyens qui me ressemblent.

Cette maisonnette abrite aujourd'hui un homme qui, j'ose le croire, a su garder un nom propre et respectable dans un village devenu ville bien avant votre arrivée.

J'ignore qui vous étiez et qu'est-ce que vous faisiez là-bas, en France, avant d'immigrer parmi nous; mais je me sens le droit de supposer toutes sortes de choses après avoir été insulté par vous, en plein public, comme ce fut le cas récemment.

J'ai l'âge d'être votre père M. Pinon, et peut-être votre grand-père. Rien que pour cette raison, il me semble que j'avais droit au respect du premier magistrat de ma ville. De plus, je pense, comme la très grande majorité de mes concitoyens, qu'un maire doit surtout respecter le droit de pensée et le droit de parole de ses administrés, fussent-ils des "petites chaudières".

Je comprends quevous deveniez irritable en voyant vos partisans vous abandonner chaque jour par douzaines. C'est le drame qui guette tous les dictateurs comme Napoléon, Hitler et Mussolini. Je me permets cependant de vous dire que vous faites fausse route si vous cherchez à sauver votre peau en réduisant la liberté des autres.

A mon âge (80 ans), je ne vois pas pourquoi je n'aurais pas le droit de défendre mes opinions, surtout quand je me vois menacé de subir l'expropriation de ma maison qui m'est chère pour me faire expédier dans des logements à prix modiques.

Vous même, monsieur Pinon, qui vous pensez supérieurement intelligent (Maitre après Dieu!) y croyez-vous sincèrement aux logements à prix modiques?

Quand on sait le coût actuel des matériaux et de la main d'oeuvre, les exigences des

(suite à la page 2)

ENCOURAGEONS LE HOCKEY MINEUR ET LE DOG-DERBY EN ACHETANT DES BOUGIES SAMEDI LE 16 DÉCEMBRE

ECONOMISEZ
Chez Jean-Marc Bolduc

Nous sommes en mesure de vous fournir des chaussures pour toute la famille à des prix défiant toute concurrence.

2865, 1ère Avenue,
St-Georges-Ouest
Tél. 228-5387

Social de Noël

Le social de Noël pour les Filles d'Isabelle de St-Georges aura lieu le 17 décembre, à 2 heures, a l'école Mgr Fortier.

Il y aura distribution de cadeaux, goûter, partir récréative, etc... Tous les membres sont attendus.

Si vous voulez aider les infortunés, particulièrement à cette époque des Fêtes, apportez vos effets: jouets ou argent au comité de charité.

Il y aura aussi partie de carte ce soir, le 13 décembre à 8 heures, au local. Le public est cordialement invité.

Théâtre Royal

Samedi : 7 h. p.m. et 8.30 h. p.m.
Dimanche : 1.30 h. p.m., 7 h. et 8.30 h. p.m.
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Pour informations s'adresser au tél. 228-3551

JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE 14 - 16 - 17 DÉCEMBRE

A LA DEMANDE DU PUBLIC
UN GRAND SPÉCIAL POUR TROIS JOURS!



Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

MER., JEU., VEN., SAM., 13-14-15-16 DEC. ·





Le Vimy présentera samedi à 1.30 hre pour les enfants, le film : "MON COLT FAIT LA LOI"

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

DIMANCHE A SAMEDI DU 17 AU 23 DEC. :







A noter que dimanche le 17 et samedi le 23 en soirée, il n'y aura qu'une seule représentation à 7 heures.



Au Vimy samedi à 1.30 hre pour les enfants on présentera le film : "MON COLT FAIT LA LOI"

Placements de toutes sortes et de toute sécurité



OBLIGATIONS ST-GÉDÉON 7 %

D'AUTRES À 7 ½%

Plusieurs autres obligations
à courte échéance
et plusieurs compagnies à fonds mutuels

MARCEL CHAMPAGNE

Courtier en Placements de la Maison Cliche & Associés
117, 1ère Avenue Tél. 228-2244 St-Georges-Est

Saint-Zacharie

C'est le 6 décembre que le Filles d'Isabelle de St-Zacharie et Ste-Aurélie se sont rencontrées avec leur ardeur coutumière. Après lecture du procès-verbal il y a bienvenue de la régente. Notre aumônier est parmi nous. Il nous invite à prendre une part active à la messe de 11 heures, c'est notre messe.

Le social de Noel est ouvert à tout le grand public, dimanche le 17 à l'école Centrale. Il y aura chants de Noel, sketch, entrée du Père Noel et ses petits lutins avec distribution de cadeaux des soeurs secrètes, de la danse durant les intermissions, enfin du plaisir pour tout le monde.

L'après-midi du 17, à 1½ hre, le Père Noel invite tous les enfants à venir le rencontrer. Il y aura même représentation que le soir avec du plaisir, des bonbons et autres. Aurevoir au 17 après-midi et soir. La prochaine réunion aura lieu le 3 janvier avec échange de cadeaux.

Germaine Poirier,
rédactrice.

Cercle Marie des Neiges

Les Filles d'Isabelle du Cercle Marie des Neiges sont heureuses d'inviter leurs époux ou leurs amis à leur grand social de Noel, organisé à l'Ecole Centrale de St-Prosper, le 16 décembre prochain.

Venez vous amuser, rire et danser puisqu'il y aura orchestre. N'oubliez pas qu'il y aura aussi distribution des cadeaux pour les soeurs secrètes.

La Rédactrice.

BOLDUC-BROUSSEAU



Le 2 septembre à 4 hres, était célébré en l'église de St-Benjamin le mariage de Mlle Ginette Bolduc, fille de Mme Laurent Bolduc à M. Gaétan Brousseau, fils de Robert Brousseau de Ste-Germaine.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Louis-Philippe Roy. Mme Maurice Veilleux touchait l'orgue.

La mariée était vêtue d'une robe blanche avec traine.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Edgar Caron et les nouveaux époux partirent pour voyage. Pour son voyage, la mariée portait un costume vert et accessoires noirs.

SOIRÉE de la JEUNE CHAMBRE de St-Georges

QUOI?
Soirée dansante et buffet.

OU?
Hôtel Arnold de St-Georges.

QUAND?
Samedi, le 16 décembre 1967 à 8.30 heures, p.m.

POURQUOI?
Remise des plaques souvenirs à nos ex-présidents et soirée à l'occasion des Fêtes.

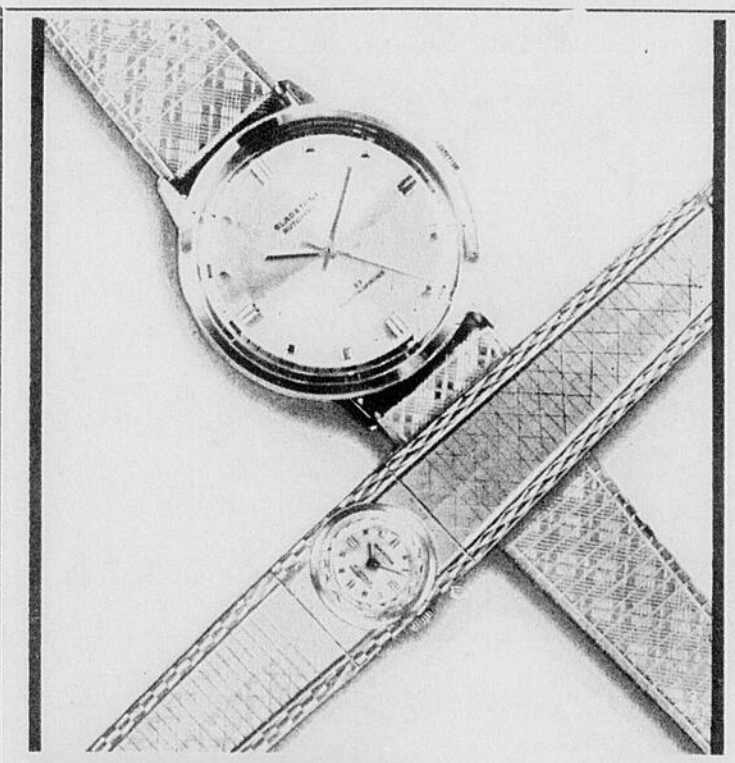
ADMISSION :
Votre poids — $0.01 la livre habillé !
Balance non truquée.

MUSIQUE :
Amours, délices et orgue (par Alain).

AMENEZ VOS AMIS !

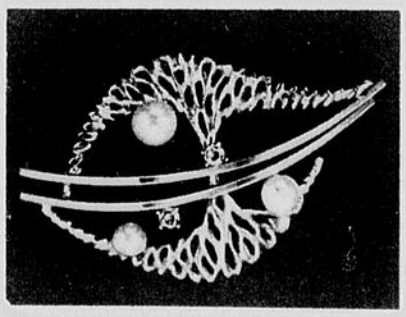
Gagnants du concours

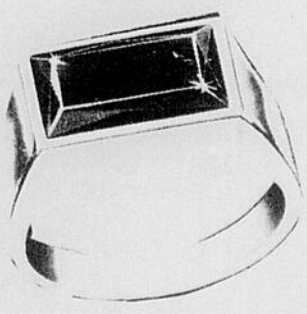
Les gagnants du deuxième concours Réveillon sont Mme Marcelle Rodrigue de St-Côme, Mme Marc-André Mathieu de Beauceville-Est, M. Nazaire Marois de St-Ephrem, Mme Michel Morin de St-Georges et M. Ls-Philippe Bolduc de St-Victor. Chacune de ces personnes recevra une dinde en cadeau.



C

L'endroit idéal pour vos bijoux des fêtes







TOUJOURS UN TRÈS VASTE CHOIX DE BAGUES

LA BIJOUTERIE EPHREM POULIN, INC.

412, 1ère Avenue VILLE ST-GEORGES EST, Beauce

A la dernière minute...
un cadeau
qui offre plus d'intérêt.



A Noël offrez des certificats d'épargne 6%-six ans de la Banque de Montréal en enveloppe-cadeau

Vous ne payez que $7.35 pour un certificat qui vaudra $10 à son échéance, en 1973. Le taux simple de 6% représente un rendement de plus d'un tiers en six ans. A Noël, faites des heureux. Offrez des certificats d'épargne de la Banque de Montréal, présentés dans de jolis empaquetages de Noël en forme de "papillote". Toute succursale de la B de M vous les fournira gratis.

Banque de Montréal

La Première Banque au Canada

Succursale de St-Georges-de-Beauce:
RENE PALARDY, gérant



LIVRAISON GRATUITE

Commandes 228-2375

par téléphone 228-3575

ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ

C

Sucre en poudre 2 livres .19

Chocolat "Loney's" assortis 5 livres $2.59

Bonbons complet de toutes sortes

Raisins à tartes 2 livres .49

Fraises congelées "Frozo" 15 onces 2 boites .79

Crème glaçee 3 chopines .59

Biscuits au chocolat Vogue de Viau 2 boites pour .79

Salade de fruits 28 onces 2 boites .89

Pèches boites de 28 onces 2 pour .79

Marinades sucrées "Habitant" 24 onces 2 pour .83

Olives farcies "Coronation" 20 onces .99

Allumettes boites de 50 cartons .19

Jello assortis 6 paquets .53

Chocolat au lait "Buds" boite de 5 livres $2.69

CHAQUE $5.00 D'ACHAT DONNE

DROIT A UN COUPON POUR LE

TIRAGE DE 5 DINDES LE 23

DÉCEMBRE APRÈS-MIDI.

LE MAGASIN EST OUVERT TOUS

LES SOIRS DU 18 AU 23 DÉCEMBRE.

CES SPÉCIAUX SONT EN VIGUEUR

JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE.

VIANDES DE 1ère QUALITÉ

2 BOUCHERS D'EXPÉRIENCE

POUR VOUS SERVIR

Oranges Floride 150 3 douzaines $1.00

Salade Californie 24 2 pour .39

Raisins Malaga 2 livres .39

Pamplemousses No 48 6 pour .59

VIANDE

Dindes 10 à 25 livres .39

Viande à pâtés 2½ livres $1.19

Steak haché dans la fesse la livre .79

Bonbons mélangés 2 livres .53

Peanuts écaillés 3 livres .89

JOYEUX NOËL

À TOUS NOS

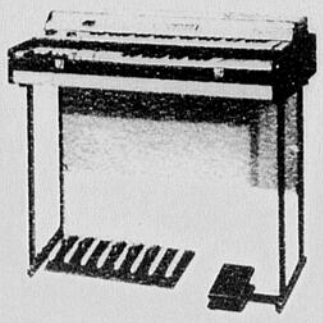
CLIENTS ET AMIS

Assortiments de poulets frais 3 à 8 livres très bas prix

Demie fesse de jambon cuit prêt à servir la livre .79

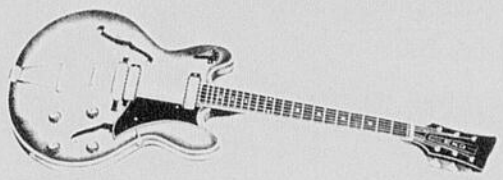
MARCHÉ VICTOR LABBÉ

1ère Avenue **Ville St-Georges-Ouest** en face de la Pharmacie Fortin



INSTRUMENTS DE MUSIQUE
accessoires

"pour des fêtes plus gaies"



"De tout pour la musique"



Magasin JOS LAMONTAGNE

211, 20e Rue, ST-GEORGES-EST -- Tél. 228-4909

St-Prosper



LEA ROY
représentante

CHAMBRE DE COMMERCE

Samedi le 9 décembre, il y eut assemblée générale au cours de laquelle il y eut élection pour nommer les directeurs. Cette assemblée débuta par un cocktail suivit d'un buffet froid au centre culturel. Les directeurs élus sont MM. Charles-Auguste Roy, Paul-Eugène Larochelle, Germain Tanguay, Emmanuel Caron, Georges-Aimé Côté, Serge-Paul Morin, Fabien Dulac, Gérard Boisvert et Antoine Poulin. Une soirée recréative termina cette réunion.

HOCKEY

Dimanche le 9 décembre, une partie de hockey entre le club St-Prosper et le Manoir Chaudière. Un score de 7-3 donne la victoire à St-Prosper. Les clubs de Ste-Marie et Lac-Etchemin, un score de 7-5 donne la victoire à Ste-Marie.

Douze cents personnes étaient présentes à cette joute qui eut lieu à l'aréna de St-Prosper. Cette partie a été très intéressante à voir, l'enthousiasme de nos jeunes.



M. Robert Bisson, fils de M. et Mme François Bisson de St-Prosper dans l'aviation depuis un an et demi est parti pour 3 ans à Weibrucken, Allemagne.

OMISSION

Au décès de Mme Georges Lachance, un nom a été oublié. C'est sa fille Mme Louis Lacasse (Aglaée) de Berlin. M. H.

NAISSANCES

M. et Mme Marcel Dion (Blanche Roy) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 10 décembre sous les prénoms de Marie Michèle. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-André Roy, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Fridolin Roy, grand-maman du bébé.

M. et Mme Pamphile Pruneau (Diane Létourneau) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 10 décembre sous les prénoms de Joseph Pamphile Billy. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Pruneau, grands-parents de l'enfant, porteuse, Mme Pamphile Pruneau, mère du bébé.

Sainte-Aurélie

ACCIDENTS

La jeune Marthe Fortin, fille d'Oliva, a fait une chute dernièrement à la salle du gymnase de l'école de la Trinité. Elle était à faire des exercices sur la trempoline lorsqu'elle s'est frappée la tête sur une porte. Le directeur l'a fait transportée à l'hôpital où on lui a fait quatre points de suture. Elle est en bonne voie de guérison.

M. William Lacasse s'est infligé des blessures à la tête et s'est gelé un pied à la suite d'un accident. M. Lacasse a été retrouvé dans un fossé à St-Prosper la semaine dernière par un citoyen de cette localité. Le Dr Poulin a fait transporté le blessé à l'hôpital de St-Georges où on lui a fait dix-sept points de suture à la tête. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

VEILLEUX-CLOUTIER



Samedi le 21 octobre était célébré en l'église de St-Benjamin le mariage de Mlle Gisèle Cloutier fille de M. et Mme Camille Cloutier de St-Benjamin à M. Nelson Veilleux fils de Agathe Mercier et Louida Veilleux de St-Benjamin.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Ls-Philippe Roy. La mariée était vêtue d'une robe longue en peau de charme avec manteau. Son voile en tulle servant de traine était retenu à son diadème. Une grosse rose rouge lui servait de bouquet. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle Edgar Caron de Morisset station. Pour son voyage, la mariée portait un costume en lainage beige et noir avec accessoires noirs.

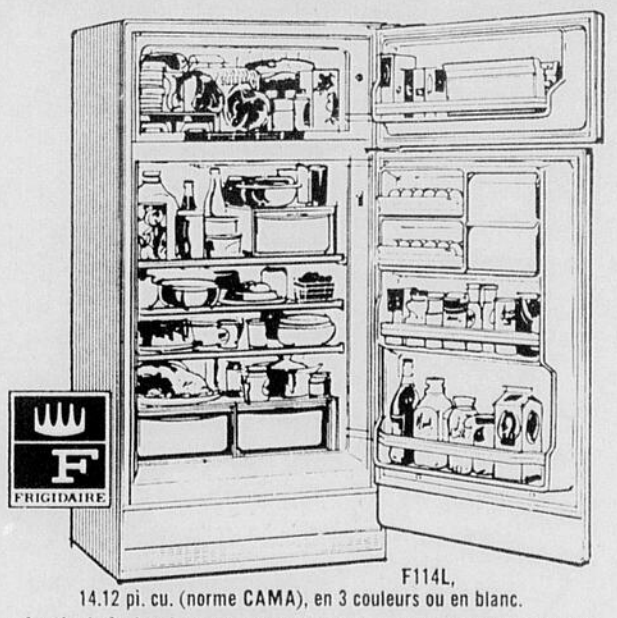
C

ACHATS "GRAND PRIX" FRIGIDAIRE!

SYMBOL D'EXCELLENCE

...emblème d'une valeur supérieure!

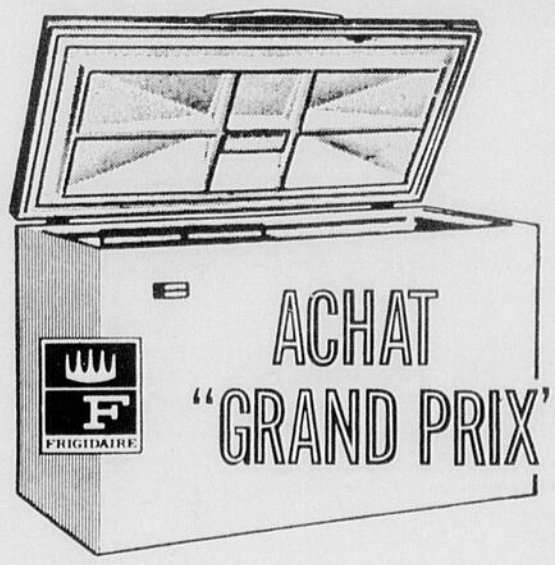
Plus jamais besoin de dégivrer— meme dans le congélateur à zéro degré!



F114L,
14.12 pi. cu. (norme CAMA), en 3 couleurs ou en blanc.

- **Le tiroir à viande** Frigidaire contient de l'air glacé et conserve la viande en sûreté près du point de congélation.
- **100% antigivre**— pas de givre, ni dans le congélateur d'une capacité de 107 lbs ni dans la section des aliments frais.
- **L'éjecteur de glace** Flip-Quick met fin à la corvée que représente l'enlèvement des cubes de glace—contenant partique pouvant loger 80 cubes.
- **Facile à déplacer**—grâce au sensationnel système RIDE-AIRE (facultatif) qui facilite le nettoyage.

Congélateur FRIGIDAIRE



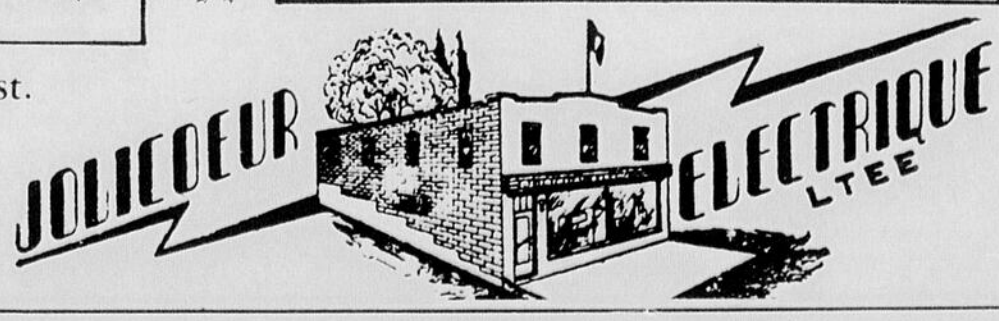
ACHAT "GRAND PRIX"

- **Faites vos achats n'importe quand!** Grace à son énorme capacité, vous avez pratiquement un supermarché à domicile!
- **Panier de rangement coulissant** pour les marchandises employées le plus souvent.
- **Commande sûre du froid** à zéro degré.
- **Eclairage** intérieur automatique.
- **Couvercle** se refermant magnétiquement.
- **Lampe-témoin.**

Modèle HF16L, capacité de 500-550 lbs

Modèle HF20L, capacité de 700-750 lbs

243, 2e Ave Ville St-Georges-Est.
tél. 228-3842
2115, 1ère Ave
Ville St-Georges-Ouest
tél. 228-2185



A LA SSJB DE DORCHESTER

SAINT-PROSPER — M. Laurent-Paul Samson, de Saint-Prosper, vient d'être élu à la présidence du comité régional de la Société Saint-Jean-Baptiste dans Dorchester. Il succède à ce poste à M. Pietro Velloni dont le mandat a pris fin au congrès régional qui vient de réunir les membres à Saint-Prosper.

Le nouveau bureau de direction du comité régional, en outre de MM. Samson et Velloni, est formé de : MM. Louis-Philippe Lessard, de Sainte-Justine, vice-président; Gérard Mathieu, de Saint-Benjamin, secrétaire; Marcel Audet, de Sainte-Claire, trésorier; Gérard Gilbert, de Sainte-Aurélie; Gérard Vachon, de Frampton; Gérard Quirion, de Sainte-Rose, et Mme Hilaire Sylvain, de Saint-Cyprien. L'aumônier régional est M. l'abbé Lucien Morin, de Saint-Cyprien.

Le congrès annuel a aussi donné lieu à la présentation des rapports d'activités, par le secrétaire du comité régional et par le président des Jeunesses Bardy de Dorchester, M. Roger Veilleux, de Sainte-Rose.

Deux voeux ont été acceptés unanimement à cette assemblée. Premièrement, que les dix-huit directeurs de la SSJB de Québec soient pris équitablement dans les neuf comités régionaux. Deuxièmement, qu'une étude soit faite en vue d'aider les conseils locaux qui sont pauvres à participer au congrès général de la SSJB de Québec.

L'assemblée s'est aussi prononcée en faveur d'une demande présentée par les Jeunesses Bardy qui désirent du comité régional une subvention pour les aider à financer ce nouveau mouvement des jeunes de la SSJB de Québec.

MM. Henri Lallier et M. Nolet, de Québec, ont donné à cette occasion des renseignements concernant le nouveau service d'entraide de la SSJB de Québec.

Mme Georges-Octave Langlois, l'un des deux panellistes à ce congrès régional, a traité avec brio de l'économie familiale.

Comme première recette pratique, Mme Langlois souligne l'importance de l'amour du travail. A ce sujet, elle se demande si la génération actuelle y met autant d'ardeur que ses prédécesseurs.

Un autre facteur important d'une bonne administration du budget familial est la compétence, déclare Mme Langlois, qui signale aussi qu'il y a des écueils à éviter, comme la naïveté devant les colporteurs, la publicité, les facilités de crédit, la mode, la belle voiture, les divertissements, etc...

L'équilibre du budget familial est souvent difficile et il n'y a pas de recette magique, dit la conférencière. Celle-ci signale cependant qu'il faut une détermination farouche de réussir sa vie et de faire honneur à ses obligations, en fermant souvent les yeux sur ce que s'accordent les voisins.

Enfin, c'est dans l'amour mutuel que les époux trouvent le courage et l'énergie nécessaires à la réussite de toute grande oeuvre, conclut Mme Langlois.

M. Laurent Caron, traitant de l'économie régionale, a déclaré qu'il faudra désormais voir la région avec des yeux neufs, afin de trouver toutes les possibilités d'exploiter les ressources.

Selon M. Caron, l'agriculteur d'aujourd'hui doit participer à un examen de conscience et trouver tous les moyens d'atteindre l'efficacité. Sans doute l'Etat devrait aussi aider au financement des travaux de sylviculture.

Le tourisme, qui doit être le salon d'une nation, parce qu'il s'agit de la réception des visiteurs, selon ce conférencier, devra être développé dans la région de l'Etchemin avec l'aide des fonds de l'Arda.

Par ailleurs, il faudra aussi orienter les efforts vers la création d'emplois dans cette région dont presque la moitié des travailleurs est actuellement obligée d'aller chercher ailleurs ses revenus.

Pour toutes ces réformes, il va falloir de l'imagination, et arrêter de penser uniquement à l'échelle de la paroisse pour prendre un esprit régional. M. Caron invite enfin ses concitoyens à faire les efforts qui s'imposent pour devenir plus compétents et plus efficaces car, ajoute-t-il, il ne doit pas y avoir un seul coin de pays qui n'a pas été pourvu par le créateur.

St-Honoré



Mme NAPOLEON LAMBERT
représentante

Dimanche le 10 décembre à 2 heures avait lieu une assemblée de paroisse pour le choix de deux nouveaux marguillers. L'assemblée s'ouvre par la prière sous la présidence de M. le curé Léo Dubord. Il eut lecture de la démission de M. Josaphat Busque qui fut accepté par toute l'assemblée ensuite on procéda au tirage au sort pour le marguiller sortant; c'est M. Henri-Louis Fortier qui fut choisi. M. Armand Bilodeau et M. Lucien Martin ont été élus en remplacement de M. Josaphat Busque et M. H.-Louis Fortier, sortant de charge.

CERLCE DES DAMES FERMIERES

Le 5 décembre, l'assemblée mensuelle du cercle des fermières s'ouvre sous la présidence de Mme Léopold Beaudoin. L'assistance est nombreuse et le prix de présence fut gagné par Mme Alfred Veilleux. On procéda ensuite au tirage au sort des prix pour les coussins qui étaient au programme de ce mois. 1er prix: Mme Clermont Roy, 2e prix: Mme Léopold Beaudoin, 3e prix: Mme Paul-Emile Talbot, 4e prix: Mme Rosaire Campeau. Félicitations aux gagnantes, cinq fermières ont bien voulu nous faire du fudge et du sucre à la crème que nous avons dégusté à la fin de notre réunion. N'oubliez pas chères fermières que l'assemblée mensuelle aura lieu le 9 janvier à 8 heures si nous sommes sages, il y aura visite du Père Noel, échange de cadeaux, partie de cartes. Un goûter sera servi. N'oubliez pas notre panier de provisions que nous organisons au bénifice de notre cercle. Bienvenue à toutes nos fermières, nous vous attendons nombreuses accompagnées de vos époux.

La secrétaire.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Josaphat Pelchat sont allés dimanche dernier à Sherbrooke à l'occasion du décès de M. Roland Beaudet.

M. et Mme Marie-Louis Buteau et leur famille de Thetford Mines étaient dimanche dernier en visite chez M. et Mme Georges Pelchat.

C

PRIX SPECIAUX sur montres et bagues à diamants

A NOËL

OFFREZ UN CADEAU DE QUALITE ET DE BON GOUT



EN FAISANT VOS ACHATS, VOUS OBTENEZ UNE GARANTIE SANS EQUIVOQUE ET UN SERVICE D'ENTRETIEN HAUTEMENT SPECIALISE A...

LA BIJOUTERIE

RÉAL ST-AMAND

HORLOGER - BIJOUTIER

2104, 1ère Ave, ST-GEORGES-OUEST

Tél. 228-2385

ALCAN Revêtement Alcan

Embellissez, protégez et augmentez la valeur de votre maison... tout en éliminant la peinture coûteuse.

ARMAND BAILLARGEON

Entrepreneur de maisons neuves et distributeur autorisé du revêtement "ALCAN"

1300, 7e AVE Tél. 228-3339

ST-GEORGES-OUEST

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES **MORO**

Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 4-56R

C

SUGGESTIONS

DE CADEAUX POUR NOEL

- COUVRE-LITS
- DRAPERIES
- NAPPES
- COUVRE-MATELAS
- OREILLERS
- SERVIETTES
- NAPPERONS
- DESCENTES DE BAIN
- DESSUS DE BUREAU
- COUVERTES DE LAINE
- DRAPS DE FLANELLETTE
- DRAPS DE COTON
- TAIES D'OREILLERS
- ESSUIE-MAINS (en ratine)



Tél. 228-4849

G. MIVILLE DÉCHÊNE

Ltée

Spécialités en tissus

281, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES

VINGT DINDES EN PRIX ET UN GROS LOT DE $100.00

Les Fêtes approchent!

Magasinez avec vos yeux
tout en participant à notre

CONCOURS "RÉVEILLON"

Nous vous proposons, encore cette année, un concours "REVEILLON" qui vous permettra de gagner aisément une magnifique dinde pour votre réveillon familial ou vos autres repas des Fêtes.

CONDITIONS FACILES

1. Etre abonné à l'ECLAIREUR-PROGRES.
2. Répondre au questionnaire ci-contre. Ajouter vos noms et adresse à l'endroit indiqué.
3. Chercher les réponses à ces questions dans l'une ou l'autre des annonces des marchands qui participent à votre catalogue des Fêtes. Ces annonces sont identifiées par la lettre "C", blanche sur fond noir.
4. Envoyer autant de réponses que l'on désire avant mardi prochain à l'adresse suivante : "Concours Réveillon", C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce. Les concurrents peuvent aussi déposer leurs enveloppes dans une boîte installée sur la façade du bureau de L'ECLAIREUR-PROGRES, première avenue à Saint-Georges.
5. Vous pouvez utiliser le questionnaire ou une autre feuille quelconque, mais CHAQUE QUESTIONNAIRE DOIT ETRE PLACE DANS UNE ENVELOPPE DIFFERENTE.
6. Ce concours durera quatre semaines consécutives; mais chaque questionnaire constitue un concours séparé.
7. Chaque semaine, les noms de 5 gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses reçues et ces personnes recevront une splendide dinde en cadeau.
8. Après la dernière semaine du concours, une lettre sera tirée au hasard parmi toutes les réponses reçues depuis le début et cette personne gagnera le gros lot de $100.00

Questionnaire No 3

1—Quel magasin est "le royaume des jouets"?

Réponse.....

2—Quel marchand offre un cadeau "avec achat de $10. et plus"?

Réponse.....

3—Quel magasin montre un "emblème d'une valeur supérieure"?

Réponse.....

4—Qui a "des spéciaux en vigueur jusqu'au 23 décembre"?

Réponse.....

5—Quel magasin offre de "superbes mallettes d'affaires"?

Réponse.....

6—Où irez-vous pour "faire un bon choix"?

Réponse.....

7—Chez quel marchand pourrez-vous "combler vos désirs des Fêtes"?

Réponse.....

Nom.....

Adresse.....

.....

Sainte-Aurélie

A L'HOPITAL

M. Marcel Bélanger a été transporté d'urgence à l'hôpital St-Georges dimanche pour intervention chirurgicale.

Marie-Claude Bélanger, fille de Adonia est présentement hospitalisée à St-Georges pour fracture à un bras.

Le jeune Pierrot Morin, fils de Azarias a été transporté à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce pour traitements.

Mme Alfred Gilbert est présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

NOTES SOCIALES

M. et Mme André Allen étaient en visite chez M. Eustache Allen et Adélard Vaillancourt.

M. Paul Veilleux ainsi que son fils Jean-Guy, M. Pierre Beaudoin sont allés travailler à Hartford.

M. et Mme Irené Giroux se sont rendus à Québec dimanche visiter des parents et amis.

M. et Mme Marcel Bilodeau de Ste-Marie en visite dimanche chez M. et Mme Jean-M. Veilleux.

Dernièrement Mère directrice acocmpagnée d'une autre religieuse se sont rendues assister aux funérailles de notre ancienne supérieure, Sr Thérèse du Divin-Coeur, à la maison Mère de Bienville.

SPORT

Avec l'arrivée de l'hiver, la patinoire est ouverte à tous les jeunes et qui veulent bien s'amuser sont les bienvenus.

Gilbert
Radio & Télévision Service Enrg.
Antonio Gilbert, prop.
VENTE & RÉPARATION
- Radios de maisons et d'automobiles transistors
- Televisions
- Phonographes électriques
- Laveuses
- Fer à repasser
- Grille-pain
- Poeles électriques
- Malaxeurs
- Rasoirs électriques
- Chaufferettes électriques
- Balayeuses
- Stereos
- TV en couleurs



228-2275

Experts à votre service
407, 2ème Avenue St-Georges-Est



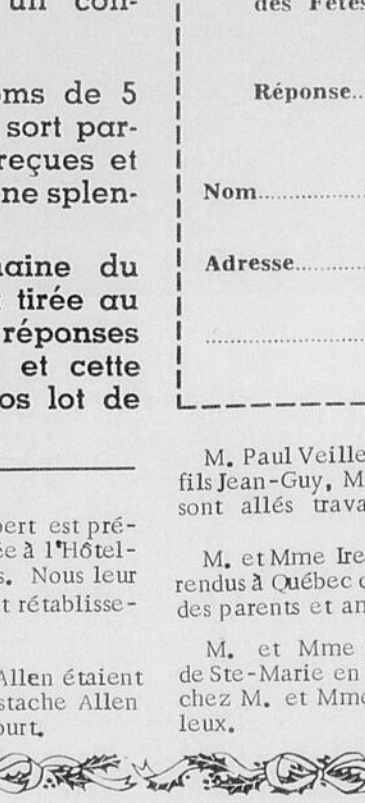
Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier
Mme A.G. St-G.

Tout un choix de cadeaux personnels
que vous offrirez avec plaisir

C

Trousses de voyages
Plumes
Sets de toilette
Articles de piété
Sets de manucure

Parfums :
SHOULTON — MAX FACTOR — COTY DE PARIS — YARDLEY — HOUBIGANT DE PARIS — CHANTILLY DE PARIS — CITATION — CHANEL No 5 — EVENING IN PARIS — PRODUITS LANVIN.



AUSSI :
Cartes de souhaits
Décorations
Livres pour enfants
Librairie

TABAGIE

Produits de toilette pour hommes

Chocolats Smile's

Nouveau dans toute la Beauce
Agent exclusif des produits Christian Dior et Dr Payot — parfum, lotion, rouges à lèvres, crème à mains, poli à ongles.

LE CENTRE POLIQUIN Enr.

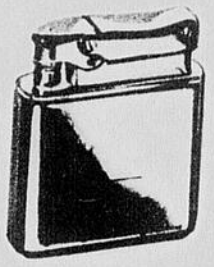
Coin 2e Avenue, St-Antoine, Ville St-Georges-Est — Tél. 228-3072

DE PARTOUT, LES "PÈRES

Vente

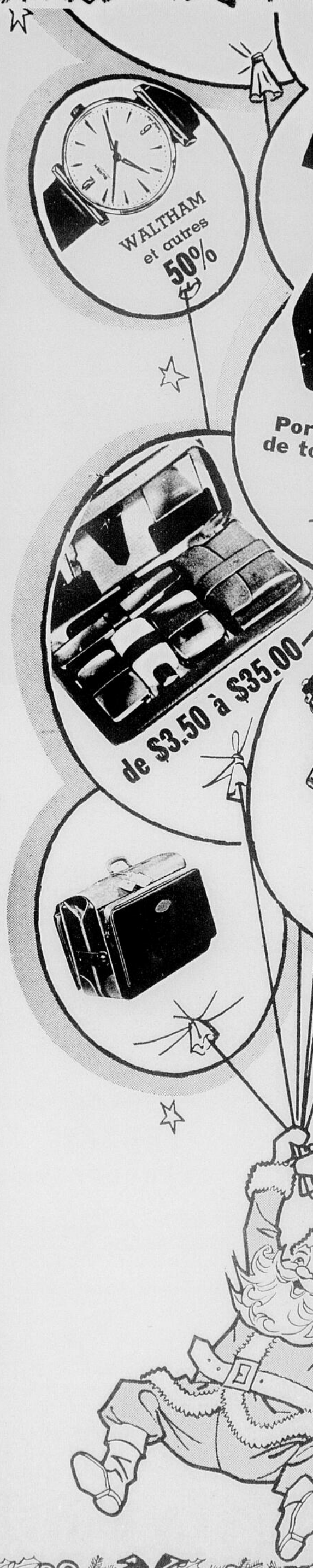
AVEC



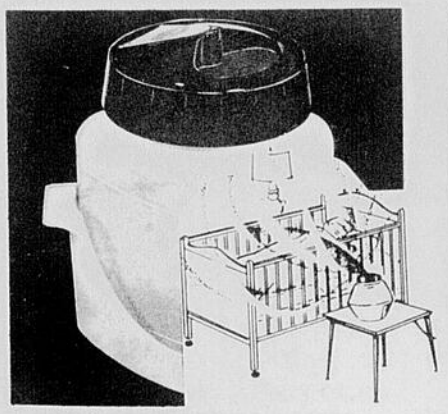


Colibri

Escompte de 20%



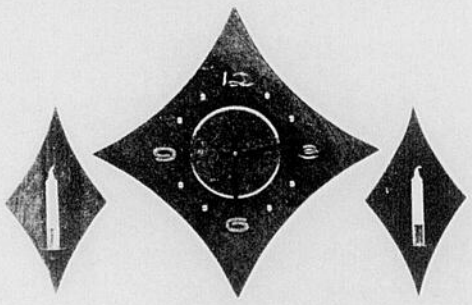
Humidificateur



INDISPENSABLE
AUTOMATIQUE
Pour vous ou comme cadeau
SPECIAL GEANT **$5.88**



Superbe mallette d'affaire
AUBAINES GEANTES **$7.88**
Plusieurs autres modèles



PLUS DE 60 MODELES
D'HOROGES
Les derniers modèles
réduits au **1/3**





LE PLUS GRAND CHOIX EN VILLE
LES PLUS BAS PRIX

Exemple :
ENSEMBLE
DE 3 MALLES **16.88**

MOINS CHER A VOTRE MAGASIN NATURELLEMENT



Pour

ÈRES NOËL" ACCOURENT À LA

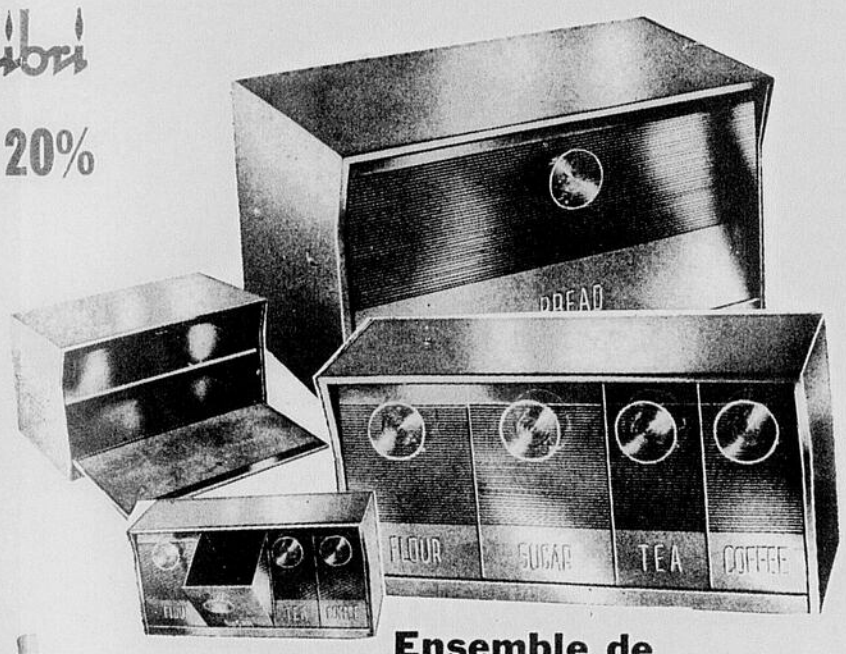
e Gigantesque

VEC DES CADEAUX

258, 1ère Avenue St-Georges-Est.

Colibri

apte 20%



Ensemble de boites de cuisine,

CHROMEES, LUXUEUSES, les plus belles à moitié prix **$10.88**

Pour le jeu de 4 boites et la boite à pain AJOUTEZ SEULEMENT **$2.95** pour de dispensateur à papier



POUR UNE CUISSON FAMEUSE,
FONTE EMAILLEE

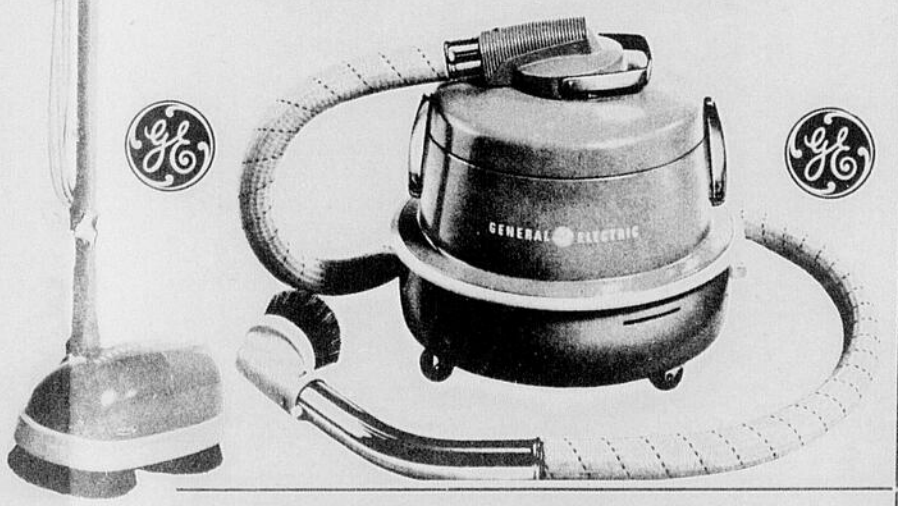
LE CREUSET REDUIT DU **1/3**

EXEMPLE : POELON **$4.88**

ROBERT PEPIN INC.

Spectaculaire POLISSEUSE General Electric $24.88

Sensationnel ASPIRATEUR General Electric $47.88



TOUS EN FOULE À VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ

LES PLUS GRANDS SPÉCIAUX
LES MEILLEURES VALEURS
LE CHOIX LE PLUS COMPLET

Verre Taillé, Verre Soufflé, etc.





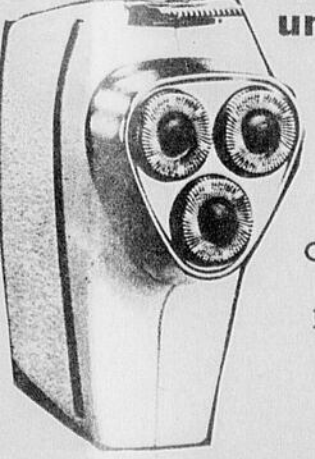
BAS PRIX EXCEPTIONNELS
Escompte 1/3

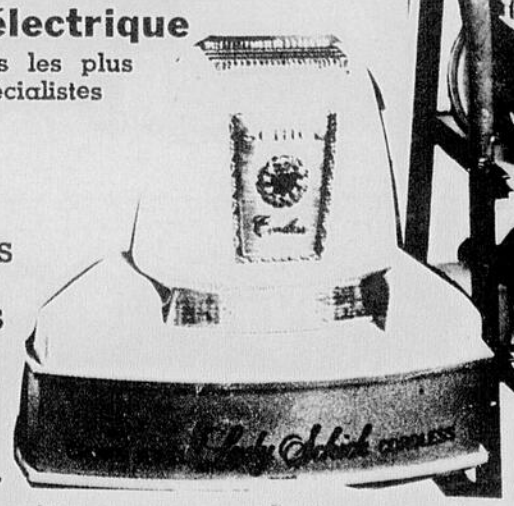
Exemples :
Superbe CABARET 5008 réduit à **$4.39**

BELLE JARRE A biscuits réduite à **$4.88**

SERVICES A SALADE **réduits considérablement.**

POUR LUI -- POUR ELLE
le plus merveilleux des cadeaux :
un rasoir électrique
Nous sommes les plus grands spécialistes





SPECIAUX GIGANTESQUES TOUTES LES MARQUES **$11.88** ET PLUS

Pour hommes et pour dames.

Mutualisation de La Solidarité

Les quelque 900 actionnaires de "La Solidarité", compagnie d'assurance sur la vie, de Québec, seront appelés à se prononcer sur la mutualisation de la compagnie au cours d'une assemblée générale spéciale qui aura lieu, le 18 décembre, au siège social de la compagnie.

Le président de "La Solidarité", M. Albert Boulet, C.A., a déclaré, au cours d'une entrevue, hier, à Québec, que le moyen le plus sage de conserver à la collectivité canadienne-française la propriété et le contrôle de "La Solidarité" consiste à faire racheter les actions de la compagnie par la compagnie elle-même et à transmettre ainsi la propriété de la compagnie aux assurés.

Déjà 60 p.c. des 980 actionnaires ont laissé savoir qu'ils étaient favorables à la mutualisation de "La Solidarité" qui groupe 40,000 assurés.

Fondée en 1942 par des hommes d'affaires et des professionnels, "La Solidarité" possède des actifs qui atteindront $20,000,000 à la fin de l'année, et $300,000,000 d'assurance-vie en vigueur. La compagnie est une institution financière importante dans le milieu canadien-français et elle a célébré en juin le 25e anniversaire de sa fondation.

M. Albert Boulet préside aussi le Conseil d'expansion économique, un organisme d'éducation populaire dans le domaine de l'économique. Il a expliqué que depuis 15 ans, les actions des compagnies d'assurances étaient très en demande et que des intérêts financiers étrangers étaient intéressés au contrôle de la compagnie québécoise.

Comme nous sommes voués au progrès de l'économie canadienne-française et que la compagnie se doit de retourner ses fonds dans l'économie du Québec, dit M. Boulet, nous avons pensé qu'un des moyens d'agir en ce sens est de transformer "La Solidarité" en coopérative d'assurances.

Le 18 décembre, les actionnaires auront à se prononcer sur la mutualisation et à adopter un règlement. Ce règlement de mutualisation propose que "La Solidarité" rachète chaque année une tranche de 10 p.c. des actions détenues par chaque actionnaire. Le montant des déboursés consacrés à la mutualisation sera d'environ un quart de million de dollars par an.

"La Solidarité" a ouvert en janvier 1965 une succursale en France et le dernier rapport annuel de la compagnie signale des affaires de 14,000,000 de francs.(Extrait de"Le Soleil).

Sainte-Clotilde

Du 3 au 10 décembre nous avons eu la grande mission dans notre paroisse.

A chaque soir de la semaine après la messe, une foule nombreuse se réunissait à l'école du St-Nom de Marie, où il y avait discution sur la liturgie, la catéchèse, le dialogue que devait faire les parents avec les enfants ainsi que la nécessité de fraterniser entre toutes les personnes d'une même paroisse. Ces soirées étaient présidées par MM. les abbés Bertrand Fournier Edmond Beauchemin, les Rév. Pères Simard et Aumont, M. l'abbé Jules A. Vallée curé de la paroisse donnait le mot de la fin.

Afin de mieux fraterniser tous ensemble, le vendredi soir, il y eu "Fête au Village" cette soirée a été bien réussie et elle a bien fait rire les assistants.

Notons en passant qu'il y y eu chants avec la chorale de la paroisse et par des amateurs, gigue, danses, et orchestre de jeunes.

M. Gaston Grenier en était l'animateur et l'organisateur ainsi que M. Gérald Pomerleau ou samedi soir une dernière rencontre s'est faite dans différent foyer de la paroisse, afin d'exprimer leurs idées sur ces panels de la semaine et les moyens à prendre pour fraterniser entre jeunes et moins jeunes.

Prompt rétablissement

Prompt rétablissement à Mme Roméo Pomerleau qui est maintenant hospitalisée a l'hôpital Notre-Dame de Beauce.

DÉMÉNAGÉ

Le Garage Emilien Ouellet

Spécialiste : Alignement, Balancement de roues

EST MAINTENANT SITUÉ
au sous-bassement
du Poste de Taxi 90
coin 2e Avenue et 19e Rue



SERVICE DE RÉPARATION

TELEVISEURS EN COULEUR ET NOIR ET BLANC
RADIOS AM et FM ET TOUT GENRE
D'APPAREILS ELECTRIQUES

Roland Larivière, technicien en électronique durant 13 années à l'emploi du Salon du Meuble de St-Georges, informe la population qu'à compter de maintenant, il possède son propre atelier de réparations et qu'il sera très heureux de vous bien servir.

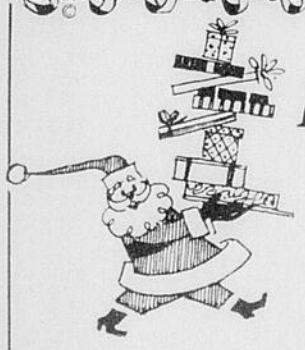
2 TECHNICIENS A VOTRE SERVICE

SPECIALITE: TELEVISIONS EN COULEURS

LARIVIÈRE ÉLECTRONIQUE Enr.

148, 31ème rue, St-Georges-Est, Tél. 228-2676

C



Le Père Noël... vous fait des suggestions de cadeaux

PARFUMS
les plus fins de France
Caron $10.00 et plus
Crêpe de Chine
Houbigant — Carven
Fabergé — Chanel
Teak — Lanvin
Yardley — Brut
Burley

ARTICLES DE TOILETTE
Old Spice (Shulton)
Max Factor — Escapade
Desert Flower — Yardley
Shulton — Fabergé
Trousses de manucure
Trousses de toilette

ARTICLES DE TABAGIE
Pipes — Cigares
Briquets — Tabagie
Bar portatif — Caméras
Porte-monnaie
Papeterie — Plumes
Cadeaux pour bébés
Jeux de cartes

CHOCOLATS
Rowntree – Moirs – Black Magis – Smile

EXCLUSIVITÉ



Desert Flower et Old Spice par SHULTON

Un regain de bien-être quotidien

Pour madame

a) Coffret Desert Flower comprenant Cologne vaporisée, 2 onces, et la poudre après le bain, 4 onces.

b) Eau de toilette délicatement parfumée. Avec pratique vaporisateur pour la salle de bain ou la table de toilette.

c) Ensemble comprenant lotion pour les mains 2 onces; eau de toilette 2 onces; poudre après le bain, 4 onces.

d) Jolie chaudelle parfumée. Fragrance Desert Flower. Tout à fait nouveau! Un cadeau rêvé, pour la salle de bains ou la chambre.

Pour monsieur

e) Présentation de luxe pour monsieur. Comprend eau de Cologne, lotion après rasage, poudre de bain, désodorisant en bâton, shampooing, tonique pour les cheveux, et savons pour le bain.

f) Coffret Old Spice pour monsieur. Lotion après rasage, eau de Cologne, poudre, savon de douche, désodorisant aérosol.

g) Idéal pour le voyage, coffret en cuirette, comprenant lotion après rasage, eau de Cologne et désodorisant en aérosol.

h) Le coffret rêvé pour le voyageur. L'ensemble comprend lotion après rasage, poudre après rasage, désodorisant en aérosol.

Comblez vos désirs des fêtes chez

Pharmacie St-Georges Enr.

BENOIT MORIN, prop.

292, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST, BEAUCE -- Tél. 228-2982

EMPLOIS DISPONIBLES

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public, présenté par votre journal l'Eclaireur-Progrès en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de St-Georges.

Opportunités d'emplois dans la région

FEMMES

Aides familiales compétentes pour emploi dans maisons privées.

Serveuses d'hôtels et restaurants pour travail à Beauceville et St-Georges.

Coiffeuse avec certificat de compétence pour emploi à St-Georges.

HOMMES

Jeunes gens sérieux, âgés d'au moins 20 ans et possédant une 12e année, bilingues pour une importante Institution Financière. Grandeur minimum: 5'8". Il est question également de l'extérieur du territoire.

Limeur possédant 4 à 5 ans d'expérience ou un cours à Duchesnay.

Bûcherons avec Visa pour travail à l'heure. Scie mécanique et automobiles nécessaires.

Deux opérateurs de débusqueuses et quatre bûcherons, pour coupe de billots. Huile et gazoline fournies gratuitement. Devront voyager matin et soir (15) milles. Pension dans maisons privées.

Liste partielle d'emplois signalés à l'extérieur du territoire

HOMMES

Une industrie très prospère de THETFORD-MINES requiert les services d'un comptable, d'un directeur des achats, d'un directeur du personnel. Diplômés d'Université de préférence. Traitement selon expérience et qualifications.

Poseur de prélarts avec au moins 2 ans d'expérience. Salaire à la verge ou à taux fixes.

Linotypiste pour opérer deux machines de modèle 33 à 4 magasins et une autre de marque Comet. 3 à 4 ans d'expérience.

Contremaître pour usine de fabrication de portes et contre-plaqué. Devra organiser la production et s'occuper de la surveillance de quinze (15) employés.

Apprenti-plombier sur constructions domiciliaires. Doit avoir son carnet-apprenti. 3e ou 4e année.

EMPLOYEURS AMERICAINS

Electricien classe "C" avec Visa américain. Bonnes conditions de travail et bon salaire. Emploi régulier.

Pour plus amples informations, adressez-vous à votre bureau du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges, situé au 271, 1ère avenue est, tél. 228-4806.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
271, 1ère avenue est, Ville St-Georges.
tél.: 228-4806.

Chronique

DOMTAR
SECURITE
DIVISION DES BOIS

"AUX OUVRIERS FORESTIERS DE LA REGION DE LA CHAUDIERE".

Cette année, notre Compagnie a entrepris une coupe de billots de bois franc. Cela nous amène l'étude la la SECURITE dans ce domaine. Il existe beaucoup de points semblables avec la coupe de bois de pulpe, mais nous nous permettons de vous faire remarquer les nouveaux dangers:

GENERAL: 1—Prenez garde aux CHICOTS "Faiseurs de Veuves" vous en trouverez beaucoup plus dans les opérations de bois franc.

2—Ne marchez pas trop près et ne suivez pas non plus a faible distance d'une machine à débusquer.

3—Ne manipulez jamais un câble d'acier sans gants ni mitaines.

4—Jamais de passager sur les voitures.

DEBUSQUEUSES: 1—N'actionnez pas le treuil quand le câble fait un angle prononcé avec la machine, ceci peut faire verser la machine.

2—Montez votre charge serrée sur le treuil pour éviter des accrochages.

3—Choisissez la bonne vitesse avant de monter ou descendre des pentes.

4—Baissez toujours la lame quand votre machine est arrêtée.

L'Opérateur est toujours responsable des travaillants qui sont aux alentours de sa machine.

Le Comité Local de Sécurité de la Chaudière.

NAISSANCE

M. et Mme Gilles Bédard (Noella Grenier) de St-Côme sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon né le 28 septembre et baptisé le 3 octobre sous les prénoms de Joseph Eric et Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Bédard, grands-parents de l'enfant, porteuse, Mme Urgel Bergeron, tante de l'enfant.

IRVING

RECHERCHONS LOCATAIRE

pour station de service située à St-Georges-Est, Cté Beauce.

Très grand potentiel local. Possibilité de revenu supérieur.

Conditions très avantageuses.

Qualités requises : initiative personnelle, dynamisme, sociabilité, aimant le public et l'administration.

Pour informations,
BEAUCEVILLE, TEL. 227-3355
ou écrire à
C. P. 670, BEAUCEVILLE-EST

SI LE RIDICULE...

(suite de la page 19)

thume et nous vous ferons de beaux monuments en votre souvenir, dans les nombreux parcs de notre ville modèle.

J'aimerais bien que Mlle Louise de Celles revienne faire un tour à Saint-Georges: il nous ferait plaisir de lui raconter à notre tour l'histoire de la ville. Il y a eu des hommes de valeur qui ont dépensé leurs propres deniers pour bâtir leur ville; et il y en a encore aujourd'hui, ce sont eux qui regardent patiner M. Pinon et qui se disent: "S'il n'arrête pas bientôt de faire le dingue, nous serons forcés d'agir".

Un homme de votre valeur n'est pas à sa place parmi nous, M. Pinon. Vous êtes incompris et sous-estimé dans notre bourgade. Que diable, M. le maire, ne perdez plus de temps et allez tout de go offrir vos services au Général de Gaulle!

Fils du vrai Dieu.

Un cadeau pour les Fêtes

qui durera toute l'année

ABONNEZ VOS PARENTS ET AMIS ÉLOIGNÉS

à L'éclaireur-progrès

UN EXCELLENT MOYEN DE VOUS RAPPELER À LEUR SOUVENIR CHAQUE SEMAINE

FAITES PLAISIR À...



un soldat...



un sportif...



un vieillard...

BON DE COMMANDE

VEUILLEZ TROUVER CI-INCLUS LA SOMME DE $..... POUR UN AN D'ABONNEMENT À L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS.

Nom du destinataire : .....

Son adresse : .....

Ville et pays : .....

(L'abonnement à l'Eclaireur-Progrès coûte $4.00 par année au Canada et $5.00 dans un pays étranger)

Avec les bons voeux de :

.....
Votre nom

.....
Votre adresse complète

Adressez ce bon de commande à Eclaireur-Progrès, C. P. 158, St-Georges, Bce

NOUS ENVERRONS NOUS-MÊMES À L'ABONNÉ DE VOTRE CHOIX UNE CARTE PORTANT VOS VOEUX PERSONNELS À SON INTENTION

Pour renseignements supplémentaires, téléphoner à Alice Veilleux : 228-2388

FAITES PLAISIR À...



un malade...



un missionnaire...



des nouveaux mariés

EXCLUSIVITE
produits pour dames
ACADEMIE et
Dépositaire des produits...
Dubarry
CHOCOLATS
BLACK MAGIC
MOIRS
SMILES CHUCKLES
NEILSON
LAURA SECORD

LIVRAISON A DOMICILE 228-3271

PHARMACIE
FORTIN
PAUL E. DOYON, B.L.Ph., prop.
2105, 1ère Ave, St-Georges-Ouest
GILLES LEBEL
B.L.Ph.,
gérant



PRODUITS DE BEAUTE ET TOILETTE

pour dames	pour hommes
• BAIN NOUVEAU	• YARDLEY
• CHANEL No 5	• MAX FACTOR
• COTY	• HOUBIGANT
• YARDLEY	• 007
• MAX FACTOR	• JADE EAST
• HOUBIGANT	• CORSAIRE
• SHULTON	• OLD SPICE
	• MENNEN

VASTE CHOIX DE CADEAUX POUR NOEL

Votre pharmacie de confiance
où le service est
PROMPT et COURTOIS

C

Ste-Justine



CECILE LAPIERRE
représentante

REUNION DU CERCLE LANGEVIN

Un grand nombre de Filles d'Isabelles ont été fidèles à leur rendez-vous. Notre digne régente souhaite la bienvenue à toutes et donne quelques recommandations afin que les réunions de déroulent dans l'ordre, et ne se prolongent pas indéfiniment.

Après lecture du courrier, la secrétaire-financière nous donne un compte rendu de nos actifs. Nos finances se portent assez bien malgré le jeune âge du cercle, de plus une personne généreuse qui désire garder l'anonymat, a versé cent dollars aux fonds mortuaires, c'est de tout coeur que nous lui disons merci.

Il a été décidé que nos assemblées auront lieu désormais le 3e mardi du mois à 8 heures précises. Une période sera réservée à chaque réunion pour l'étude de la constitution.

Des comités pour les malades et divertissements ont été formés dans chaque paroisse. Un social sera organisé à l'occasion des Fêtes à notre réunion de janvier. Bienvenue à toutes.

Notre aumônier, l'abbé Matte qui par son sens de l'humour sait apporter une note de gaieté à nos réunions, nous invite à être fidèle à notre rendez-vous afin d'aimer et de nous attacher davantage à notre cercle, nous recommande aussi la discrétion qui est une obligation pour une bonne Fille d'Isabelle.

Il nous donne quelques reflexions sur la belle fête de Noel, nous propose de méditer quelques instants sur ce grand mystère de L'Incarnation et de ne pas se laisser accaparer uniquement par nos nombreuses occupations.

La rédactrice.

QUIRION-PARE

Samedi le 23 septembre, était célébré en l'église de St-Martin le mariage de Mlle Gisèle Quirion, fille de M. et Mme Gérard Quirion à M. Normand Paré, fils de M. et Mme Raoul Paré de St-Martin.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Camille Garneau de St-Thomas d'Aquin cousin du marié.

La mariée était vêtue d'une robe en crêpe blanc recouvert d'organza, taille empire. Une légère traine de dentelle partait des épaules. Le voile de tulle illusion était retenu par un diadème perlé. La mariée tenait une cascade d'oeillets roses.

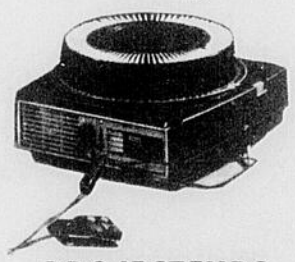
Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Garneau et les nouveaux époux partirent pour la Gaspésie. Pour son voyage, la mariée portait un trois pièces en lainage bleu royal, accessoires noirs.

Le plus grand choix d'appareils-photo que nous ayons eu à date

C



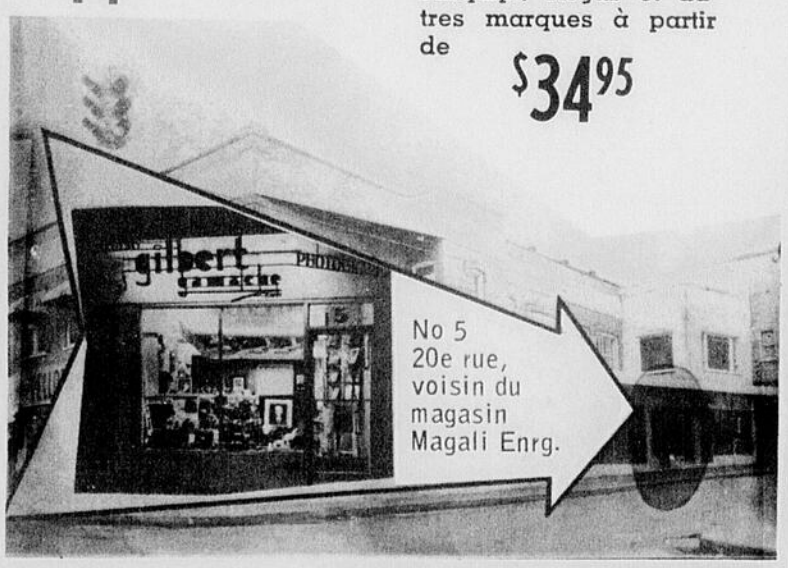
CAMERAS FIXES
Brownie, Instammatic ou 35 mm
Plus de 30 modèles
$14.25 et plus



PROJECTEURS
35 mm et Super 8
Kodak, Ansco, Realist, Bell & Howell, Eumig, Airquipt, Argus et autres marques à partir de
$34.95



CINÉ-CAMÉRAS
Plus de 20 modèles
8 MM et Super 8
$20.00 et plus

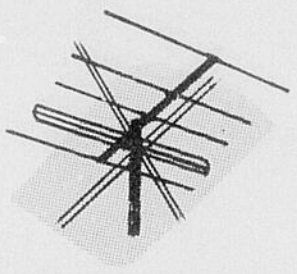




Studio OUVERT LE SOIR JUSQU'A NOEL

Gilbert Gamache Enr.
5 — 20 ième RUE ST-GEORGES TÉL. 228-2112

CÂBLE DE TÉLÉVISION
INSTALLÉ
GRATUITEMENT



EN ÉCHANGE DE VOTRE ANTENNE ACTUELLE

- 5 canaux dont un américain
- Radio F.M.
- Réception de couleur sans égale
- Réception sans interférence.
- Aucun bruit étranger dans les haut-parleurs
- Aucune antenne ne déguisera votre maison
- Vous ne craindrez pas les bris d'antenne par le vent, verglas, givre, etc.

Un Spécial d'ici Noël

Donnez votre nom immédiatement
si vous voulez être servis avant Noël.

BEAUCE VIDÉO Limitée
191, 2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES
TEL. 228-2755

Nouveau central téléphonique à St-Côme

A l'occasion de l'inauguration du nouveau central téléphonique de St-Côme, dimanche dernier, d'intéressantes allocutions furent prononcées par M. Noel-A. Rancourt, gérant commercial à St-Georges et par M. Réginald Thériault, directeur des affaires commerciales et marketing de Québec-Téléphone.

M. RANCOURT

C'est avec beaucoup de joie et de fierté que nous vous accueillons aujourd'hui à l'occasion de l'inauguration du nouveau central automatique de St-Côme.

Il me fait toujours plaisir, en effet, de rencontrer les gens qui s'intéressent au domaine de la téléphonie et de leur fournir l'occasion d'approfondir leur connaissance dans cette sphère d'activité qui est la nôtre.

Je suis persuadé que pour la majorité d'entre vous, ce que vous avez vu aujourd'hui, a été une véritable révélation et vous avez été a même de constater la complexité de l'équipement que nous devons utiliser pour acheminer vos conversations téléphoniques.

Cet équipement tout neuf que vous avez vu, nous en sommes fiers parce qu'il est le témoin de l'ère de modernisation dans laquelle votre compagnie de téléphone s'est engagée en vue de vous fournir un service téléphonique égal à tout autre service téléphonique en Amérique du Nord.

M. THERIAULT

Le premier juillet 1966, date à laquelle Québec-Téléphone prenait possession du réseau téléphonique de St-Côme, nous vous promettions d'installer le téléphone automatique en 18 mois.

Aujourd'hui tel que prévu, c'est avec fierté que nous vous annoncons la réalisation de cette promesse et que nous mettons en service ce central automatique qui desservira aussi bien Armstrong que les deux municipalités de St-Côme.

Si vous le voulez, nous allons reviser ensemble ce qui a été accompli dans le territoire de St-Georges depuis le premier novembre 1966. Il faut d'abord souligner que ce territoire s'est considérablement accru depuis cette date; en effet, l'année 1967 a vu s'intégrer au réseau de Québec-Téléphone, d'autres réseaux indépendants qui font maintenant partie du territoire de St-Georges, il s'agit des réseaux de St-Benoit, St-Théophile, St-Jean de la Lande et St-Philibert. De plus, le réseau de St-René viendra s'ajouter à celui de St-Georges en janvier 1868, lors de son automatisation

Le territoire de St-Georges compte donc présentement 5,500 abonnés et 6,700 appareils téléphoniques en service.

A la suite de l'achat des nouveaux réseaux, nous nous trouvions face à des obligations majeures; il nous fallait tenir promesses et améliorer le service.

Nous nous sommes donc mis à l'ouvrage; la compagnie a autorisé des investissements de plus de 2 millions de dollars pour l'automatisation des nouveaux échanges, l'établissement du service régional et l'amélioration de l'interurbain dans le territoire de St-Georges. A date, plus de 75% de cette somme a été dépensée... et les travaux se poursuivent.

En ce qui concerne directement l'échange de St-Côme, les améliorations apportées à date ont coûté plus de 250,000 de dollars. Si l'automatisation de l'échange s'inscrit comme le progrès le plus important, il ne faut pas oublier l'établissement du service régional qui vous permet maintenant de signaler directement à St-Georges, sans avoir recours à la téléphoniste et sans frais d'interurbain, comme s'il s'agissait d'appels locaux

A compter de l'été prochain lors de l'automatisation de l'échange de St-Théophile, ce service régional sera prolongé vers cette localité, vous donnant accès à un plus grand nombre de téléphones sans frais d'interurbain.

Dans les mois qui suivent, Québec-Téléphone entend bien continuer son programme d'amélioration et de modernisation du service téléphonique sur votre territoire. Ainsi, en janvier 68, les abonnés de St-Martin et St-René bénéficieront des avantages du téléphone automatique et du service régional avec St-Georges. En avril, on prévoit inaugurer un nouveau central automatique à St-Prosper pour desservir également St-Benjamin. Le mois suivant, les abonnés de St-Benoit Labre seront à leur tour dotés de l'automatique, et à l'été on procédera à la conversion de l'échange de St-Théophile.

Votre territoire sera donc complètement automatisé avant la fin de 1968, et tous ces centraux jouiront du service régional avec St-Georges à ce moment.

Toutefois, notre programme de modernisation ne s'arrêtera pas là. En effet, une autre amélioration prévue pour votre territoire consiste dans l'interurbain auotmatique, qui vous permettra d'atteindre plus de 100 millions de téléphones sur le continent nord-américain, en signalant directement sur le cadran de votre appareil. Ce service deviendra une réalité chez vous au cours de l'année 1969.

Comme vous pouvez le constater, Québec-Téléphone en ménage pas ses efforts pour vous apporter un service des plus modernes et connaissant l'importance de ces améliorations, pour le développement de votre région, tant du point de vue économique que social, je suis assuré que vous ne tarderez pas à les apprécier



M. CLAUDE POULIN de St-Joseph de Beauce agira dorénavant comme reporter de C.K.R.B. dans la région du Bas de la Beauce et de Québec.

une apparence remarquable



une sensibilité meilleure

Carleton PAR MAICO

Dernière découverte de l'électronique, la lunette auditive "Carleton" de Maico est plus délicate que la plupart des modèles de lunettes ordinaires. Fini le dispositif disgracieux à l'arrière de l'oreille! La lunette auditive Carleton est offerte dans plusieurs modèles tant pour les hommes que les femmes. Essayez-la aujourd'hui-même chez votre dépositaire Maico.

MAICO

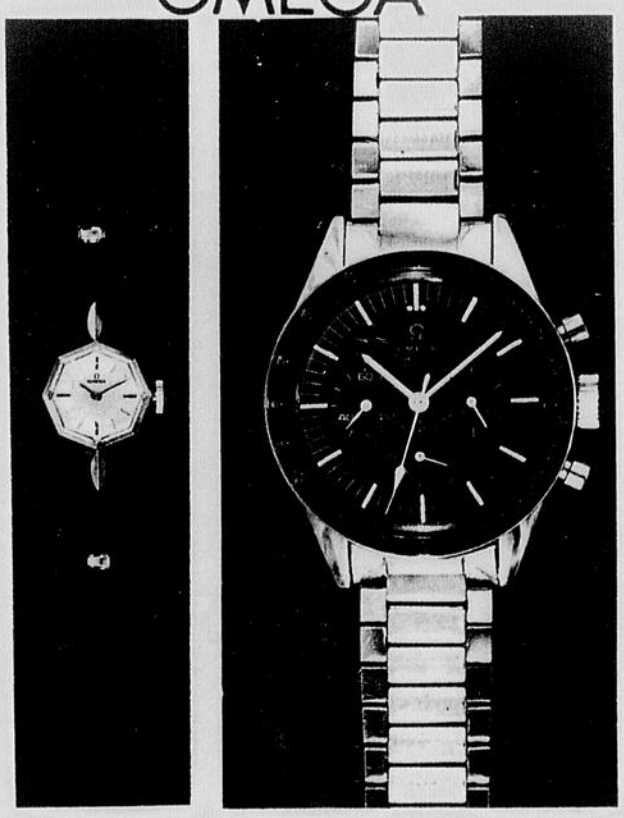
M. ROBERT VEILLEUX
635, 12e Rue, St-Georges-Ouest, Bce
J'aimerais recevoir plus de renseignements sur les appareils auditifs MAICO.
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....

C



Pour faire un bon choix

Ω OMEGA



D'UNE MONTRE, D'UNE BAGUE À DIAMANT OU TOUT AUTRE BIJOU,
VOYEZ VOTRE BIJOUTIER-DIAMANTAIRE JEAN GOSSELIN

VOUS AJOUTEREZ AU PLAISIR DE RECEVOIR SI VOS CADEAUX DE NOËL PROVIENNENT DE

La Bijouterie Jean Gosselin

308, 1ère avenue tél. 228-3422 Ville St-Georges-Est



Tél. 228-2889

Voici la semaine des grands spéciaux

GASTON PAQUET

ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ

SUPER MARCHÉ

ST-GEORGES JERSEY MILLS

COTELETTES DE LARD
maigre
la livre **59**

SAUCISSE
à la livre **39**

TOURTIÈRES
"Bilopage"
chacune **65**

SALADE
grosse cello
chacune **23**

RADIS
cello **.09**

ÉCHALOTTES
fraiches **.09**

DÉTERGENT
"Mir" pour la vaisselle 24 onces
2 pour **69**

NESTLE QUICK
chocolat
2 livres **89**

PATES ALIMENTAIRES
boite 1 livre
2 pour **39**

JUS DE TOMATES
"Heinz" 19 onces
4 pour **69**

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

TÉL. 228-2889

COMPAREZ NOS PRIX

Tribune libre

Une lettre de ville St-Georges:

SI LE RIDICULE TUAIT, NOTRE MAIRE SERAIT DEJA MORT!

NDLR: Sous cette rubrique nous publions les opinions transmises par nos lecteurs pourvu qu'elles touchent un sujet d'intérêt général et qu'elles soient rédigées convenablement. Nous n'acceptons aucun texte concernant un sujet qui fera l'objet d'un vote populaire à une date déjà fixée et connue du public. Il est bien entendu que nous devons connaitre l'auteur de l'article et que la direction de ce journal ne partage pas nécessairement ses idées.

J'ai lu et relu l'article paru dans Perspectives du quatorze octobre 1967 sur le maire de notre ville, M. Jacques Pinon. J'ai ai cherché avec bonne volonté quelque motif pour en être fier, mais en vain, car toute cette publicité criarde pour un homme qui se met en valeur au dépend de toute la ville, cela m'horripile et me choque.

Si j'ai tant tardé à réagir, c'est que j'ai tenté d'avaler cette salade, servie à la sauce Pinon, mais voila, je ne la digère pas, et il faut que vous sachiez ce que j'en pense.

A en croire cet article, M. Jacques Pinon est arrivé chez-nous en découvreur et en sauveteur. C'est tout juste s'il n'est pas mentionné que nous avons encore des plumes sur la tête et que nous dansons autour des feux.. Lisez plutôt un extrait de cet article ridicule: "C'est que l'homme au gouvernail est maitre après Dieu et qu'il manie avec une égale dextérité la plume et la parole et qu'il a mis le cap sur la prospérité dans une région où la plupart avaient oublié jusqu'à la sonorité de ce mot magique." Qui donc a inspiré Mlle Louise de Celles, le soi-disant auteur de cet article? Je n'ose croire que ce soit vous seul, M. Pinon. Mais sachez donc, M. le maire, que Saint-Georges est une ville où nous aimons vivre, nous mangeons bien et en abondance, nos quartiers sont propres, nos maisons coquettes et confortables, les dames sont mieux vêtues qu'ailleurs, nous avons toutes sortes de voitures, petites, moyennes, grosses, et il y a d'autres sources de revenu que les travaux d'hiver. Qu'appelez-vous donc la prospérité, M. Pinon? Et soit dit en passant, nous avions tout ça avant votre arrivée. Pouvez-vous en dire autant?

Les gens de l'extérieur qui ont lu cette farce et qui ont porté attention aux photos pour le moins trompeuses (nous avons plus et mieux que la débâcle, des pierres et une vieille cordonnerie...) s'imaginent sans doute un troupeau suivant son berger. Heureusement que ce berger ne se contente pas d'avoir des idées, mais encore, il faut voir comment il les met en application. Qui n'a pas entendu parler de son fameux plan directeur qui nous est tombé du ciel tout cuit, prêt à avaler? Pauvres nous, nous ne pourrons plus dresser nos tentes et nos iglous où bon nous semble. Il faudra peut-être songer à rassembler le tribu et à lever le camp...

Il me fait l'impression, M. le maire, que vous vous complaisez dans un nuage de puissance et de gloire; mais certaines de vos utopies vont bientôt faire déborder la coupe. Rappelez-vous donc que St-Georges n'est pas apparu sur la carte à cause de votre arrivée et qu'il existait bien avant, la prospérité et la paix y compris. Des gens pleins le coeur et de désintéressement ont travaillé pour faire de notre ville ce qu'elle est et ce sans grand tapage. Il ne faudrait pas nous reculer en arrière parce que vous allez trop en avant, M. Pinon.

Toujours selon le reportage de Mlle de Celles, notre désormais célèbre M. Pinon conduit non seulement les quatroze mille habitants de Saint-Georges (y compris nos compatriotes de l'ouest, ce qui est un exploit) mais aussi ces messieurs du gouvernement et quelques ministres. Comment expliquer autrement que M. Pinon ait pu nous apporter, comme ça, tout seul, un barrage unique au monde, un pont qui sera à la bonne place; M. Pinon a de plus déménagé une ile et construit beaucoup beaucoup de petits murs de pierres bien mignons. Ce cher M. Pinon, lui qui manie si bien la parole et la plume, il a aussi le don de manier les gens comme des marionnettes à en juger par certaines assemblées du conseil municipal. Il est rempli de talent pour la mise en scène, les effets spéciaux...

Il est vrai que notre maire a peut-être trop d'avance sur nous, et ce doit être la raison pour laquelle nous avons tant de difficultés à le suivre dans sa course. Au fait, après quoi courez-vous Mais c'est la rançon du génie que d'être incompris de ses contemporains. Consolez-vous, M. le maire, vous aurez une gloire pos-

(suite à la page 15)

C

ESCOMPTE de 10 à 20% sur verre taillé et verre soufflé.

Où acheter vos cadeaux?

DANS UN ENDROIT SPECIALISE



Quand acheter vos cadeaux?

MAINTENANT

Comment acheter vos cadeaux?

en profitant de nos bas prix pour les fêtes et nos escomptes — MISE DE COTE — LEGER DEPOT

BOCADO ENR.

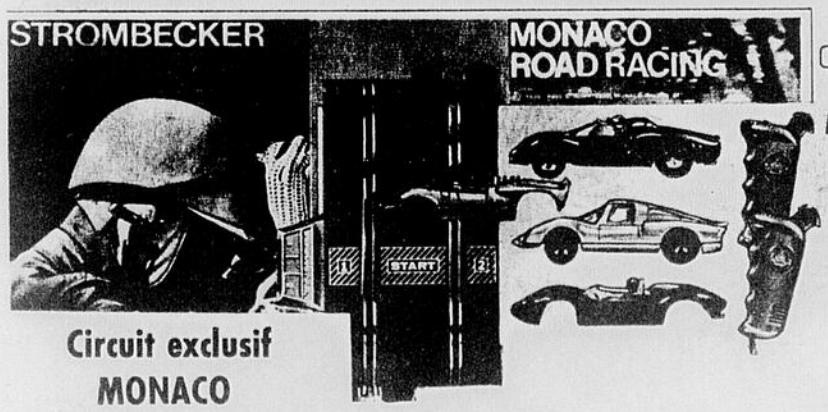
254, 2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES

MEME LOCAL — CREME GLACEE MOLLE — ST-GEORGES ENRG. — TEL. 228-4912

C

HÂTEZ-VOUS NOËL APPROCHE

PISTES de COURSE D'AUTOS



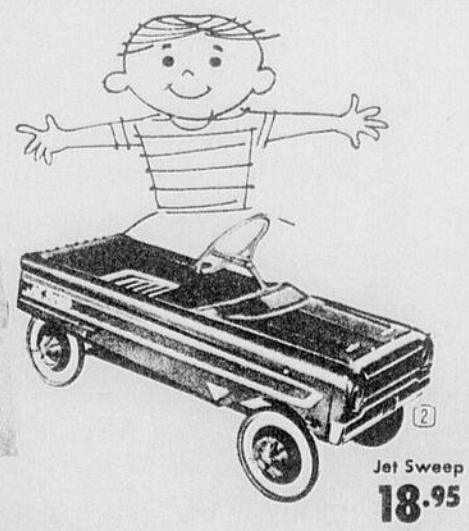
Hop, en grande vitesse ...émotions, culbutes et milles de plaisir!

Circuit exclusif MONACO

(1) **Circuit routier de course Monaco Strombecker** exclusif à Canadian Tire! Recrée à l'échelle de 1/32e toute l'action d'une vraie course de 2 voitures qui se talonneraient à 200 m/h. Reproduction fidèle des fameuses Porsche Carrera et Ferrari P-2. Prêt? Voyons comment vous conduisez un de ces bolides. Donnez-lui juste assez de gaz pour un démarrage foudroyant mais attention au virage, de ne pas déraper; vous avalez maintenant la ligne droite; tour après tour vous prenez plus de chances; le dernier tour s'en vient, vous vous lancez à corps perdu, freinage, accélération, plein gaz vers l'arrivée . . . enfin le drapeau . . . vous voilà le nouveau champion! Circuit de 25 **pieds** (28 sections); transformateur 14 volts approuvé par CSA 2 commandes manuelles; 2 autos (décrites) plus carrosseries de Chaparral et Lotus 30; 2 jeux de piliers de pont; verrous de sections; palissade; figurines.
84-6717—Soyez à la page avec Monaco. Complet **29.95**

Eldon super 100 **$26.95**

Eldon Double 8 Super **$22.95**





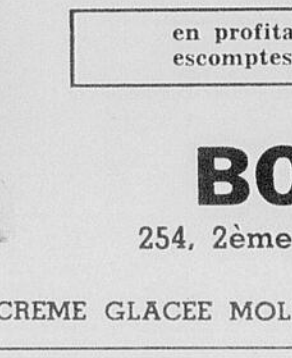
(3) AUTO CHAC. DE SPORT **22.95**



(7) CHARIOT SUPER-EXPRESS **11.49** à **$14.49**

SUPER CYCLE

DE LUXE



(9) Roue avant de 20" **21.95**

Plus petit Roue avant de 12" **16.89**



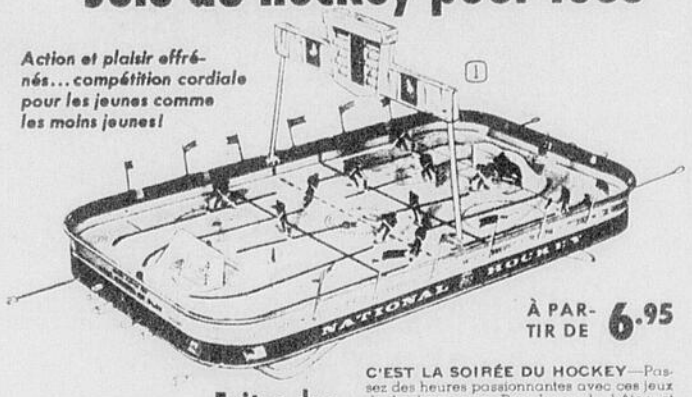
(2) Roue avant de 10" **10.95**

Les tricycles Super-Cycle sont spécialement construits pour Canadian Tire par l'un des plus grands fabricants au monde. En 1967 ce sont de tout nouveaux modèles à nouvelles garnitures, cadres tubulaires en acier et pneus larges de 1" x 5/8". Roue AV à roulement à billes; mantelle monopièce; selle et guidon réglables; poignées vinyle inusables et large et fort marchepied. Email rouge flamboyant, cuit, très résistant. En donnant un tricycle Super-Cycle vous êtes assuré de donner ce qui se fait de mieux. Trois tailles.

Roue AV 20", AR 9½" (pas ill.).
71-2053—De 5 à 8 ans 17.49
(1) **Roue AV 16"**, roues AR 9½".
71-2033—De 3 à 5 ans 15.89
(2) **Roue AV 10"**, roues AR 6".
71-2013—De 1½ à 3 ans 10.95

Joie du hockey pour tous

Action et plaisir effrénés... compétition cordiale pour les jeunes comme les moins jeunes!



(1) À PARTIR DE **6.95**

Faites des passes, lancez et comptez comme au vrai hockey

C'EST LA SOIRÉE DU HOCKEY—Passez des heures passionnantes avec ces jeux de hockey genre Pro. Jouez du bâton et éprouvez les mêmes émotions et toute la surexcitation des vraies parties L.N.H. Mesurez votre adresse à celle de toute votre famille ou invitez vos amis! Jeux de fabrication très soignée, aux couleurs authentiques des clubs. **Voyez votre marchand C.T.C.**

PEE WEE L.N.H.

Sûr de plaire à tous — Pas illustré. Canadiens et Maple Leafs s'affrontent dans ce jeu économique, pourtant aussi rapide que vos mains peuvent manier les commandes. "Glace" 27 x 15¼"; filets en plastique; joueurs métal coloré; 2 rondelles.
84-6002—Beau fini lithographié **6.95**

POWER PLAY L.N.H.

Très belle valeur — Offre une plus grande "glace" pour accélérer l'action, plus un clignoteur rouge de but marqué, un éjecteur de rondelle, etc. Les joueurs sont en métal lithographié aux couleurs des Canadiens et des Maple Leafs. Grand déplacement du gardien de but. Tableau de comptage suspendu au centre de la glace, indiquant les buts et les gagnants. Pieds réglables en acier; surface de jeu 36 x 16", filets en plastique. 2 rondelles. Sans piles de buts.
84-6006—Complet, seulement **9.95**

NATIONAL L.N.H.

(1) **Notre jeu le plus passionnant**—Les Canadiens contre les Maple Leafs sur glace très rapide. Les joueurs patinent sur toute la glace et jouent derrière les filets. Avant supplémentaire dans les dernières minutes de jeu. Recrée toute la tension d'une vraie partie. Lampe rouge de comptage de buts. Tableau suspendu de comptage des buts et aides pour chaque joueur, avec lâcheur de rondelle. Pieds réglables en acier, fanions L.H.N.
84-6013—Sans piles **12.95**

BEAUX FUSILS B-B et à AIR COMPRIMÉ

Sûrs de plaire aux jeunes sportifs



Pour tirer à la cible et le petit gibier

À PARTIR DE SEULEMENT **7.95**

(4) **Fusil .177 à air comprimé**—Puissant, précis, pour entraînement, petit gibier. Tire plombs et balles. Ame lisse. Chargement par canon basculant. Hausse à oeilleton réglable. Crosse polie en bois du Caucase. Léger et facile à manier, il mesure 33 pouces de longueur.
75-5083—Idéal pour le débutant **7.95**

Similaire mais à âme rayée et hausse couverte, plus précise. Ressort extrêmement robuste. Solide crosse finement travaillée et superbement polie. Fait 36" long.
75-5086—Comparez ce bas prix ... **10.95**

(5) **Carabine Daisy 94** — A levier. 450 coups à répétition. Hausse réglable. Mesure 31" de long.
75-5093—Parfaitement équilibrée ... **9.95**

Daisy 102 Cub—Pas illustrée. 30½"
75-5091—A levier; 350 coups **7.95**

(6) **Daisy 25 à air** — A coulisse. 50 coups à répétition automatique. Se range démontée. Mesure 37".
75-5096—Chacune, seulement ... **14.95**

Plombs — Tout premier choix.
75-0082—Boîte de 200 ..... .25
75-0085—Boîte de 500 ..... .59

COUPONS BONIS de 3% de vos achats

Département de service dans le meme édifice pour l'installation de pieces et accessoires vendus par notre magasin.

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Maurice Gouge prop.

2ème Ave Ville St-Georges Tél. 228-2441

LE CHEVALIER

Le chevalier est toujours désireux de renseigner ses membres sur les activités de son conseil; ces informations vous sont données deux fois par mois, il va donc dans l'intérêt des membres de lire l'Eclaireur-Progrès

X X X

Nous vous rappelons, que notre prochaine assemblée mensuelle est quelque peu modifiée vu la période des fêtes, elle se tiendra donc le 20 décembre 1967 à l'endroit habituel 7.30 hres p. m.

A cette occasion, comme par les années passées des dindes seront données en prix de présence. Comme c'est la dernière de l'année 1967, que les membres y assistent en grand nombre, nous comptons sur la bonne collaboration de tous.

X X X

Le président du comité de la jeunesse, M. Yves Cloutier me prie de vous faire part, que le 21 décembre 1967 au soir au Foyer St-Louis des cadeaux et gâteries seront donnés à nos vénérables vieux et vieilles: afin de réhausser cette fête, l'Echo Beauceron sera de la partie. Egalement le 23 dans l'après-midi, l'organisation se rendra à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce pour les petits enfants afin de leur remettre des cadeaux et sucreries.

Sous ce même comité, les équipes de quilles vont bon train et à la fin de la saison, il aura une fête et des trophées seront remis aux méritants.

X X X

Nous prions tout le grand St-Georges, de prendre note que le 17 décembre 1967, tous les foyers seront visités pour la grande collecte de la guignolée. Donnons avec une main généreuse pour ceux qui souffrent du froid et de la faim.

Cette collecte est sous la présidence de M. Julien Leclerc, comité des activités catholiques.

La collecte débutera vers 1 hre environ après que les collecteurs auront terminés, ils pourront se rendre au Centre social Inc. pour ce qui regarde St-Georges-Est, là il ayra des préposés pour prendre l'argent. De plus nous invitons les guignoleux, qu'il aura musique, danse et des gâteaux et du café qui leur seront servis gratuitement. Aurevoir,

N. Boily, comité de la publicité.

Les Jeunes Travailleurs de Saint-Georges

C'est avec plaisir que je me fais le porte-paroles du groupe des jeunes travailleurs afin de vous informer des premières activites de ce mouvement. Vous avez tous entendu parler des cinq conférences données par M. Léopold Grenon à St-Georges. Ce fut là une belle preuve que les jeunes sont réellement intéressés à résoudre leurs problèmes. Ces conférences ont soulevé bien des discussions et éclairci bien des points sur le sujet traité, "L'amour". Mais tout n'a pas été réglé automatiquement pendant ces cinq semaines. C'est pourquoi, un groupe de jeunes de St-Georges a organisé une autre soirée à la suite de ces cours, mardi le 21 novembre dernier dans le but d'avoir des opinions sur l'ensemble des discussions. C'était magnifique de voir des jeunes discuter aussi librement sur un sujet qui, il n'y a pas tellement longtemps encore, leur était presque interdit.

La soirée s'est déroulée très simplement et tout le monde y prit une part active.

Tous ont enthouaiasmés à l'idée d'avoir d'autres rencontres du même genre. Une liste très intéressante de sujets futurs du mouvement. Il nous fera plaisir, jusque dans la mesure du possible, de répondre à vos désirs, et de vous aider à passer vos temps libres à des occupations saines.

C'est dans ce sens que nous sommes à préparer une enquête s'intitulant: "Opération Temps Libres". Nous n'en sommes qu'à l'étude encore mais elle sera en branle d'ici peu de temps. Cette enquête a pour buts d'aider les jeunes à voir où sont leurs principaux problèmes dans le domaine des loisirs et à se découvrir entre eux-mêmes. Cela permettra également d'approcher et de réunir plus facilement les différents milieux de rencontres de jeunes.

Il ne faut pas oublier la JOC de Beauceville qui nous a donné un véritable coup de main dans presque toutes nos activités. Ils nous ont bien prouvé que l'union faisait la force. Nous les en remercions beaucoup.

Nous sommes présentement à la recherche d'un local où nous pourrions nous réunir. Cela nous aiderait beaucoup à élargir notre équipe. Nous ne voulons pas que cette organisation soit l'affaire d'un petit groupe seulement. Nous voulons la participation de plusieurs. S'il s'en trouve, parmi vous qui me lisent, qui auraient des suggestions à nous faire parvenir au sujet du local, il nous fera plaisir de les étudier.

Surce, je vous dis à bientôt, et "Vive les Jeunes Travailleurs de St-Georges"!

A. Turcotte.



Avez-vous rencontré
JEAN CLICHE
avant d'assurer votre automobile?
Si non vous perdez les avantages du Club Auto Québec
Voyez-le sans tarder
211, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES
TEL. 228-2456

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS

Clément Fortin Meubles Enr.
ST-CÔME, BEAUCE

Encore ce mal de dos lancinant?



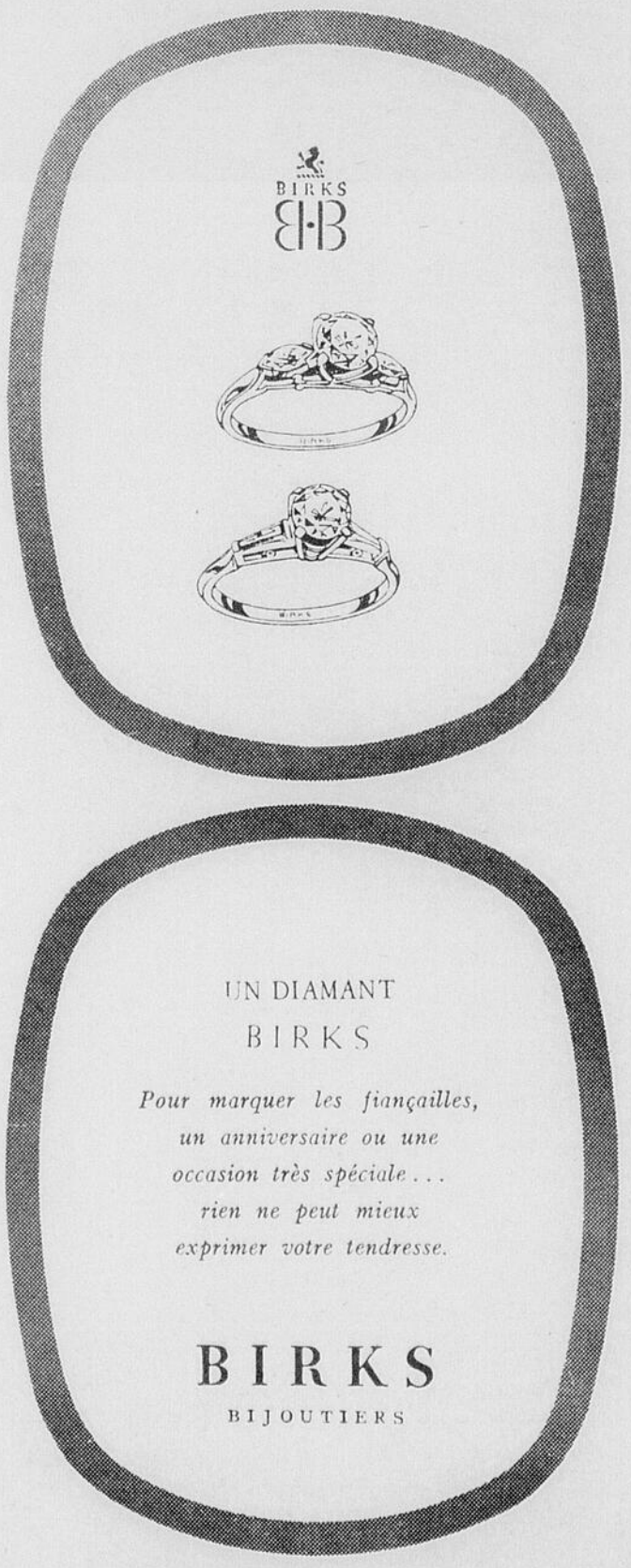
Si vous souffrez de mal de dos, cela est peut-être dû à de l'irritation des voies urinaires et à des troubles de la vessie. Dans ce cas, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins.

EN CETTE FIN D'ANNÉE, LA DIRECTION
ET LE PERSONNEL DE LA MAISON

BIRKS

sont heureux d'exprimer à toute la population
leurs remerciements sincères
pour la confiance qu'elle leur a témoignée
et espèrent continuer à mériter
cette confiance dans l'avenir
autant que par le passé.

Joyeux Noël et Meilleurs Voeux pour la Nouvelle Année



UN DIAMANT
BIRKS

Pour marquer les fiançailles, un anniversaire ou une occasion très spéciale... rien ne peut mieux exprimer votre tendresse.

BIRKS
BIJOUTIERS

CARRÉ de L'HÔTEL de VILLE,
PLACE STE-FOY,
QUÉBEC

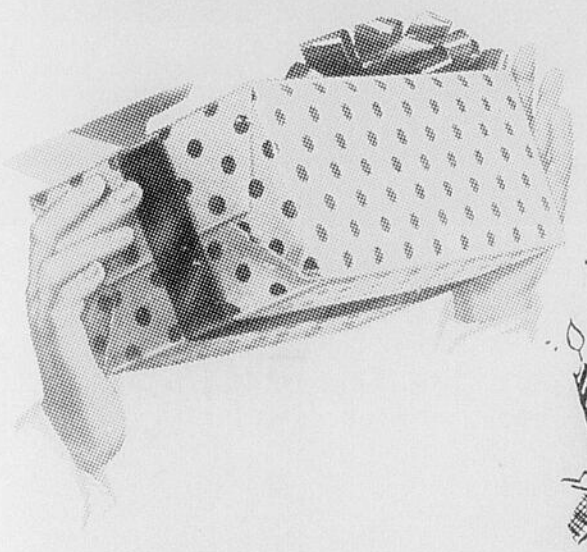
Tél. 522-3822
Tél. 653-4035

C Spéciaux avant Noël

Magasinez avec confiance pour toutes vos emplettes des Fetes!

CHEZ R. FARMER

Visitez nos rayons de cadeaux dont le choix de mille et une suggestions vous sont offertes.







CHEZ FARMER, un choix formidable vous est offert dans le rayon des décorations de Noël

Profitez des épargnes dans nos rayons du linge, comme magnifiques cadeaux pour enfants, fillettes, garçons, hommes et dames.



Dans le rayon d'emballage pour vos emplettes des fêtes et dans le rayon des cartes des fêtes, soit à l'unité, ou à la boite, jolies cartes "Carleton"

Heures d'ouverture et de fermeture du temps des fêtes :

A PARTIR DE MERCREDI LE 13 DECEMBRE, OUVERT TOUS LES JOURS DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 H. a.m. A 9.30 H. p.m. ET LE SAMEDI DE 9 H. a.m. A 6 H. p.m.

La Maison FARMER est l'endroit idéal des cadeaux pour la famille entière !

La Chaîne des Magasins Limitée

R. FARMER STORES

5¢ à $1.00 et plus - 5¢ to $1.00 and more Ltd.

LETTRE OUVERTE...

(suite de la page 4)

plus tard de construire sur la lisière restante entre l'avenue actuelle et celle de la Chaudière.

La partie que nous avons abandonnée, c'est pour rendre service aux gens du haut de la ville qui ont à circuler et a stationner sur la première avenue.

Nous leur souhaitons la bienvenue.

Nous ne voudrions pas cependant que ces gens cherchent à nous faire tort en disant que ce plan sera pour nous l'occasion de faire un coup d'argent, comme s'est plu à dire un soi disant ami de mon mari.

Actuellement nos propriétés ne sont pas à vendre. Nous n'attendons pas après cela pour manger.

Et si l'un ou l'autre désirait d'ici quelques années vendre sa maison nous n'avons pas besoin de ces gens de Québec pour le faire.

Monsieur Lacroix nous aurons à faire de la propagande dans le public de St-Georges, pour sauvegarder nos droits.

Il faut que les gens soient réveillés avant qu'il soit trop tard. Car nous aurons une vraie révolution quand la population aura tout découvert le sort qui l'attend.

Il y a encore de nombreuses personnes qui ne savent pas que leur propriété est appelée à disparaitre et que notre Cité sera endettée à tout jamais. La partie en dehors du Secteur de Rénovation sera 100% au frais du contribuable.

J'ai des enfants qui aiment vivre à St-Georges et j'ai à coeur de leur préparer un avenir convenable. Mais s'ils sentent que la vie est impossible ici eh bien! ils iront s'établir à l'étranger. Ce n'est pas ainsi que la population augmentera.

Je vous demande de m'excuser si j'ai été aussi longue; mais j'avais un vif besoin de partager mes opinions avec quelqu'un qui sait comprendre les besoins de ses concitoyens.

Je crois émettre l'opinion de tout le quartier où j'habite car nous nous sommes réunis à maintes reprises depuis quelques temps pour en discuter de ce fameux plan de destruction.

Une sincère collaboratrice pour le progrès, mais non pour la destruction là où ce n'est pas nécessaire.

Claire Gilbert Rodrigue
561 1ere avenue

P.S. Si ça vous fait plaisir de publier ma lettre, allez-y volontiers, je n'ai pas peur de faire connaitre mes opinions publiquement.

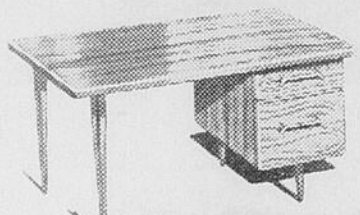


Dimanche dernier, à Saint-Prosper, avait lieu la bénédiction et l'inauguration officielle du premier stade couvert dans notre région. De gauche à droite: M. Emile Dulac, maire de St-Prosper, M. Richard Vallée, pro-maire, M. Louis Ferland, notaire et président de la Commission Sportive, M. le curé Charles-André Jobin procédant à la bénédiction, et l'abbé Emilien Doyon, vicaire.
(Photo Studio Wilfrid Beaudoin)

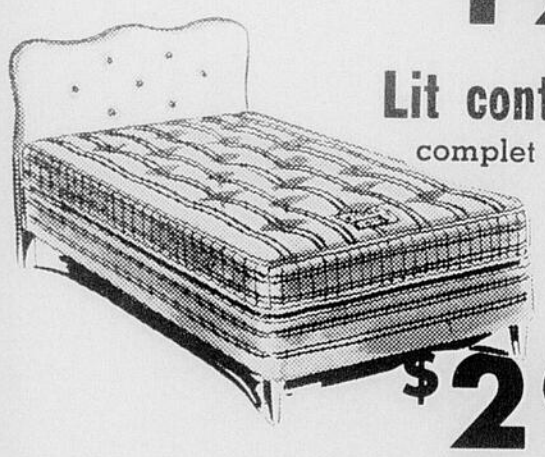
Grand spécial

SURPLUS D'EXPO 67

Matelas, Sommiers à lames,
avec pattes, le tout **$19.95**



Secrétaires
une rangée de tiroirs, spécial à **$19.95**



Lit continental
complet avec tête et pattes **$29.95**

AUSSI

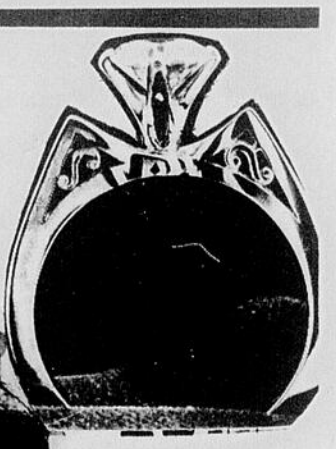
Lot de CONGÉLATEURS
de marque Bélanger et autres, de 7' à 30' cubes, légèrement égratignés dans le transport, prix

169.95 à 249.95

PLUSIEURS AUTRES ITEM À PRIX D'AUBAINES

Roy & Frères
St-Prosper, Dorchester





Gros choix de :
MONTRES
BAGUES
BIJOUX EXCLUSIFS
VERRERIE ETC.





NOUVEAU LOCAL situé à 341 1ère Ave face à Marc Roberge

BIJOUTERIE
GEO. RANCOURT
ST-GEORGES EST, Bce.

ROAMER OF SWITZERLAND



VENTE DE CADEAUX DE DERNIÈRE MINUTE

CANADIAN TIRE

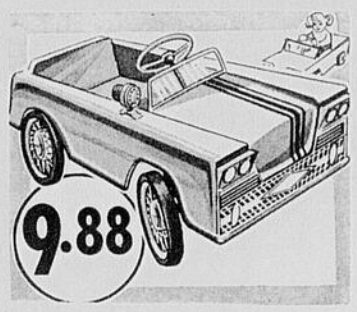
DÉPARTEMENT DE SERVICE

MASCOTTES drôles et adorables

14 **Ravissantes mascottes** en épais brins moelleux, habillées de tissus aux couleurs vives. Marin (montré), clown, caniche ou demoiselle.
37-0533X—Boucle de suspension..

Rég. .49¢ pour .33

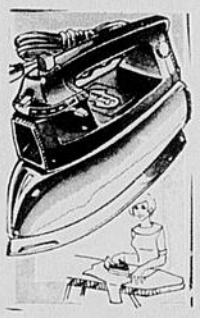
VOITURE SPORT A PÉDALES



dimensions, 31" x 14" pneus en caoutchouc Klaxon

en GRAND SPECIAL.

FER A REPASSER



SUNBEAN Valeur régulière $22.75 Pour seulement $18.77

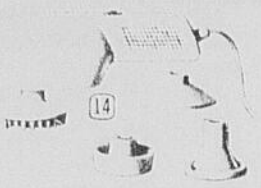


ETIQUETTEUSE

Plus 72" de ruban adhésif valeur $5.77

pour $4.88

VIBRO MASSEUR



14 **NOUVEAU vibro-masseur pistolet**—Idéal pour une détente reposante des muscles. Avec 4 applicateurs pour massage du visage, du cuir chevelu ou du corps. Corps en plastique blanc à haute résistance. Une fabrication Charlescraft.
53-8611—Moteur très robuste de 115 volts..... $7.77



PEIGNE ELECTRIQUE

"Comb'n 60" Therma control 110-120 volts corde 6' Valeur régulière de $7.95

pour $4.88

Rég. $9.77 pour

DÉGIVREUR RAPIDE DE PARE-BRISE



15 **Fait fondre la neige et la glace** des vitres de l'auto et enlève la buée pour votre sécurité. Ce pistolet à air très chaud se branche à l'allume-cigarettes de 12 volts. Avec fil 9½ pi.
30-2862—Avec grattoir et sac en vinyle..... $3.33

COUPONS BONIS de 3% de vos achats

OUVERT LE SOIR DU LUNDI AU VENDREDI

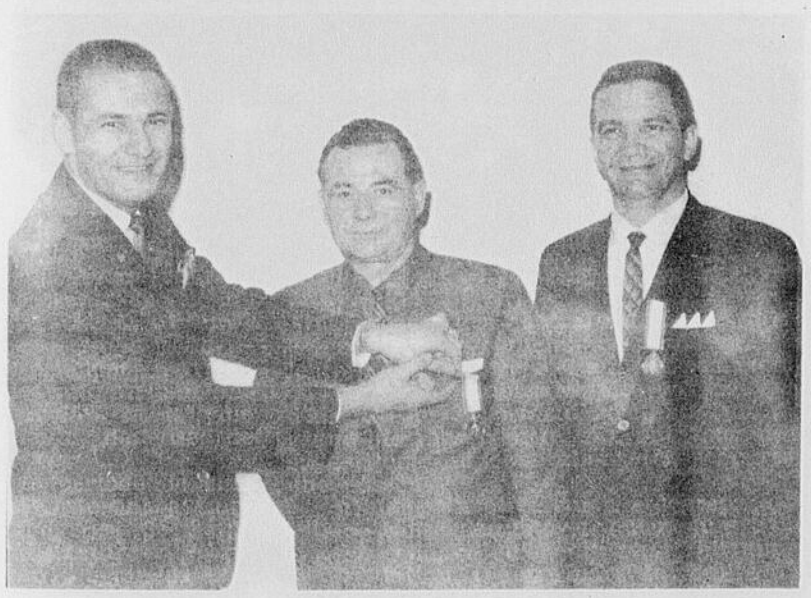
CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Maurice Gouge prop.

2ème Ave Ville St-Georges Est Tél. 228-2441

EN SUS! BILLETS-BONIS au comptant sans livraison



Deux médailles du Centenaire ont été remises officiellement lundi soir au maire de Ville St-Georges, M. Jacques Pinon (au centre) et à M. Henri-Louis Gagnon (à droite), coordonnateur des fêtes qui se sont déroulées dans notre région l'été dernier. C'est le greffier de la ville, M. Louis Dion qui a présenté ces témoignages de reconnaissance à nos deux concitoyens.

La fanfare déménage

Le président de la Fanfare de St-Georges, M. Gérard Thibaudeau, nous informe que ce corps de musique a maintenant de nouveaux locaux de pratique au couvent de l'Assomption.

Depuis deux ans, la fanfare tenait ses exercices à l'école Lacroix, mais il était devenu impossible de continuer à utiliser cette bâtisse à cause des nombreux cours aux adultes qui y sont donné chaque soir.

C'est avec un grand plaisir et beaucoup d'enthousiasme que les commissaires de l'Assomption et les religieuses du Bon Pasteur ont accepté de fournir une nouvelle salle aux musiciens.

De plus, des armoires ont été mises à la disposition de la fanfare pour l'entreposage des instruments, des uniformes et des feuilles de musique. C'est encore là une accommodation que les intéressés apprécient beaucoup.

M. Thibaudeau a remercié chaleureusement les commissaires et les religieuses pour leur bonne collaboration qui démontre jusqu'à quel point ils comprennent l'utilité d'une fanfare dans une ville comme la nôtre.

Le président en a profité pour remercier les autres collaborateurs: le dévoué Donat Labbé, directeur musical, ainsi que les concitoyens qui fournissent gracieusement aux musiciens des liqueurs, des gâteaux, du nettoyage ou des moyens de transport.

Grâce à ces nombreux dévouements, l'année 1967a établi un record de sorties pour la fanfare de St-Georges dont quatre concerts à l'Exposition internationale de Montréal.

TIRAGE

Vendredi, le 15 décembre, à 2.30 h. p.m. à la Caisse Populaire de l'Assomption, aura lieu le tirage des caisses de Noel.

Rappelons que ce tirage se fait parmi les déposants de l'année 1967.

Fermieres de St-Georges-Est

N'oubliez pas votre assemblée régulière qui aura lieu jeudi le 14 décembre à 7 heures 30 p.m.

A l'occasion de la fête de Noel qui approche, nous aurons échange de cadeaux, goûter et du plaisir pour toutes. Attention, ceci est pour les membres seulement.

Bienvenue à toutes.

La direction.



Le social enfants-adolescents organisé samedi dernier par les Filles d'Isabelle de St-Georges a remporté un grand succès car pas moins de 250 jeunes y participèrent. La fête était sous la responsabilité de Mme Gilles Courchesne et le maître de cérémonie était Rodolphe Maheux Jr. Il y eut visite de saint Nicolas accompagné de la Fée des Neiges, distribution de friandises et présentation d'une douzaine d'amateurs dans des chants, des danses, des monologues ou du "lipsing". L'orchestre des Inconnus plut beaucoup à la jeune assistance avec ses rythmes entraînants. De nombreux prix de présence furent tirés au sort. La régente, Mme Jeanne Pépin, et l'aumônier, l'abbé Joseph Denis, prononcèrent de courtes allocutions. Sur cette photographie, on voit Mme Courchesne, la Fée des Neiges (Mme Berthier Lessard), le bon saint Nicolas et la régente, Mme Jeanne Pépin. En avant, les lutins qui accompagnaient la fée.

(photo studio Wilfrid Beaudoin)

GRATIS
un paquet
MÉLANGES
à GÂTEAUX
ROBIN HOOD
AVEC ACHAT
DE
$10.00 ET PLUS

Tomates
rouges
2 livres pour
29¢

OEUFS
classé A.P.
3 douzaines .89

CRISCO
quantité limité
3 livres / .99

Marinades
sucrées "Habitant"
24 onces .35

Jus de Tomates
"Heinz" 20 onces
5 boites / .79

FARINE
Purity
7 livres
.89

CRÈME GLACÉE
"Borden
1 livre .19

CAFÉ
Maxwell
sac 1 livre .89

Bettes
marinées "Habitant"
24 onces
.25

ORANGES
Sunkist
3 douzaines / 1.00

DINDES
prix à partir de
.38

LIVRAISON
GRATUITE
Tél. 228-2214 ou 2215
ENCYCLOPEDIE
de la femme canadienne
OUVERT LE LUNDI
TOUTE LA JOURNÉE

JAMBON
épaule fumé 5 à 7 livres
la livre .39

LARD
à pâté pur lard
2 1/2 livres / 1.19

Drouin & Paquet
1re AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST — TELS : 8-2214 - 8-2215
SUPER MARCHÉ LICENCIÉ
STATIONNEMENT GRATUIT

L'éclaireur-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 13 dec. 1967 — Rédaction et administration à St-Georges de Beauce — Vol. 60 — No 11

CONCOURS D'ILLUMINATION DES FÊTES



Aux environs de 8 heures, samedi matin, une automobile a pratiquement arraché un escalier après que le conducteur eut perdu le contrôle de son véhicule, dans la côte de la Station à Beauceville. Chose curieuse, l'automobile montait la côte. Les deux occupants de l'automobile, d'après plusieurs témoins, étaient très fatigués.

Contrairement aux années passées, la Jeune Chambre de Beauceville ne peut se charger d'illuminer les rues et le pont; ce qui exige un déboursé financier assez considérable.

Pour compenser à cette impossibilité financière, la Jeune Chambre veut assurer la continuité de cette illumination traditionnelle en lançant "un concours d'illumination" qui durera du 15 décembre au 6 janvier 1968.

De magnifiques prix seront attribués aux méritants, i.e. ceux qui auront rempli les conditions suivantes:

1. Etre résidant de Beauceville.
2. Avoir rempli la formule de participation ci-jointe ou un fac-similé avant le 3 janvier 1968.

C'est facile n'est-ce pas! Que chacun se mette au travail et donnons à notre ville un cachet particulier à l'occasion des fêtes.

Tout en vous amusant, vous tiendrez compte des aspects suivants qui seront considérés lors de la décision des juges:

1. Originalité
2. Eclairage
3. Ingéniosité de l'installation

Un prix spécial sera attribué aux entreprises commerciales ou industrielles qui participeront à notre concours.

Formule de participation au "Concours de la Jeune Chambre":

Je désire participer au Concours d'illumination de la Jeune Chambre et me soumettre aux conditions et aux règlements du concours.

Nom .....

Adresse .....

No de téléphone .....

Adresser cette formule de participation au président de la Jeune Chambre de Beauceville Inc.: Michel Lonchamps, C.P. 232 Beauceville-Ouest; ou au secrétaire M. Daniel Poulin. C.P. 3, Beauceville-Ouest.

Seules les personnes qui auront rempli cette formule seront éligibles aux prix offerts par la Jeune Chambre, avec la collaboration des villes.

La Jeune Chambre et les Fêtes

L'année 1967 ne fera pas encore exception à la règle pour la Jeune Chambre locale. Cette dernière entend bien en effet ne pas attendre à la toute dernière minute pour insuffler à ses membres la joie et la gaieté qui devront animer durant la période des fêtes. Aussi, pour parvenir à cette fin, le Comité Récréatif de la Jeune Chambre a organisé une soirée qui sera certes riches en émotions de toutes sortes!

(suite à la page 27)



MLLE CLAUDETTE LAMONTAGNE, fille de M. et Mme Siméon Lamontagne de Beauceville, vient d'être promue du grade de Lieutenant à celui de capitaine dans le Corps Médical de l'armée canadienne. Le capitaine Lamontagne a fait ses études à l'école d'infirmière de St-Georges et est entrée au camp Borden en 1963; de 1964 à 1966, elle fit du service à l'hôpital militaire de Iserlohn en Allemagne. Depuis lors, elle agit comme instructeur au centre d'entrainement médical de Borden.

Bilan scolaire

REVENUS:		
Imposition locale	155,758.00	
Subvention Gouvernement Provincial	468,620.00	
Subvention Gouvernement Fédéral	1,189.00	
Commission Scolaire Régionale	43,025.00	
Autres revenus	6,042.00	674,634.00
DEPENSES:		
Administration générale	17,878.00	
Administration pédagogique	4,509.00	
Enseignement cours réguliers	214,509.00	
Services éducatifs	3,756.00	
Transport des élèves	37,537.00	
Service de la dette	162,019.00	
Service de l'équipement scolaire	35,892.00	
Immobilisations à même les revenus	2,748.00	
Répartition de la Com. Scol. Rég.	191,106.00	669,954.00
EXCEDENT DES REVENUS SUR LES DEPENSES		**4,680.00**

Extrait du rapport annuel présenté par le bureau de comptables de Guy Couture, C.A., et accepté par les membres de la Corporation Scolaire de Beauceville, lors de l'assemblée du 5 octobre 1967.

Chronique colombienne

CONSEIL 2910, BEAUCEVILLE-EST

Lors du tirage de la Journée colombienne, le 2 décembre, deux membres du conseil 2910, Beauceville, ont gagné $100. Il s'agit de MM. Florent Quirion et Serge Lessard. Félicitions.

X X X

Notre conseil a atteint et même dépasser de beaucoup l'objectif qui lui avait été fixé en marge de cette journée. Nous félicitons donc M. Patrick Mathieu, président de la campagne et tous ceux qui ont contribué de près ou de loin au succès de cette journée.

X X X

Ce soir, mercredi, aura lieu l'assemblée mensuelle du conseil. A cette occasion, les nouveaux membres donneront leurs impressions de la dernière initiation à St-Victor.

X X X

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter à ces derniers la plus cordiale des bienvenues dans notre ordre.

X X X

Pour ceux qui ne sont pas en règle au 31 décembre, il serait grandement temps de le faire.

Dimanche, les Chevaliers de Colomb participeront à la fête des vieillards à l'hôpital St-Joseph. Ceux qui veulent en faire partie sont invités...

faits divers



Samedi soir, les employés de la Cie de l'Eclaireur, où est imprimé notre journal, se réuniront au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville, à l'occasion des Fêtes. Le 23, ce sera le tour de ceux de la Moore Business Forms.

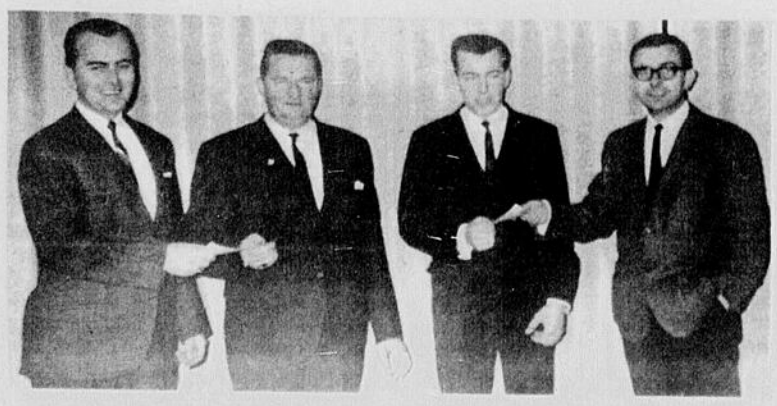
X X X

Mercredi dernier, le concert mixte de l'Echo Beauceron et du Carillon de la Chaudière a remporté un vif succès. La salle du centre culturelle était pleine à craquer et les chorales ont été chaudement applaudies. Espérons que nous aurons la chance que de telles soirées soient organisées plus régulièrement.

X X X

(suite à la page 26)

JOURNÉE COLOMBIENNE



De gauche à droite, MM. Patrick Mathieu, président de la Journée colombienne, Florent Quirion et Serge Lessard, gagnants de chacun $100. et Raymond Mathieu, grand-Chevalier du conseil 2910 à Beauceville.

THÉÂTRE FRONTENAC

ST-GÉDÉON

DEC. 14-16-17 JEU. SAM. DIM.

STUART WHITMAN · RICHARD BOONE · TONY FRANCIOSA · WENDE WAGNER

et EDMOND O'BRIEN

JIM BROWN · WARNER ANDERSON

DANS



EN COULEURS

AUSSI



LA CRITIQUE "CINÉMATO"

Par EMMANUEL BERNARD

Sur la piste de la grande caravane

(The Hallelujah trail)

AVENTURES AU FAR WEST EN ULTRA PANAVISION CINERAMACOLOR (165 min. V.F.)

U.S.A.

Producteur : John STURGES (1965) — *Réalisateur* : John STURGES — *Auteur* : Bill GULICK, scénario et adaptation de John GAY — *Prises de vues* : Robert SURTEES *Musique* : Elmer BERNSTEIN — *Décors* : Cary ODELL — *Montage* : Ferris WEBSTER.

Interprètes : Burt LANCASTER (Col. Thadeus Gearhart), Lee REMICK (Cora Templeton Massingale), Jim HUTTON (Capitaine Paul Slater), Pamela TIFFIN (Louise Gearhart), Donald PLEASENCE (Oracle Jones), Brian KEITH (Frank Wallingham), Martin LANDAU, John ANDERSON, Tom STERN, Robert J. WILKE, Jerry GATLIN, Larry DURAN, Jim BURK, Dub TAYLOR, John McKEE, Halen KLEEB, Noam PITLIK, Carl PITTI, Bill WILLIAMS, Marshall REED, Carrol ADAMS, Ted MARK'AND, Buff BRADY, Bing RUSSELL, Billy BENEDICT, Karla MOST, Elaine MARTONE, Hope SUMMERS, Carroll HENRY, Whit BISSELL, Val AVERY, John DEHNER.

SCENARIO. — *L'hiver 1867 est sur le point d'isoler la cité de Denver dans l'Ouest des Etats-Unis, menaçant d'empêcher l'arrivée d'un convoi de voitures transportant un chargement de whisky et de champagne, alors que la disette se fait déjà sentir. Le long de la piste de l'Hallelujah, les Indiens guettent le convoi, et à Denver, les dames de la Ligue de Tempérance dirigée par Cora Massingale s'efforcent de stopper le convoi. Les mineurs assoiffés décident de former un commando pour secourir les voitures, dont les conducteurs veulent se mettre en grève pour obtenir une augmentation de salaire. Le Colonel Gearhart reçoit l'ordre d'utiliser la cavalerie sous ses ordres pour protéger le convoi de ses adversaires : Indiens, mineurs, conducteurs, et même la ligue de tempérance. La situation semble impossible à résoudre quand le Colonel, tombé amoureux de Cora, surmontera toutes les difficultés, parvenant à un « cessez le feu » qui se concluera par un « armistice » donnant satisfaction à tous dans des conditions pour le moins singulières. L'hiver tombe sur Denver où l'on ne mourra pas de soif ! Le Colonel épousera Cora, sa fille son fidèle second.*

NOTRE AVIS. — Cette épopée héroï-comique se range parmi les plus drôles pastiches de « Westerns ». Tous les éléments du genre s'y trouvent réunis, mais le drame cède la place à l'humour le plus débridé. La mise en scène tire un adroit parti de moyens très importants et l'action est plus que riche en épisodes follement gais, dynamiques, ainsi qu'en aventures aux multiples rebondissements. Prenant avec une diabolique adresse le contre-pied du drame latent, la réalisation pousse la fantaisie jusqu'à ses possibilités les plus extravagantes. Les personnages sont hauts en couleur : Burt Lancaster est avec esprit un colonel héroï-comique, Lee Remick est la suffragette antialcoolique, Pamela Tiffin et Jim Hutton apportent la note sentimentale, tandis que Martin Landau est un amusant chef Indien.

ARTISTES ASSOCIES.

Représentation: Beauceville
Cinéma Rex
14 au 19 décembre 1967

CINÉMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.,
14-15-16-17-18-19 DECEMBRE :

En grande primeur dans la région



DEUXIEME GRAND FILM

Refusé trois fois par la censure et maintenant à l'affiche

Cette fois CINERAMA VOUS projettera dans une aventure débordante de rire . . . avec

BURT LANCASTER · LEE REMICK · JIM HUTTON
PAMELA TIFFIN

THE HALLELUJAH TRAIL

présentation de MIRISCH CORPORATION
auteur JOHN STURGES



Aussi en vedette
DONALD PLEASENCE
BRIAN KEITH · MARTIN LANDAU

production et direction de JOHN STURGES Scénario de JOHN GAY
d'après une nouvelle de BILL GULICK
Filmé en ULTRA PANAVISION
Un Film de MIRISCH-KAPPA
Procédé TECHNICOLOR
Distribution UNITED ARTISTS

"SUR LA PISTE DE LA GRANDE CARAVANE"
EN FRANÇAIS

La semaine prochaine : Un film qui convient à l'atmosphère des "Fêtes" : "PARADIS HAWAIIEN", présenté pour la première fois en français dans la région.

FAIT DIVERS...

(suite de la page 25)

La Commission des Loisirs travaille présentement à plusieurs organisations. En effet, la chorale, le théâtre amateur et autres sont à l'étude présentement et nul doute qu'avec l'équipe actuelle, la Commission apportera les réalisations concrètes à Beauceville dans très peu de temps.

X X X

La glissade du centre culturel est presque achevée. Nos jeunes sauront bientôt quoi faire de leurs "temps libres"

X X X

(suite a la page 28)

La Ville de Beauceville-Est

APPEL D'OFFRE

La Ville de Beauceville-est demande des soumissions pour l'enlèvement de 730 verges cubes de roc sur le projet de prolongement de la 1ère avenue B sur le terrain occupé autrefois par Canada Broom Supply. L'on peut se procurer les plans et les formules de soumissions en s'adressant à l'Hôtel de Ville de Beauceville-Est 624B, 4ième rue, Beauceville-Est sur remise de la somme de $10.00 qui sera remboursable sur remise des plans et formules en bon ordre.

Sur l'enveloppe contenant les soumissions, il devra être noté "soumission projet de rue". Les soumissions seront reçues par le soussigné et prises en considération à la séance du 19 décembre 1967 à 8 heures et aucune soumission ne sera recevable après cette heure.

Le conseil de la Ville de Beauceville-Est ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions produites et le conseil ne sera pas responsable d'aucune réclamation, ou d'aucune dépense faite en rapport avec la demande de soumissions.

HILAIRE TURMEL, sec.-trés.

THÉÂTRE BEL-VUE
Inc.
ST-MARTIN, BEAUCE

Jeudi et samedi: 8 hres p.m. - Dimanche: 1.30 et 7 hres p.m.

DEC. 14-17-18 JEU. DIM. LUN.

LE BRIGAND DE LA STEPPE
SCOPE
EN COULEURS
KIRK MORRIS



AUSSI

ALAIN DELON · ANN MARGRET · VAN HEFLIN · JACK PALANCE
dans
LE TUEUR DE SAN FRANCISCO



A 1½ hre le samedi après-midi, représentation pour les enfants
"LE BRIGAND DE LA STEPPE"

THÉÂTRE BEAUCEVILLE
INC.

JEU., VEN., SAM.,
DIM., LUN., MAR.,
14-15-16-17-18-19 DEC.

FILLES de la NATURE



LA PUBLICITÉ, C'EST LE PROGRÈS
dans
l'ECLAIREUR

Cours pour éducateurs d'enfants exceptionnels

Les personnes des deux sexes qui songent à poser leur candidature pour prendre soin des enfants semi-édicables et entraînables dans l'Institution "Le Soleil de l'Enfance" doivent s'inscrire dès maintenant à un cours de formation professionnelle qui débutera en janvier, au Séminaire de Saint-Georges.

Les demandes d'inscription doivent être adressées à l'abbé Louis Philippe Poulin, directeur de l'Extension de l'Enseignement au Séminaire de St-Georges.

Ces cours se donneront les vendredi soir et samedi avant-midi du début de février à à la fin de mai.

Deux catégories d'élèves peuvents 'y inscrire: les étudiants réguliers qui doivent posséder au moins une onzième année; et les étudiants libres qui n'ont pas la scolarité pré-requise, mais qui possèdent les qualités et l'expérience suffisantes pour profiter des cours et acquérir la compétence requise dans ce genre d'institution.

Les demandes d'inscription doivent contenir les renseignements et les documents suivants: Nom; âge; adresse; téléphone; études antérieures; relevés de notes de la 11e année et des années d'études postérieures (dossier scolaire complet); certificat de vaccination anti-variolique; quatre photographies; lettre de recommandation; années d'expérience auprès des enfants soit comme institutrice, soit comme surveillante de groupe; un chèque visé ou mandat-poste au montant de $15.00 pour couvrir les frais d'inscription. Ce montant n'est pas remboursable, même si la personne est refusée au cours.

Les demandes d'inscription doivent être mises à la poste avant le premier janvier 1968.

Selon le cours normal des choses, les éducateurs (trices) à l'emploi de l'Institution "Le Soleil de l'Enfance" seront choisies parmi les personnes inscrites à ce cours.

Les personnes déjà qualifiées par des diplômes d'Institut familial, ou d'aide garde-malade, des diplômées en puériculture ou en activités de loisirs sont spécialement qualifiées pour s'inscrire à ces cours.

Ainsi "Le Soleil de l'Enfance" progresse et prépare déjà son personnel en vue de recevoir non enfants handicapés dès l'automne prochain, espérons-le.

LA JEUNE CHAMBRE...
(suite de la page 25)

Elle profite de l'occasion pour renouveler l'invitation lancée à ses membres au cours des derniers jours pour que ces derniers participent en grand nombre à la soirée qui aura lieu dès samedi de cette semaine, le 16 décembre au Manoir des Ormes. Mentionnons que chaque membre devra apporter un cadeau de Noël qui ne devra pas excéder la modique somme de $1.00. Le Père Noël de la Jeune Chambre se chargera de la distribution de ces mystérieux colis au cours de la soirée. Il est donc facile de présumer l'anxiété (tout à fait logique) qui animera les récipiendaires lors de la présentation de ces présents!

Rappelons aux membres qu'ils sont invités à s'adjoindre chacun un couple pour la soirée.

Voilà en peu de mots le programme des activités prévues pour la soirée. Le Comité Récréatif réitère l'invitation à tous ses membres afin de faire de cette soirée un succès sans précédent. Le tout débutera à 8.30 hres.

THEATRE ROYAL

LA GUADELOUPE

JEU.SAM. DIM.MAR.
DEC.14-16-17-19



AUSSI





Chapeau melon et bottes de cuir, le lundi à 21h.



Moi et l'autre, le mardi à 21h 30, en couleur.



Caméra 67, le mardi à 22h 30.



D'Iberville, le mercredi à 20h, en couleur.



Les Cailloux, le mercredi vers 22h 15, en couleur.



Femme d'aujourd'hui, du lundi au vendredi à 15h.



La Soirée du hockey, le mercredi et le samedi à 20h 30, en couleur.

regardez bien regardez

RADIO CANADA

badinages des jeunes travailleurs

Avant de construire un édifice, l'architèque trace son plan. C'est pourquoi, pour rendre notre action plus efficace, Huguette Lessard a organisé une fin de semaine de réflexion pour les filles, "un stage".

Sous la directive de Soeur Gisèle, Huguette Lessard, très bien secondée par Marie-Paule Cloutier ont préparé un programme de discution, de façon à ce qu,aucune minute ne soit perdue.

Pour que ce stage nous conduise vraiment à une amélioration, l'abbé Cloutier (notre aumônier diocésain en JOC), l'abbé Bernard (notre aumônier à Beauceville) et Jocelyne (responsable de la section de Thetford) se sont joints à nous.

En stage, nous avons discuté de notre attention aux autres, à savoir si l'on se souciait des problèmes de nos voisins, si l'on cherchait réellement à les aider. Notre égoisme, une vie extérieure trop chargée, un manque de réflexion nous empêchaient souvent de nous préoccuper des autres. Nous avons regardé les valeurs d'une personne humaine et découvert qu'il ne faut pas juger sur un fait mais comprendre la personne. Pour cela, il faut savoir écouter. Partant de ces découvertes, chacune s'est choisie un agir personnel.

Comme deuxième discussion, nous avons parlé de l'amour, comment les jeunes l'envisagent? Souvent l'amour est considéré comme un passe-temps, il y manque de dialogue, le flirt est à la mode. En résumé, l'amour est égoiste alors que le véritable amour est don de soi. Comme les fausses notions viennent en grande partie des films et des revues, il faudra remédier à cela par une information positive sur le véritable sens de l'amour.

Comme troisième discution, nous nous sommes demandés: qu'est-ce qu'être chrétien? C'est imiter le Christ, la religion se vit toute la journée et non pas seulement dans les prières.

C'est chercher ce que Dieu attend de nous, c'est-à-dire voir le Christ dans l'autre, mieux accomplir son travail, dialoguer avec Lui.

Etre chrétien, c'est vivre surnaturellement des valeurs naturelles.

Comme nous sommes vraiment décidées à travailler en JOC, cinq membres du groupe se sont engagées solennellement en JOC. Il y a eu promesse officielle et messe.

Avant de partir, chacune a donnée ses impressions du stage: nous avons souligner l'amitié qui a rendu le séjour tres agréables, entre autres Soeur Gisèle qui sut devenir tout de suite une amie; le déplacement de nos invités, comment rester indifférent quand d'autres sont si généreux? Chacune avoua que ce stage l'aiderait à mieux réussir sa vie.

En terminant, je tiens a remercierles religieuses Jésus-Marie qui rendent ces stages possibles, c'est un magnifique service que vous rendez à la jeunesse.

—x—x—x—

A tous les jeudi soir, depuis quelques semaines, on va voir les Assurés à Notre-Dame. On se pose des questions très embarassantes... Messieurs? Mais quand même ce sont nos 2 meilleurs contacteurs en JOC. On doit l'admettre.

—x—x—x—

Louise Mathieu nous est encore arrivée en retard cette semaine. Cela remonte sans doute à sa naissance. Peut-être qu'à ce moment là, la cigogne était en retard...

—x—x—x—

Nous acceptons cette semaine, avec joie, quatre nouvelles recrues: les voici: Mlles Monique Bolduc, Lucette Bolduc, Solange Roy, Lise Roy. Nous leur souhaitons la bienvenue dans la JOC.



Vous connaissez M. Belvédère, l'homme toujours bien mis? Faites comme lui, achetez-vous un complet Belvédère...

VENDEUR EXCLUSIF :

Magasin CO-OP Beauceville

(Edifice P. F. Renault)



Merci
de votre encouragement passé

L'Hôtel Victoria

(150 chambres modernes)

RESTAURANT

Le Cap Diamant

1110 rue St-Jean - ou - 44 Côte du Palais

Québec - tél 522-4081

Saint-Benjamin

M. et Mme Julio Lupoli de Montréal en promenade chez M. et Mme Florian Daigle.

M. et Mme Maurice Lessard, Mme Gérard Mathieu, Mlles Anne-Marie, Diane Lessard, en voyage à Québec.

NOS MALADES

Prompt retour à la santé à Mme Albert Morin hospitalisée à l'hôtel-Dieu de St-Georges.

Prompt retour à la santé à Mme Nazaire Boucher hospitalisée à St-Georges ainsi qu'à Mme Jean-Marie Turcotte.

Félicitations à M. et Mme Henri Boulet, maire de St-Benjamin qui vient de recevoir la médaille du Centenaire qui lui fut décernée en reconnaissance des services insignés rendus à la population.

Sainte-Aurélie

Cette semaine les Filles d'Isabelle et les Chevaliers de Colomb se rendront visiter les personnes âgées de notre paroisse. C'est à l'occasion de Noel qu'ils se rendront à domicile pour leur offrir en cadeau à chacun et leur souhaiter de passer de très joyeuses fêtes.

Faits...

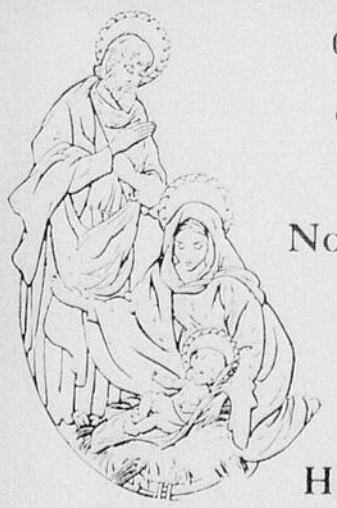
(suite de la page 26)

On a demandé récemment au chef de police de Beauceville-Est d'arrêter les taxis de Beauceville-Ouest qui venaient prendre des passagers du côté Est de se livrer à cette pratique. Le conseil de Beauceville-Est a répondu que les taxis de Beauceville-Ouest avaient le droit de faire des voyages si le client les appelait, même si celui-ci était du côté Est. Il fut de plus signalé que les taxis dont on se plaignait sont à peu près les seuls à donner du service jour et nuit. Ils ont cependant été avertis qu'ils ne pouvaient pas stationner en un endroit précis pour prendre des clients qui ne les avaient pas "callés".

X X X

Tous les jeunes de 7 à 16 ans qui seraient intéressés à faire partie d'une équipe de hockey cette année sont priés de s'inscrire au centre culturel samedi matin, de 9h, à midi. Ceux de 7 à 12 ans pourront de plus bénéficier d'une école de hockey les avant-midi pendant les vacances des fêtes. Les frais d'inscription sont de .25¢

X X X



Cordial remerciements
à tous ceux
qui nous ont témoigné
leur encouragement

Nos meilleurs souhaits
de
JOYEUX NOËL
et d'une
BONNE ET
HEUREUSE ANNÉE.

LES MAROQUINS Inc.

20% Escompte sur valises

Valises, sacoches, cadeaux,
articles de cuir de haute qualité

"Maison d'affaires qui mérite votre confiance"

1151 RUE ST-JEAN TÉL. 522-7353 QUÉBEC

PERMAMUR

Permamur Québec Ltée

10 Rue Parc, Sherbrooke, P.Q.

562-8585

Spécialités en revêtements:
Portes - Fenêtres - Auvents
Corniches - Clapboard



Pour estimation gratuite, consultez votre représentant local...

SIMON POULIN

ST-MARTIN, BEAUCE

TEL. 23

ALCAN Revêtement Alcan

UN AUTRE SPÉCIAL DE HOOVER!



AUBAINES INCOMPARABLES POÊLES ÉLECTRIQUES HOOVER

POÊLE ÉLECTRIQUE EN ACIER INOXYDABLE AVEC RÉCHAUD

- Réchaud intégrant.
- La chaleur radiée de la poêle garde les mets à la température idéale ; le bacon reste chaud pendant que les oeufs sont à frire.
- Présentation pour le buffet — 12" carrés, 5" de hauteur.

EN PLUS DE TOUS LES AVANTAGES DE CUISSON RECONNUS À L'ACIER INOXYDABLE.

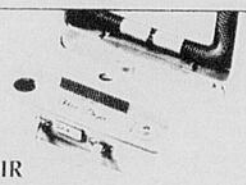
Rég. $44.95

SPÉCIAL

$37.95

TEL QU'ANNONCÉ À LA TÉLÉVISION NATIONALE DE CBC ET CTV





SÉCHOIR À CHEVEUX Hoover

Présente dans une élégante valise. Quatre réglages de chaleur, silencieux; séchoir à vernis à ongles. Bonnet de très grande taille.

Rég. $32.95
SPÉCIAL
$23.95



FER À REPASSER À VAPEUR Hoover

Semelle en acier inoxydable. Résistant aux égratignures et aux ébarbures. Exclusivité Hoover.

Rég. $17.95
SPÉCIAL
$12.99

ACHETEZ AVEC CONFIANCE CHEZ

DONOVAN ÉLECTRIQUE

Ouvert tous les soirs

ST-COME
Tél. 35

Etapes

Douceur d'une main d'enfant caressant un visage connu, hardiesse de menottes fragiles et incertaines, s'élançant vers la vie.. élan peu dangereux, puisque, des petites jambes encore trop faibles ne pouvant la porter... elle y va à quatre pattes. Doigts mignons se posant sur une miette oubliée ou un jouet tombé.

La voici, debout, de toute sa grandeur... elle voit le monde du haut de ses douze ans. Fillette aux cheveux d'or. visage dévoré par deux grands yeux bleus; bleu volé à un morceau de ciel!

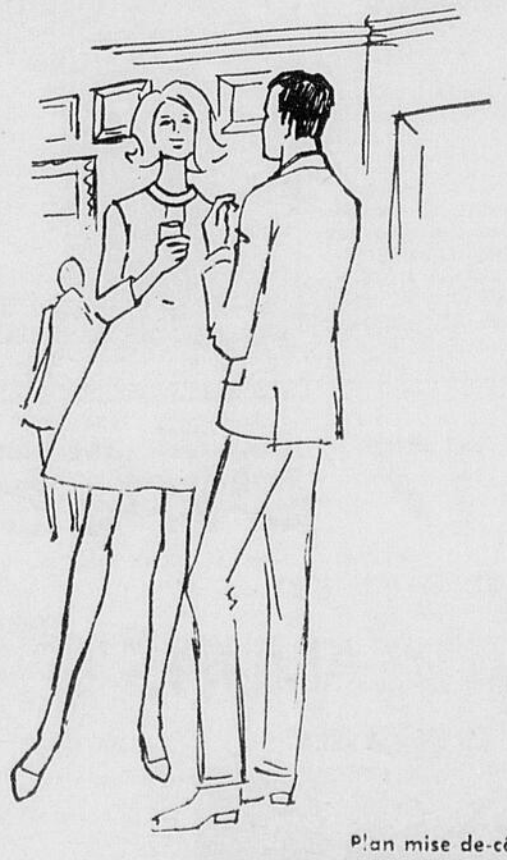
C'est l'heure où elle doit apprendre... le parc, la prairie, l'espace ou elle gambadait, tel un jeune faon en liberté; la belle vie, ses quiétudes; Adieu, il faut aller en classe; manipuler plumes et crayons, ouvrir et fermer une multitudes de livres aux mots plus obscurs les uns que les autres.

Depuis quelques années, on a chambardé tant de choses et manières établies depuis toujours. Les parents doivent retourner sur les bancs d'école, malgré le certificat décroché, il y a longtemps;

Alors pourquoi tant exiger d'une toute petite tête? Doit-on faire un drame à cet âge, menée par cette magicienne d'imagination, elle entre un peu au-delà du réel? Il y a aussi le petit compagnon de classe.. avec sa belle toison d'or! Voici qu'une discrète et aimante autorité la fait redescendre sur terre... c'est-à-dire... le nez sur le livre!

Des saisons ont passé. Les vents ont modulé des notes désespérées, faisant les hivers plus froids, les étés ont caressé fleurs et feuilles; la fillette d'hier n'est plus, les promesses sont réalitées! Prenant doucement sa main, le temps, la vie, un rien qui change tout, des ouis

(suite à la page 34)



Pour vos réceptions des fêtes,

mesdames, mesdemoiselles,
nous avons recherché les toutes dernières nouveautés. Elles vous séduiront par leur coupe parfaite et leur grande originalité.

Choix de: robes et vestes - costumes 2 ou 3 pièces.

Importations de la France, de l'Italie et de la Suisse.

Nous avons aussi prévu pour vous un assortiment complet de vêtements sport: cagoules, pantalons de ski, "car coats", gilets, manteaux de cuir, etc...



Plan mise de-côté et Crédico

Stationnement gratuit au Vieux Québec, rue McMahon, face à l'Hôtel-Dieu et au Parc-Auto Avenue Chauveau. Ouverture à tous les soirs, sauf le samedi, jusqu'à Noël.

Salon JADE

1148 RUE ST-JEAN - QUEBEC - TELEPHONE 529-9951

Notre-Dame des Pins remercie l'hon. Allard

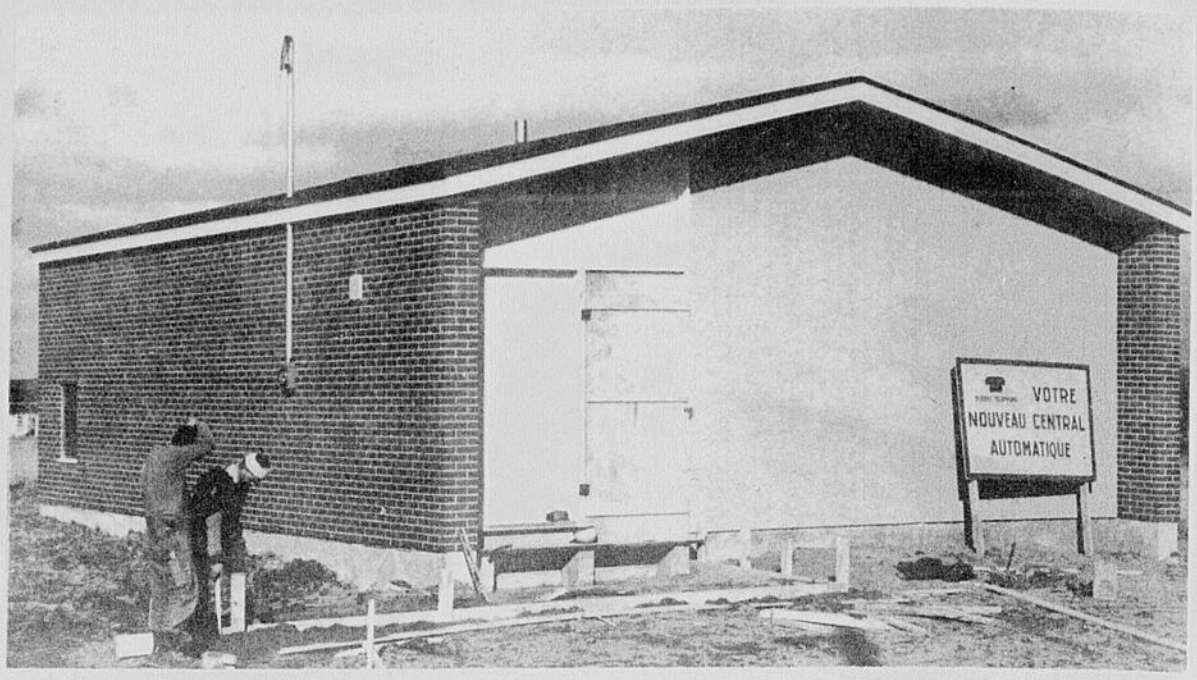
Extrait du procès-verbal de la session régulière tenue le 4 décembre 1967, à laquelle étaient présents messieurs les conseillers René Pomerleau, Camille Bolduc, François Doyon, Joseph Poulin, sous la présidence du maire M. Pierre Bourque.

Proposé par Joseph Poulin secondé par François Doyon et résolu à l'unanimité que le Conseil municipal, au nom de tous les contribuables adresse à l'honorable Paul Allard, ministre des richesses naturelles, les plus sincères remerciements, pour le travail inlassable et soutenu qu'il a fait pour l'obtention de la construction d'un pont qui enjambe la rivière Chaudière, rang 1, N. E, et S. O. dans notre municipalité, dont les travaux débuteront au début de l'année 1968.

Ce projet a été rendu public lors de la magnifique conférence de presse, donnée par l'honorable Ministre Paul-Allard, le 18 novembre dernier en présence de M. le maire Pierre Bourque et des journalistes de la région.

Soyez assuré M. le Ministre que le conseil actuel et tous les contribuables de Notre-Dame des Pins ont accueilli avec joie la nouvelle officielle, qu'ils attendaient depuis longtemps la construction d'un nouveau pont ce qui aidera grandement à l'expansion et l'économie de notre paroisse et de toute la région.

Hector Bourque,
secrétaire-trésorier.



Le nouveau central automatique de St-Prosper de Dorchester, dont Québec-Téléphone vient d'achever la construction, abritera l'équipement automatique qui permettra aux abonnés de St-Prosper, St-Benjamin et Morisset Station de profiter des avantages du téléphone automatique vers la mi-avril, 1968. Le service régional entre les échanges de St-Prosper et St-Georges de Beauce sera également inauguré à ce moment, portant les investissements de Québec-Téléphone à St-Prosper à $400,000.

Saint-Martin

Aqueduc et égoûts

Les édiles municipales lors de leur assemblée régulière, acceptaient la responsabilité du projet d'aqueduc et d'égoûts municipaux devant desservir l'Ecole Polyvalente et le Centre d'Hébergement.

La régis des eaux et la Commission Municipale ont accepté le projet qui s'élevera au coût de $225,000. qui sera payé en partie (27.5%) par le Gouvernement payable sur une période de dix ans.

La Corporation municipale fera un emprunt remboursable en quarante ans. Les contribuables verront par ce projet, le taux de leurs taxes municipales augmenté de 0.70 dans le $100. d'évaluation.

Ce projet présenté par l'ingénieur Guy Labbé avait été accepté par la régis et la Commission Municipale. Une assemblée spéciale sera convoquée pour procéder au Règlement d'Emprunt. Les travaux devront incessamment débuter au printemps; les $225,000 couvriront aussi les frais encourus par le creusage de puits artésiens qui fournira qui fournira l'eau à l'Ecole Polyvalente et au Centre d'Hébergement. Des bornes-fontaine seront aussi installées sur le parcours de ce nouveau service.



Cinq membres du conseil de Beauce 2283 ont remporté des prix à l'occasion de la journée colombienne. M. Laurier Rodrigue s'est méritée un cadeau de $1000. qu'il a gagné à titre de vendeur de billets. Les autres gagnants (chacun $100.) détenaient des billets pour le tirage des prix parmi le public acheteur. Cette photographie fut prise au moment de la remise des chèques. En avant: Mme St-Georges Veilleux, le Dr Ls-Philippe Pelchat et Mlle Suzanne Perron. En arrière, M. François Drouin, M. J.-Chs Turcotte, Grand-Chevalier, M. Gérard Côté, député de district, et M. Laurier Rodrigue.

Puisse cette Année Nouvelle apporter à tous nos nombreux clients la SANTE, le SUCCES et le BONHEUR!





Sincères remerciements
pour leur digne patronage

J.O. Nadeau & Fils Inc.

EXPERTS EN FOURRURES

600, Côte d'Abraham

Tél. 522-6429 QUEBEC

DIMANCHE LE 17 DÉCEMBRE

à 8 heures p.m.

A LA SALLE ABÉNAKIS

de St-Prosper



JEAN DOYON
animateur

M. Prosper Larochelle souhaite à tous un Joyeux Noël et une Heureuse Année.



LES SPOUTNIK



PAUL BRUNELLE
invité

Femme "Vingtième Siècle"

Marie Barbeau
rédactrice

COLETTE BUKY

Mardi soir dernier, la Société des Concerts de Beauce, accueillait sa première invitée de la saison. Madame Colette Boky, soprano du Métropolitain Opéra.

Une assistance trop peu nombreuse était là pour applaudir à ce vrai régal artistique. Cependant Madame Boky a grandement apprécié la qualité de ses auditeurs. Elle était ravissante à voir dans le magnifique décor.

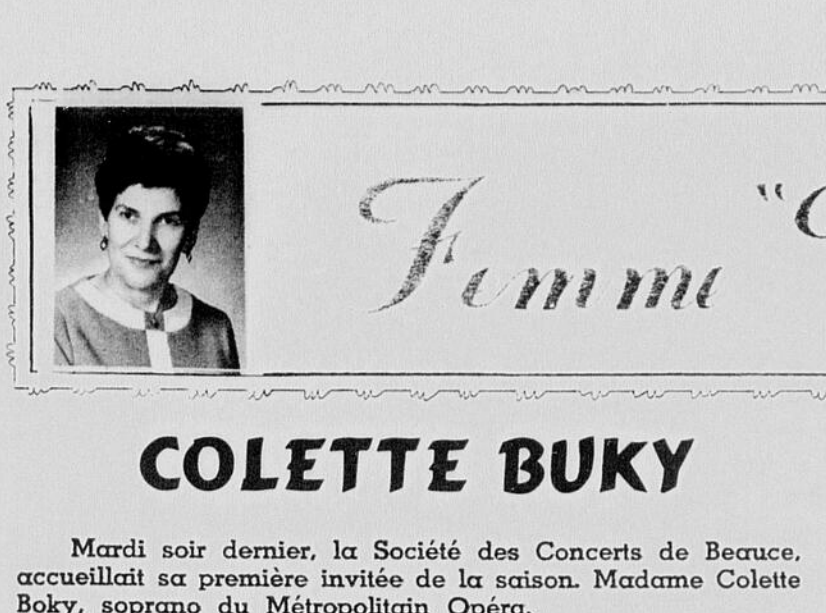
Les semaines précédant le récital de Colette Boky, on a pu lire dans notre journal, une biographie et des détails intéressants sur la brillante carrière de cette grande artiste.

Alors, j'ai préféré faire de ma rencontre avec Madame Boky, une entrevue à bâtons rompus, ce qu'elle a accepté bien gentiment.

Elle est vraiment lancée dans une carrière internationale et, depuis quelque temps les engagements se succèdent à un rythme tel, que nous, Canadiennes, devons être fières, qu'une des nôtres ait pu faire sa marque dans le monde artistique.

Le rôle qu'elle préfère interpréter à l'Opéra est sans contredi celui de Manon, personnage qu'elle rend à la perfection.

Je lui ai demandé comment elle pouvait résister physiquement devant les exigences de cette carrière si difficile et parfois ingrate. Elle m'avoua alors que l'an dernier, en Europe, elle a dû se reposer quelque temps afin de refaire le plein, à cause d'un épuisement total.



M. Charles Reiner, Mme Barbeau et Mme Buky.

—Le public est-il à peu près le même partout?

—NON PAS DU TOUT, A CHAQUE ENDROIT ON MANIFESTE DE FAÇON BIEN DIFFERENTE, TOUT DEPEND DE LA MENTALITE.

—Et le trac! Vous le ressentez?

—OH! OUI! TOUTE LA JOURNEE, JUSQU'A MON ENTREE EN SCENE ET LA TENSION DURE JUSQU'A LA FIN DU RECITAL.

Il ne faut pas oublier que Colette Boky, en plus d'être une femme de carrière est aussi et avant tout, une maman qui adore sa fille Diana, âgée de neuf ans. Celle-ci, a souvent eu, depuis l'âge de trois ans, l'occasion d'accompagner sa mère lors de ses tournées. N'est-ce pas un atout formateur pour cette enfant?

Avant de la quitter, elle m'a dit que le jour de Noël, elle chantera au Métropolitain de New-York.

Bravo et bonne chance Colette Boky!

Je m'en voudrais de terminer sans féliciter les organisateurs de la Société des Concerts de Beauce et de leurs souhaiter plein succès pour les concerts à venir!

MARIE.





DANS LE VENT—Devenez une femme incontestablement brillante grâce à l'aluminium. Brillante et "go-go" sera votre garde-robe telle que vous la propose James Sterling Papers Fashions (Canada) Limited de Saint-Jean (Québec). L'aluminium est déposé électrolytiquement sur le "Mylar" (tissu). Insalissables, résistantes, inédites et variées, ces robes ne vous donnent que l'embarras... du choix.

DES EMBALLAGES QU'ON OUVRIRA A REGRET—Grâce au fil, vos emballages auront un air de fête, cette année. Le secret réside dans les garnitures, inédites, réalisables avec du fil de coton mercerisé, des bouts de feutre et de ruban. Ces garnitures mutines, qu'il s'agisse d'un Père Noël rigolo ou d'un gnome d'allure espiègle, peuvent être le fruit de votre goût et de votre imagination.

Faites travailler votre fourneau

Nous sommes en cette période de l'année où le temps est bien précieux. Les activités sociales battent leur plein et pour nous et pour nos enfants; à travers ce tourbillon il faut trouver le temps d'effectuer ses emplettes de Noël.

Les repas au four incluant même le dessert permettent de se libérer à l'heure des repas sans pour autant priver sa famille. Le problème se résume au choix d'aliments qui requièrent la même température et la même durée de cuisson. Il suppose aussi l'emploi des contrôles auto-

(suite à la page 32)



CULTURE PHYSIQUE
POUR DAMES

MAIGRIR ou GROSSIR
BUSTE TAILLE
HANCHES JAMBES, ETC...

Mme MARC DUMAS, diplômée de l'Institut de culture physique WEIDER
Quel que soit votre problème Mme DUMAS vous assure le succès

STUDIO DUMAS
CULTURE PHYSIQUE POUR DAMES
Situé: Blvd Dionne, 1 mille passé la ville vers St-Jean

OUVERT: 2 h. p.m. à 5 h. p.m. et 6 h. p.m. à 10 h. p.m., du lundi au vendredi.

Cours spéciaux pour femmes enceintes



"Il n'y a pas de femmes laides, il n'y a que des femmes qui s'ignorent"

FERNAND AUBRY Boisé & Père

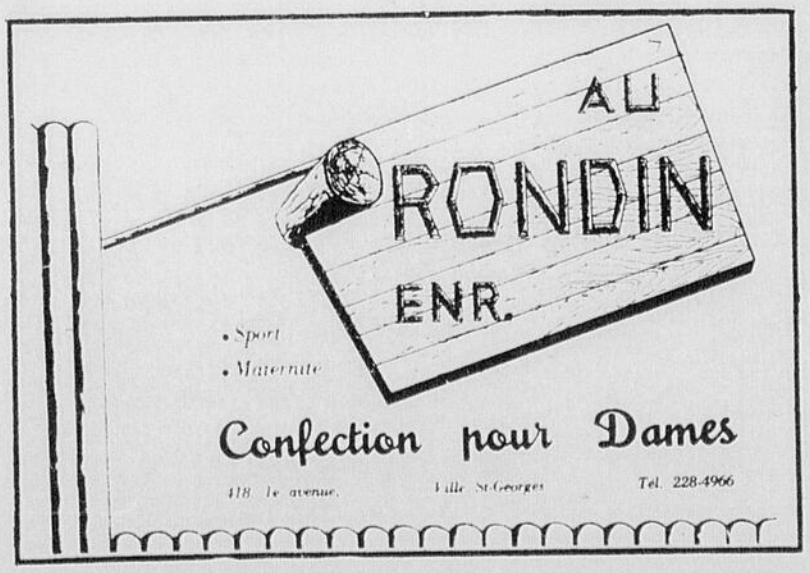
Invitation aux dames et demoiselles...

SOINS D'ESTHETIQUE
—Diagnostic et traitement de la peau.
—Traitement du cou.
—Traitement de l'acné.
—Traitement du buste.
—Epilation sourcils.
—Epilation à la cire: jambes et cuisses, lèvre supérieure, bras, menton.
-Teinture cils ou sourcils

SOINS VISAGISME
—Maquillage de ville.
—Maquillage yeux.
—Cours de maquillage individuel.
—Pose de frange-cils.

Sur rendez-vous, du lundi au samedi inclusivement. Le jour 9h. à 5h., le soir, 7h. à 9h.

SALON PAULINE
Pauline Chrétien, prop.
Esthéticienne-visagiste diplômée
Tél. Salon: 228-6341 — Rés. 228-4059
339, 1ère Avenue — ST-GEORGES-EST, BCE





Sr Laurette Veilleux des Srs Jeanne d'Arc d'Ottawa a été nommé Supérieure au Foyer St-Raphaël de Rouyn.

Elle est la fille de Mme Georges Veilleux, autrefois de St-Jean de la Lande.

Sincères félicitations!

MORIN-THOMPSON



Samedi le 23 septembre, était célébré en l'église de St-Prosper le mariage de Mlle Pauline Morin fille de M. et Mme Henri-Louis Morin de St-Prosper à M. Jean-Guy Thompson fils de M. et Mme Gérard Thompson de Ste-Aurélie.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jobin. Mlle Lise Samson touchait l'orgue et les solistes étaient les enfants de Marie.

La mariée était vêtue d'une robe en poult de soie et un manteau avec traine. Son voile illusion étaitr etenu par un diadème. Elle tenait à la main, un bouquet de roses rouges.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Caron de Morisset et les nouveaux époux partirent pour Niagara Falls. Pour son voyage, la mariée portait un costume vert avec accessoires noirs.

LEPAGE-GONTHIER



Samedi le 12 août était célébré en l'église de Ste-Aurélie, le mariage de Mlle Carmelle Lepage, fille de M. Joseph Lepage et de Mme Lepage, décédée de Ste-Aurélie à M. Lucien Gonthier, fils de M. et Mme Louis Gonthier de St-Côme.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Rosaire Parent. Mlle Constance Dessureau touchait l'orgue.

La mariée était vêtue d'une robe blanche accompagnée d'une légère traine. Son voile était retenu par un diadème. Elle tenait à la main un bouquet de roses.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Plage Bélanger et les nouveaux époux partirent pour Old Orchard. Pour son voyage, la mariée portait un costume de lainage avec accessoires noirs.

FAITES TRAVAILLER...

(suite de la page 31)

matiques du four.

Au cas où vous auriez égaré le manuel d'instructions du fabricant, rappelez-vous la règle des trois T une fois le contrôle tourné à "automatique". le terme de la cuisson où l'heure du repas -midi dix-huit heures, etc; le temps en heures que durera la cuisson et enfin la température à laquelle s'opérera la cuisson. Quand le repas est servi, ne pas oublier de changer le contrôle d'automatique à manuel.

Pour illustrer mieux sa suggestion, le Bureau canadien des produits du lait vous soumet le menu que voici:

Anneau de boeuf haché
6 portions).
1½ lb de boeuf maigre haché
1 tasse de carottes râpées,
1½ c. à soupe de raifort préparé
1 paquet (1½ on) de soupe à l'oignon déshydratée.
1¼ tasse de farine d'avoine à cuisson rapide,
1 oeuf battu légèrement.
2/3 tasse (1 petite boite) de lait évaporé,
1 c. à thé de sel,
1/8 c. à thé de poivre.

Beurrer un moule circulaire contenant 4½ tasses. Préchauffer le four à 350e F. Mettre la viande dans un bol et la défaire avec une fourchette. Incorporer carottes, raifort, soupe à l'oignon, farine d'avoine, oeuf, lait évaporé, sel et poivre. Bien mêler. Verser dans le moule préparé et presser légèrement Cuir à four préchauffé environ 1 heure. Au moment de servir démouler et remplir le centre de macédoine de légumes.



Mais oui!
C'est à la...

Bijouterie Centrale

Clermont Lessard, prop. — Tél. 227-9021

...que vous pouvez acheter une montre ou échanger la vôtre pour la fameuse... "WALTHAM" de renommée mondiale.

SERVICE RAPIDE -- TRES BAS PRIX -- CADEAUX DE TOUTES SORTES



Mlle NICOLE



Mlle DENYSE
Esthéticienne-visagiste
propriétaire



Mlle GAETANE

Soyez en beauté pour les Fêtes

C'est le plus beau présent à offrir à un ami ou à un mari!

L'Institut de Beauté "Denyse", installé depuis plus d'un an à Jersey Mills, est présentement déménagé dans son nouveau local situé au 394, 1ère Ave, St-Georges, en haut du magasin de chaussures J. C. Rancourt.

Pour toute la saison hivernale, l'Institut de Beauté "Denyse" sera ouvert à tous les soirs jusqu'à 9 heures sauf le samedi jusqu'à 5 heures.

L'Institut de Beauté "Denyse" vous offre:

1) Tous soins de l'épiderme:
   - A) Soin de l'acné
   - B) " hydratant (rides)
   - C) " choc du visage et cou (flascidité)
   - D) " d'entretien de l'épiderme
   - E) " pour taches brunes (ou pigmentaires)
   - F) Peeling Beauty
2) Soins du buste
3) Maquillage de jour, de soir, pour toute circonstance
4) Teinture de cils et de sourcils
5) Pose et coupe de faux-cils
6) Cours de maquillage individuel
7) Epilation des sourcils
8) Et Epilation à la cire (lèvre supérieure, visage, bras, jambes, cuisses, aisselles)

Une cabine privée est maintenant à la disposition de celles qui désirent un repos plus complet.

Spécialement pour messieurs: Le lundi soir. Soins de l'épiderme: Acné, rides, points noirs.

Pour tous renseignements, composez 228-2100.

l'Institut de Beauté "Denyse"

394, 1ère Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2100

Nous souhaitons à tous nos nombreux clients du district de Beauce et Dorchester nos Meilleurs Voeux d'un JOYEUX NOËL et une BONNE ET HEUREUSE ANNÉE



Sincères remerciements pour votre digne encouragement

L'ESCARPIN INC.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ

Ajustage parfait

LEO VERREAULT, Gérant

1155 rue St-Jean, — Québec — Tél. 522-6985

Entrevues Conseils Personnalités Soins de beauté Modes Recettes

Le courrier de Véronique

Soumettez vos problèmes en adressant vos lettres à C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce

Q—Je suis courtisée par un jeune homme très gentil, pieux et qui occupe une très belle situation. Il n'est pas joli et est plutôt petit et, malgré que je l'estime et que j'apprécie ses qualités, je ne crois pas pouvoir l'aimer, car je rêve d'un beau grand garçon élancé et chic qui ferait l'envie de mes amies. Croyez-vous qu'à 20 ans, je puisse me payer le luxe de renvoyer mon ami et de chercher le mari de mes rêves?

YEUX BLEUS

R—Vous rêvez d'un beau grand garçon élancé et chic, qui ferait l'envie de vos amies. Eh bien! je vous souhaite sincèrement de réaliser votre rêve et de ne jamais vous réveiller... Je ne veux pas dire que tous les beaux garçons ne sont pas bons; loin de là, ma pensee mais je vous assure que le physique est bien relatif à mon avis, et pour être heureux, ça demande beaucoup plus que la beauté qui peut être passagère.

Sans vous vexer, je me permets de vous dire que vous manquez sûrement de maturité.

Pour être honnête envers ce jeune homme et vous-même, accordez-vous un congé de quelques mois ou quelques semaines, afin de voir clair en vous et de vous interroger sur vos sentiments. Ce jeune homme gentil mérite certainement une compagne compréhensive.

Pour terminer je vous suggère de réfléchir sur ce dicton: "Dans les petits pots, les meilleurs onguents..."

Q—C'est la première fois que je vous écris et j'espère que je ne serai pas trop désappointée, je lis à chaque semaine votre courrier très intéressant. J'ai 17½ ans, je vis seule avec ma mère adoptive. Je ne sors presque jamais, je vais quelquefois au théâtre mais jamais à l'hôtel car ma mère ne veut pas. Elle dit que ce n'est pas un avenir et d'attendre. Elle aimerait bien que je rencontre un garçon sérieux et elle espère me voir heureuse avant de mourir. Vu que j'ai une bonne mère je ne voudrais pas qu'elle soit déçue. Je travaille dans une manufacture et gagne un bon salaire. J'ai lu votre courrier et j'ai remarqué qu'il y avait un garçon qui était à la recherche d'une fille gaie, gentille, travaillante et je crois qu'il n'aime pas trop les hôtels c'est mon opinion aussi. J'aimerais que vous m'écriviez personnellement pour me donner son adresse peut-être que je pourrais correspondre avec lui, si vous le connaissez.

J'attendrai la réponse le plus tôt possible si ce n'est pas trop vous demander.

Une qui espère et n'abandonne pas tout. Merci!

R—Comme je serais heureuse de te rendre le service que tu demandes! Malheureusement, je ne connais pas le nom et l'adresse de celui qui signait: "Pierre". J'ignore même si ce prénom est le vrai.

Cependant, tout n'est pas perdu, crois-moi. Tu me sembles tellement sérieuse pour ton âge, que je suis convaincue que tu finiras bien par rencontrer le jeune homme que tu mérites. Tu as l'avenir devant toi. Continue dans la même voie, tu ne le regretteras pas. Bonne Chance!

Je regrette de ne pas répondre par la poste.

J'ai lu votre courrier la semaine dernière et il y avait une jeune fille de 15 ou 16 ans qui ne va plus à l'école et qui veut travailler. Elle dit avoir hâte d'être indépendante de ses parents. Moi non plus je ne vais plus à la classe, et j'aimerais savoir si cette fille reste à St-Georges-Est ou Ouest? Quel est son nom? J'aimerais être amie avec elle parce que moi non plus je n'ai pas beaucoup d'amies et je crois qu'on pourrait sortir ensemble. Moi je suis une jeune fille qui va avoir 16 ans au mois de février. J'attends une bonne réponse avec impatience. Merci Si pas hasard cette fille écrivait pour avoir mon nom et mon adresse je lui ferais savoir par votre courrier et si je ne peux pas elle me donnera son numéro de téléphone

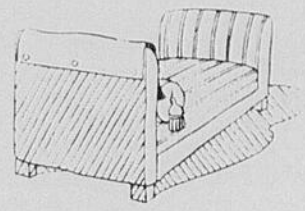
VERONIQUE

R—Je ne connais pas l'identité de cette jeune fille car tout comme toi, elle a gardé l'anonymat. Je suis vraiment peinée de te décevoir. Par contre sans le savoir tu la connais peut-être déjà...Si non, le hasard fait bien les choses parfois; je te souhaite donc de la rencontrer...

Pour avoir l'occasion de rencontrer des jeunes de ton âge, fais partie de différents mouvements. Lorsque les cours du soir débuteront essaie d'en suivre. De cette façon il y a des possibilités de te faire de bons amis et amies, avoir de bons copains et ainsi tu profiteras pleinement de ton adolescence pour en arriver à un bel épanouissement qui te dirigera sur la bonne voie, pour devenir une adulte fiable, et heureuse.

Bonne chance!

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait
1155, rue St-Jean Québec
LEO VERREAULT, Gérant



Le lit préservé.

Pour éviter les traces de la tête sur un lit capitonné : fixer à l'aide de punaises derrière le montant, un morceau de tissu lavable, invisible le jour et que l'on ramène sur le dosseret au moment de se coucher.

Conseils pratiques

UN CADRE PORTE-BIJOUX

La mode est aux bijoux de toutes formes, de toutes couleurs et fort peu coûteux. Il est dommage de les laissés entasser dans une boite. Pour les ranger, fixez au mur de votre chambre en cadre de bois rectangulaire, recouvert de feutrine adhésive sur lequel, à l'aide de petits crochets, vous suspendez bracelets, bagues, colliers aux couleurs vives; c'est joli et cela permet de choisir aisément les bijoux au moment de sortir.

L'ETUI PORTE-AIGUILLES

Au lieu de jeter vos étuis vides de rouge à lèvres, lavez-les soigneusement à l'alcool et gardez-les pour y mettre des aiguilles. C'est très pratique pour le sac et aussi pour le panier à coudre.

STUDIO TON VISAGE
Micheline Giguère, prop.
Côte de l'hôpital, Beauceville-Ouest Tél. 227-3411 ou 227-6259
Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 1 h. à 10 h. p.m.; le samedi, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.



CHRONIQUE DE BEAUTÉ

TON VISAGE

avec Micheline Giguere

Disgrâces cutanées
(suite X)

19) Psoriasis:

C'est une affection qui coexiste avec un état de santé excellent et même avec un état d'intégrité de la peau absolu. Elle est caractérisée par l'apparition de plaques rouges recouvertes de squames blanches. Les couches successives de lamelles épidermiques forment alors des croûtes épaisses qui ont longtemps fait confondre cette maladie avec la lèpre. (A ce propos le Dr W. Scheikcowitch de Saint-Louis note dans une étude des imperfections esthétiques "qu'il est probable d'ailleurs que dans les maladreries du Moyen-âge il y avait, en dehors de quelques lépreux authentiques une foule de malades atteints d'autres maux souvent anodins, comme le psoriasis, qu'un diagnostic exact eut délivré de ces lieux de désolations").

On notera que la peau de l'eczémateux a des réactions violentes tandis que celle du psoriasique peut supporter les thérapeutiques les plus osées sans en être autrement affectée.

Le Psoriasis évolue par poussées successives et sa nature est absolument inconnue à ce jour.

Une forme de lichen plan ressemble à la poussée psoriasique.

20) Xanthelasma:

Il est dû à un dépôt de substance jaunâtre dans le derme et constitue une petite élevure un peu allongée, couleur chamois, siégeant souvent au niveau de la paupière inférieure. On a noté qu'il est plus fréquent à gauche qu'à droite.

Traitement: Electrolyse négative ou diathermo-coagulation.

21) Couperose:

C'est un état de varicosité avec stase sanguine. En termes plus clairs, il s'agit d'une dilatation des capillaires superficiels de la peau qui évolue de la façon suivante: D'abord, apparition de taches congestives passagères, notamment pendant la digestion ou sous l'influence du froid. Au stade plus avancé des dilations vasculaires sous forme de petites traînées apparaissant sur les pommettes et les ailes du nez. Puis, peu à peu, ces vaisseaux congestionnés forment un véritable réseau. Enfin le nez va rougir et au degré extrême va bourgeonner et prendre une teinte vineuse (rhinophima).

N. B. Important:

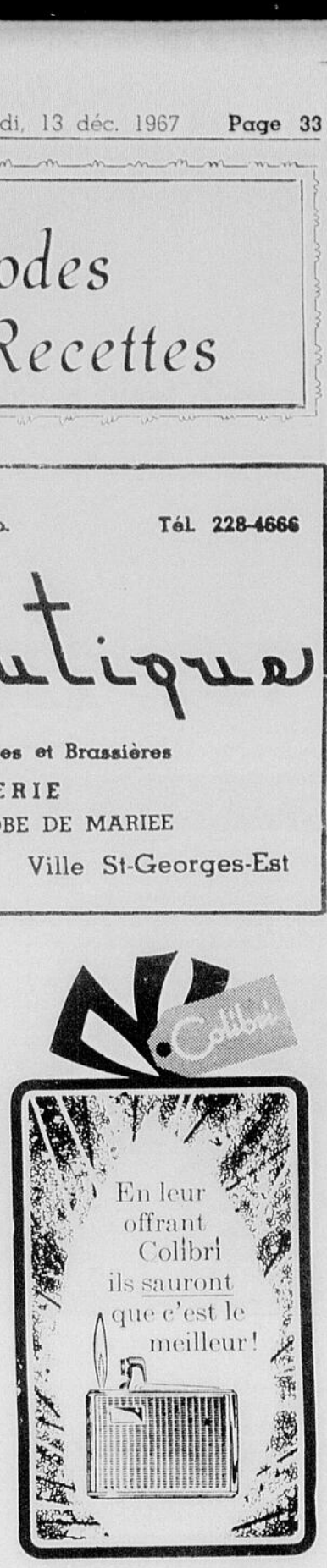
Je reviens pour quelques instants sur la disgrâce "Herpès" No 11, pour ajouter au traitement une explication supplémentaire.

Je dis: "deux thèses s'opposent les uns préconisent l'application des compresses chaudes et humides sur les régions affectées. (Ici j'interdis les compresses chaudes sur le visage; ce sera plutôt des bains de vapeur car les compresses chaudes briseront les capillaires sanguins si fragiles au niveau du visage). Et je continu: "les autres recommandent au contraire l'assèchement...

La semaine prochaine je vous donnerai le traitement de la couperose et la suite des disgrâces.

Votre esthéticienne,
MICHELINE GIGUERE,
Beauceville.

Mme Germaine Gagné, prop. Tél. 228-4666
la boutique
Spécialités : Gaines et Brassières
LINGERIE
FOULARD ET ROBE DE MARIEE
418, 1ère Avenue — Ville St-Georges-Est



ROBERT PÉPIN
258, 1ère Avenue
Ville St-Georges, Beauce



St-Ludger, Fr. Tél. 88
Berthe Dallaire
Corsetière Enrg.
à domicile sur demande sans frais supplémentaire.
Spencer
vêtements de fond et soutien-gorge dessinés individuellement pour vous...
Brassière Mystérieuse, Création Simone, Jouvence

Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les
PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 4-59

BEAUCE TAXI

3 taxis à votre votre disposition JOUR ET NUIT

pour desservir le grand Beauceville

Téls. 227-9033 et 227-6633

Lettre ouverte

Monsieur Gédéon Goulet,
St-Prosper,

En lisant votre article sur "Tribune Libre" de l'Eclaireur, nous avons eu peine à croire que, réellement, vous avez assisté à autant de séances de la Commission Scolaire. Si tel est pourtant le cas, vous devriez être plus renseigné que vous semblez l'être sur les problèmes qu'ont à résoudre nos commissaires d'école, par les temps qui courent.

Au niveau d'une Régionale surtout, l'administration est très compliquée et tout doit être décidé avec beaucoup de prudence, parce que les conséquences seront sérieuses... Vous ne vous en souciez donc pas?... Et ne vous êtes vous pas aperçu que même les Messieurs du Ministère deviennent de plus en plus prudents?

Celui qui pensait surtout à "la vitesse", a été battu aux élections du 5 juin 1965... Vous ne vous êtes jamais demandé pourquoi?... Et vous aimeriez que d'autres travaillant comme lui, sans réfléchir?...

Au moins vous savez reconnaitre ceci: "Les deux commissaires que vous blâmez sont d'excellents pères de famille". Eh bien! Puisqu'ils ont les aptitudes requises pour bien élever leurs enfants, à eux, nous avons confiance qu'ils peuvent travailler mieux que d'autres au bien réel de nos enfants.

C'est réconfortant pour des parents et des Educateurs, de savoir qu'à la Régionale, ils ne sont pas représentés par des suiveux, ni par des ambitieux, mais par des hommes réfléchis et sérieux qui comprennent qu'en Education ce qui compte, c'est le travail accompli avec réflexion et appliqué sans précipitation.

En avons-nous assez dit pour convaincre du fait que les parents en général, et les éducateurs sont loin d'être de votre avis, Monsieur Goulet?

Et nous signons,
Un groupe de parents
et d'éducateurs
de la Régionale la Chaudière.

ETAPES...

(suite de la page 29)

et des nons... murmurés sous les étoiles... et, la voilá, dans un monde étranger, des torrents d'impressions se bousculent... impressions qui ne sont pas sans charme! Elle sait que, jouer avec un coeur, serait cruel, elle vit une histoire magnifique et sincère. Puis, selon les lois comme un signe venant du ciel, elle sait que, bientôt elle se laissera bercer par le rythme paisible du souffle d'un tout petit être, elle le regardera dormir avec une imperceptible émotion.

L'enfant blonde.. l'élève rêveuse est devenue une femme, une maman. Certaines années passeront bien vite. Si belles soient-elles... ne se retiennent pas! Par un soir ou un jour doux... son miroir lui renverra un visage encore beau, mais les yeux, le sourire... sans créer! car tout cela aura changé. L'âge mûre l'enveloppera de son manteau douillet!

La mère d'aujourd'hui refera les mêmes gestes, se servira des mêmes mots que la mère d'autfefois... Elle rencontrera le même amour dans les yeux rieurs et rêveurs... retrouvera le bleu voile au ciel... mais, en plus, les lèvres de sa petite aura un sourire en coin... Est-ce que, par hasard, cette fois-ci le petit compagnon de classe si gentil, serait.i l brun?

Mme J.B. Veilleux.

DE LA DIFFICULTE
A ASSURER
VOTRE AUTO

* AUTOMOBILISTES qui doivent s'adresser au plan d'ASSIGNATION, nous avons aussi marché régulier.
JEUNES de moins de 25 ans
PREMIERES licences
* CANCELLATIONS par assureur précédent
* FREQUENCE d'accidents
* AUTOS-SPORT, scooters
* CONSEILS techniques pour recouvrement de licences
* TERMES faciles
* PERMIS SUSPENDUS, toutes raisons
* V2C, V30C émis immédiatement
* COUVERTURE IMMEDIATE

PIERRE BOLDUC
& Ass. Enr.
1618, Ch. Ste-Foy, Québec 6
Tél. 681-6642 — 681-3392
SERVICE 24 HEURES

POULIN-POULIN



Samedi le 16 septembre était célébré en l'église de St-Alfred le mariage de Mlle Fernande Poulin, fille de M. et Mme Lucien Poulin de St-Alfred à M. Denis Poulin fils de ArthurP oulin de Beauceville-Ouest.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Marcel Bisson, curé. Mme Henri Fecteau touchait l'orgue.

La mariée était vêtue d'une robe longue en dentelle blanche. un voile court était retenu, des fleurs et noeuds de velours.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Royal de Beauceville et les nouveaux époux partirent pour le lac St-Jean. Pour son voyage, la mariée portait une robe et manteau en brocart beige avec accessoires brun foncé.

Buffet

tous les dimanches soirs,
à partir de 5.30 p.m. à 9.30 p.m.



CUISINIER DE GRANDE EXPERIENCE
METS LES PLUS DELICIEUX

Venez avec votre famille et vos amis

ATMOSPHERE DES PLUS AGREABLES

HÔTEL GARNEAU

MATTHEW MOONEY, prop.

TÉLEPHONE : 193 — ST-MARTIN, BEAUCE

Saint-Martin

Décès

Le 6 décembre décédait M. Philippe Couillard de St-Martin époux de Eva-Rose Grenier. Il était âgé de 66 ans.

Son service et sa sépulture eurent lieu samedi le 9 décembre. Nous prions la famille en deuil de bien vouloir accepter nos très sincères condoléances.

Fermières

Mercredi le 13 décembre, les fermières tiendront la dernière assemblée à l'année. Il y aura échange de cadeaux et la soirée qui s'écoulera dans l'atmosphère des Fêtes se terminera par un goûter. Toutes les fermières sont invitées à se joindre au groupe pour cette soirée.

Baptême

M. et Mme Raymond Mercier de Sherbrooke (Huguette Courtemanche) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 10 novembre a l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke et baptisé le 19 sous les prénoms de Joseph Eric Simon; parrain et marraine M. et Mme Jean-Marie Mercier de Sherbrooke oncle et tante de l'enfant; porteuse Mme Raymond Mercier mère du bébé.



Vraiment bien, ces appareils

Maytag

prix spécial!

TERMES FACILES

OUVERT TOUS LES SOIRS
JUSQU'A 9h.30

Voyez les chez...

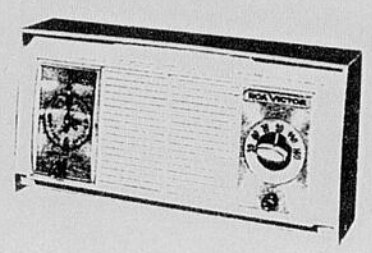
Les Meubles du Boulevard Enr.

ARMAND ROY, prop.

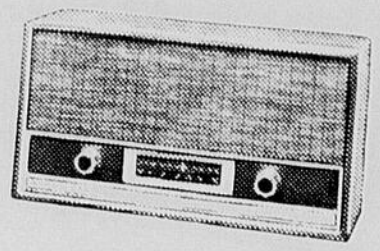
1486, Blvd DIONNE — TEL. 228-3861 — ST-GEORGES-OUEST

QUAND VOUS ACHETEZ UN

TÉLÉCOULEURS



ACHETEZ L'EXPÉRIENCE RCA Victor ont fait oeuvre de pionniers et la mène marche dans le développement de la télévision en couleurs. Ils en ont fait une réalité, comme ils l'ont prouvé dans des foyers comme le vôtre. Avec votre télécouleurs RCA Victor, vous obtenez aussi l'expérience, la technique avancée et le travail soigné qui ajoutent d'autant plus de valeur à votre appareil.



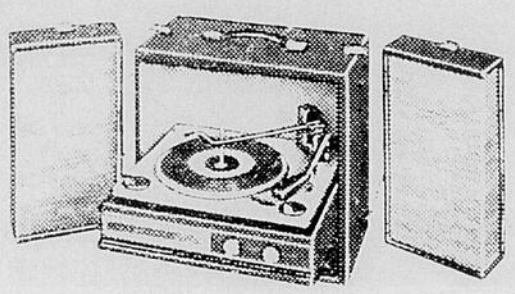
ACHETEZ LA CONFIANCE Le nouveau télécouleurs RCA Victor est muni de solides circuits de cuivre RCA, dignes de l'ère spatiale, qui donnent une performance insurpassée. Ils requièrent moins d'entretien que les anciens circuits montés à la main.

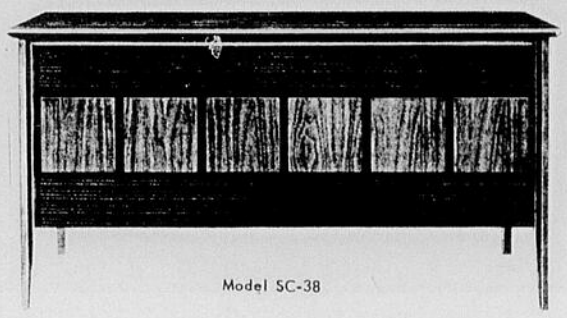
ACHETEZ LA SATISFACTION La lampe-écran de couleurs "Hi-Lite" RCA au rendement insurpassé projette une image aux couleurs d'un naturel étonnant, les plus brillantes jamais obtenues sur une lampe-écran RCA Victor, grâce au châssis de couleurs "New Vista" de 25,000 volts, et au syntonisateur surpuissant "New Vista".

ACHETEZ UN TÉLÉCOULEURS

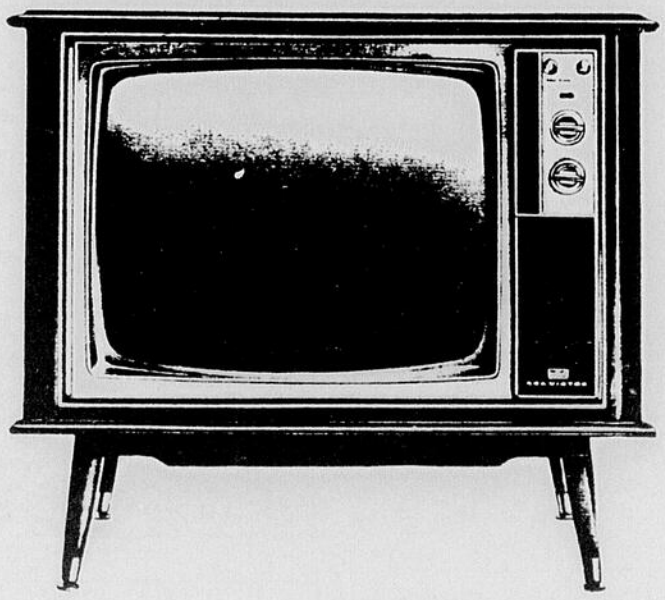
New Vista

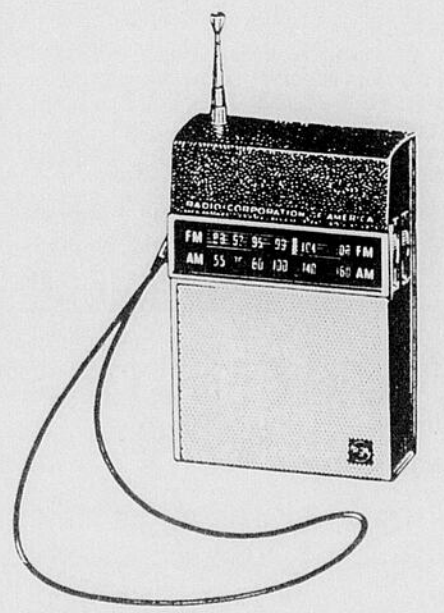
RCA VICTOR

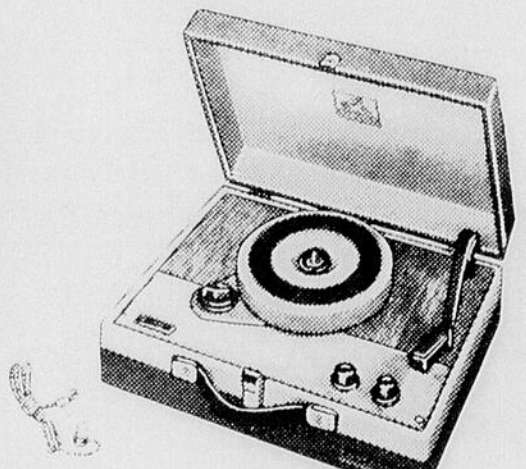




Model SC-38







Venez assister à une démonstration sur ce modèle console d'un élégant style contemporain. Grâce à la lampe-écran de couleurs "Hi-Lite" RCA, ultra-lumineuse et à l'épreuve des reflets, voyez des images aux couleurs les plus vivantes, les plus naturelles qui soient. Le syntonisateur "New Vista" surpuissant et le châssis de couleurs "New Vista" de 25,000 volts s'unissent pour vous offrir des images si précises, si naturelles qu'il faut les voir pour le croire. L'excellente syntonisation automatique fixe l'image par procédé électronique. Echangez votre appareil pour un télécouleurs "New Vista" RCA Victor . . . dès aujourd'hui!



SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR TOUTE LA FAMILLE

RCA LE NOM LE PLUS RÉPUTÉ EN TÉLÉVISION

GASTON LESSARD RADIO T.V.

VENTE ET RÉPARATION

Tél. 227-6155 582-1ère Ave Beauceville-Est

PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITIION

CARTES PROFESSIONNELLES

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
AVOCAT
425, 1ère AVENUE
SAINT-GEORGES DE BEAUCE
Tels : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
295, 1ere Avenue Est, Ville St-Georges, Bce
Tél. 432-5218
Ave Principale ST-JOSEPH Beauce.

LS-CLEMENT FERLAND
Avocat
150 Notre-Dame
VILLE STE-MARIE BEAUCE
Tels: 387-6628-387-6629

Gerard Parent
AVOCAT ET PROCUREUR
Bureau: 422, 1ere Avenue
VILLE ST-GEORGES, Bce
Tél.: bureau: 228-2085

MARCEL BLAIS
AVOCAT
VILLE ST-JOSEPH
Tel.: Bureau: 432-5475
Res.: 432-5474

T. Lemay Lavoie c.r.
Avocat et procureur
295, 1ère Avenue Est,
Ville de St-Georges, Beauce
C.P. 128 — Tél. 228-2751

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, Tél. 228-3991 Ste-Marie, Tél. 387-2679
319, 1ère Avenue. Rue Notre-Dame.

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97- Notre-Dame Sud - THETFORD-MINES - P.Q.
Bureau à
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

Assurances

Bureau: 8-4815
Crepeau & Rodrigue Inc.
ASSURANCES GENERALES
408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L.
ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Tels : 228-3262, 228-3260
422, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est

JEAN-LUC QUIRION
notaire
Depositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Tels: 227-6321 - 227-6375

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS vous apporte chaque semaine la lecture que vous attendez !

Comptables syndics

RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIÉS
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Louis Robert Ruel, c.a. Roger Roy, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. Réjean Moreau, c.a.
J. Gérard Couture, c.a. Jean Langevin, c.a.
Raymond Roberge, c.a. Andréa Latulippe, c.a.
Rodolphe Garnier, c.a. Denis Guay, c.a.
Camille Gouin, c.a. Clément Létourneau, c.a.
Rosaire Jacques, c.a.
45 Trans-Canada Ouest, LEVIS, QUE., Tél. 837-0261
VILLE ST-JOSEPH 337, Ave du Palais Tél. 432-5411
VILLE ST-GEORGES, 266, 1ère Avenue, Tél. 228-5549

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGRÉÉ
125, 2e Avenue - Tél. 228-5569 228-5560
VILLE ST-GEORGES-EST

RENAUD & JACOB
Comptables Agréés
Raymond-E. Renaud, c.a.
Monique Jacob-Renaud, c.a.
156, 1ère Avenue ST-GEORGES-EST Tél. 228-3308

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue ST-GEORGES Tél. 228-2622
Rés. Tél. 228-2554

Lefaivre Verroeulst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
105, Côte de la Montagne Québec 692-1950-51
110 est, rue Racine, Chicoutimi 543-3310

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN-DENTISTE
26, 20e rue, ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
16, 23e rue ST-GEORGES, Bce
Tel.: 228-3221

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux
Tél. 228-3783
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Ave., Beeville

Ingénieurs Conseils

Guy Labbé
INGENIEUR CONSEIL
Travaux municipaux
édifices, génie civil
96, 2e Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 228-3332

Médecin Vétérinaire

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MENARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoît : 129-s-2

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, o.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 288, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr JEROME BEGIN
OPTOMETRISTE
ST-JOSEPH: Edifice de la Caisse Populaire, Tel.: 432-6344
BEAUCEVILLE: Edifice Rene Bernard, Tel.: 227-6897
Lundi et mercredi 1½ h. à 5 h. p.m.
soir 7½ h. à 9 p.m. samedi 9 à 12 h. a.m.

Dr Viateur Pomerleau
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE - VERRES DE CONTACT
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél.: 228-2891

Dr Jacques Hébert
Optométriste
Spécialiste de la vue
26, 20ième rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3031

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce.

CLINIQUE MÉDICALE des Drs Bernard et Tremblay
1ère Ave, VILLE ST-GEORGES (coin de 25e)
Dr JEAN-GUY BERNARD:
Jour:.tous les après-midi sauf le mercredi
Soir: le mardi et vendredi
Dr RAYNALD BERNARD:
Jour:.tous les après-midi sauf le mercredi
Soir: le lundi et vendredi
Dr CLAUDE TREMBLAY:
Jour:.tous les après-midi sauf le mercredi
Soir: le lundi, jeudi, vendredi
Heures de bureau: 1h.30 à 4h.30 - Soir 7 à 8h.30
N.B. Il y aura un médecin disponible 24 heures par jour.

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
AUCUN CAS DE MATERNITE
Bureau: 10.00 a.m. à 12.00 a.m.
2.00 p.m. à 4.00 p.m. Sauf: mercredi, samedi, dimanche
Tél.: 228-3252 503, 1ère ave ST-GEORGES-EST Beauce

Dr RODOLPHE MAHEUX
MÉDECIN OMNI PRATICIEN
MEDECINE GENERALE - ENDOCRINOLOGIE
RAYONS "X" - ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CHIRURGIE - TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882
Rés. d'été ST-BENOIT Tél. 164-s-11

Dr GERARD POIRIER, M. D.
MEDECIN - CHIRURGIEN
1,700 Blvd DIONNE, (6e Avenue) ST-GEORGES-OUEST
Bureau : tél. 228-2431 Rés. 228-3366
Bureau: 2 à 4.30 p.m. - 7 à 9 p.m.
Résidence d'été ST-BENOIT Tél. 165-s-22

Dr Paul-H. Lacasse
MEDECIN-CHIRURGIEN
2200, Boul. Dionne — Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-2362
Heures de bureau: 11-12, 2h. à 4.30, soir 7-9 p.m.



QUAND UN MINISTRE SE FAIT BUCHERON: M. Paul Allard vient de donner le premier coup de hache en vue d'abattre le premier arbre sur le site du Soleil de l'Enfance. Il semble tout fier de son nouveau métier au grand amusement du Dr Victor Cloutier, de MM. Raymond Bolduc, Blaise Gagnon et Victor Rodrigue.

Saint-Alfred

M. et Mme Normand Lessard de Ste-Marie chez leur mère Mme Alfred Rodrigue.

Mme Ghislaine Plourde de Lewiston a passé quelques jours chez sa mère Mme Napoléon Fortin.

Prompt rétablissement à M. Albert Boucher et M. Honorius Fecteau hospitalisé à Beauceville.

TÉLÉVISIONS EN COULEURS *Notre spécialité*

GASTON LESSARD *Vente et réparation: Radios, TV, stéréos, appareils électriques et ménagers*

582, 1ère Avenue BEAUCEVILLE-EST Tél. 227-6155

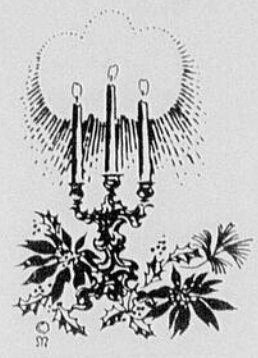
VIENT DE PARAITRE

Faut-il inventer un nouveau Canada

"Lorsque l'idée nous est venue d'écrire ces essais", dit Jacques Cotnam dans son avant-propos, "nous n'avions qu'une intention: montrer que les Canadiens français se devaient d'avoir foi en l'avenir du Canada. Cependant, à mesure que nous lisions davantage sur le sujet, à mesure que nous écrivions les pages qui suivent, notre réserve d'optimisme se dissipait peu à peu. Elle n'est pas encore à sec mais peu s'en faut. Peut-être suffit-il, pour rendre compte de l'évolution de notre pensée vis-à-vis de la politique canadienne, de préciser qu'entre la conception et la réalisation du présent ouvrage, soit un intervalle de plus de deux ans, nous avons quitté la province de Québec pour venir nous établir en Ontario. Cela nous a permis de mieux prendre conscience de l'impasse psychologique qui sépare présentement les deux peuples-fondateurs du Canada".

Faut-il inventer un nouveau Canada est en vente dans toutes les librairies et à **Fides,** 245 est, boulevard Dorchester, Montréal, Canada. $3.00.

NOUS SOUHAITONS A TOUS
NOS NOMBREUX CLIENTS
DE LA BEAUCE
ET DU DISTRICT
UN JOYEUX NOEL
ET UNE BONNE ANNEE!



E. Lacouline Inc.

Edouard et Maurice Lacouline, props.

Agent exclusif et autorisé des machines à écrire et précision "Olympia" et "Stromberg"

Vente, service, réparation et location de machines de bureaux.

Horloges de temps en exclusivité.

"Pour commande urgente nous payons les frais inter-urbains"

530, COTE D'ABRAHAM, QUEBEC, tél. 522-1539

(Ayez confiance en une maison établie depuis 1929)

MESDAMES,

faites profiter vos dollars en matière d'alimentation tout en obtenant la meilleure qualité. Ne placez pas votre commande des fêtes avant d'avoir fait une visite au MARCHE FLEUR DE LYS.

Deux bouchers à votre service. Satisfaction garantie.

LIQUEUR COLA, FORMAT FAMILIAL, la bouteille	**10¢**
BONBON SABLE, 2 LIVRES pour	**53¢**
CHOCOLAT EN CASQUES, 3 LIVRES pour	**1.00**
SALADE,	**19¢**
POMMES McINTOSH, 5 LIVRES POUR	**35¢**
SUCRE EN POUDRE, 2 BOITES POUR	**21¢**
SAVON ABC, PLUS .50 DE COUPONS	**99¢**
CRISCO, 3 LIVRES POUR	**1.29**
VIANDE A PATES, LA LIVRE	**49¢**
JAMBON ROULE, LA LIVRE	**79¢**
FRAISES CONGELEES, "FROZO", LE PAQUET	**45¢**

CULTIVATEURS,

débarrassez-vous de la corvée de la boucherie. Confiez le tout aux bouchers du Marché FLEUR DE LYS. Nous allons prendre votre boeuf chez vous et vous le remettons prêt à consommer, LE TOUT POUR UN PRIX MINIME.

Nous disposons d'une quantité considérable de boeuf de choix. Vous qui possédez un congélateur N'ACHETEZ PAS AU QUARTIER AVANT D'AVOIR CONSULTE NOS PRIX.

Grande variété de DINDES, toutes grosseurs

placez votre commande dès maintenant afin de profiter d'un meilleur prix.

Ces prix sont en vigueur à partir du 18 décembre et ceci pour la période des fêtes. Le magasin sera ouvert jusqu'à 9h.30 tous les soirs pour vous accomoder.

Mesdames, agissez en femme sage, achetez au...

MARCHÉ FLEUR DE LYS

Epicerie - Boucherie - Licenciée

Lucien Roy, prop.

BEAUCEVILLE-OUEST TELEPHONE: 227-6241

NOUS OFFRONS A NOS CLIENTS ET AMIS UN JOYEUX NOEL ET UNE HEUREUSE ANNEE 1968

Ensemble "Paquet Sportif"

DE LUXE IMPORTE
De fabrication européenne.
Pour dames et messieurs.

Skis
"IMURA SWIFT", base plastique; carrés en acier interlock; protège bout et talon en métal; base en ebonite.

Harnais
No T-8 Friend, double sécurité, déclenchement rapide.

Bottes
"DAOUST", avec double botte à l'intérieur.

Bâtons
de métal, avec poignées moulées, long. 44" à 54".



VAL. 89.35

$59.95

ENSEMBLE SKIS, HARNAIS, BATONS
POUR JEUNES

Longueur 3½'	Régulier 10.50	pour	$ 7.95
—— avec harnais de sécurité ——			
Longueur 4'	Régulier 14.95	pour	$11.95
Longueur 4½'	Régulier 15.95	pour	$12.95
Longueur 5'	Régulier 16.85	pour	$13.95
Longueur 5½'	Régulier 18.95	pour	$14.95

TOUTE LA FAMILLE

peut vraiment obtenir chez Paquet Sportif toute la qualité désirable en équipement et habillements, à des prix fort raisonnables.

Faites-en la preuve vous-même.



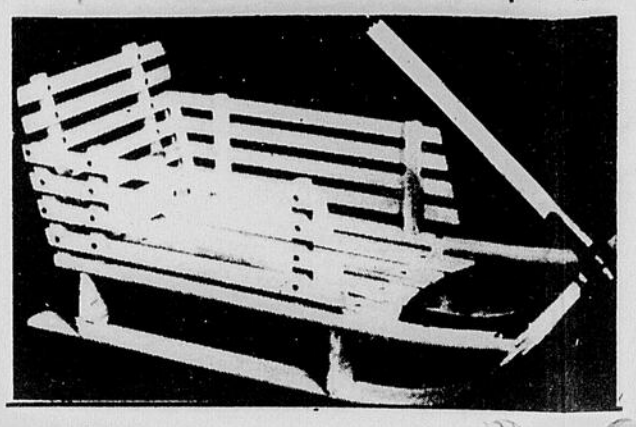
Importées!
pour dames et messieurs.
BOTTINES DE SKI
MOFLACH
KASTINGER



$29.95 à $115.00

Autre modèle canadien
Daoust et Samson
pour dames et hommes
à partir de
$19.95

SLEIGHS DE BÉBÉ $5.99

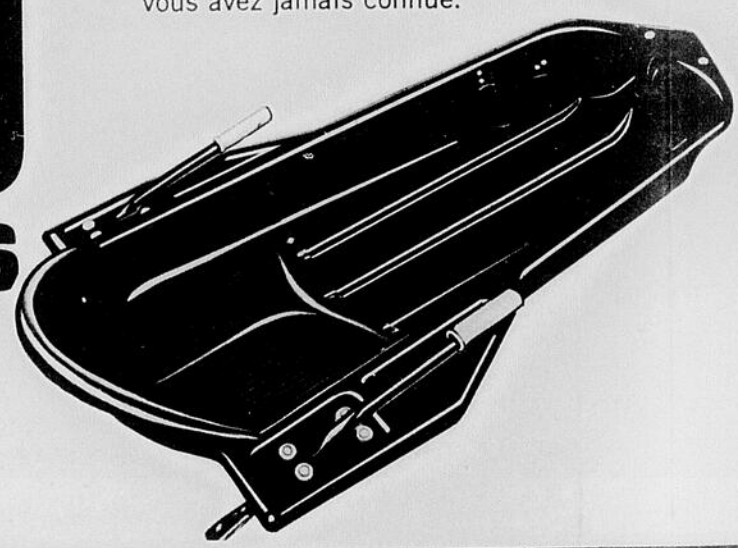


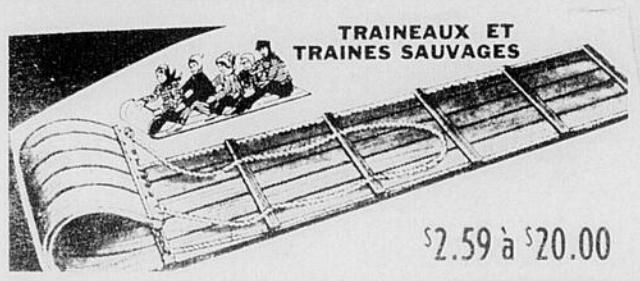
LES SENSATIONNELS

SNO KARTS

Un nouveau moyen de descente hautement amusant, à tout âge. Assurez-vous votre part de ce nouveau marché en étant le premier de vos environs à présenter ces Sno-Karts, en vue de la plus fructueuse saison de vente d'automne, d'hiver et de Noël que vous avez jamais connue.

SNO-KART	$29.95
	$15.95
SUPER-BOB	$10.95



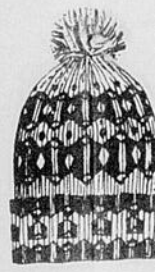


$2.59 à $20.00

TUQUES

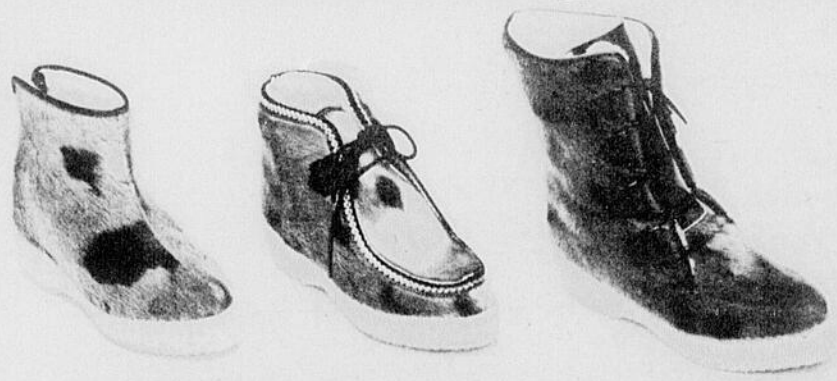
au-delà de 100 modèles canadiennes et importées modèle exclusif

.98 à $6.98



Pour la Noël,
une gamme inouïe de
BOTTES
EN VERITABLE LOUP-MARIN

PRIX $34.95 à $69.95



GILET TEE SHIRT

collet roulé ou avec fermeture éclair

$3.98 à $11.9





SPECIAL $2.98
SPECIAL $4.95
SPECIAL $9.95

Lunettes
pour ski et auto-neige
$1.98 à $5.95



CASQUE PROTECTEUR
Jeunes et adultes, valeur $5.50 $3.95
Spécial .....

$5.99



autement
ous votre
nt le pre-
ces Sno-
se saison
Noël que





E SHIRT

ou avec
éclair

$11.95





UR
aleur $5.50 $3.95

CULOTTES



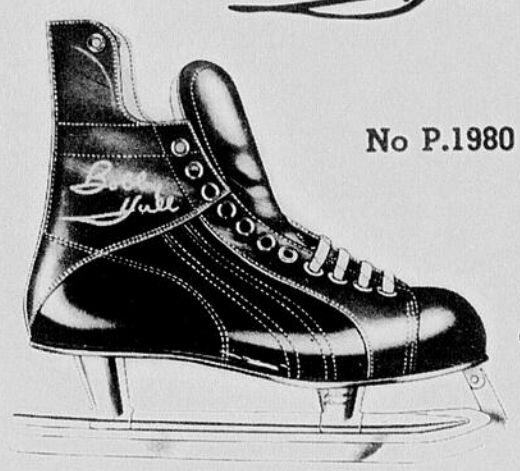
Hommes — Renforcées de pièces de fibre aux hanches. No 3285.
Val. $10.60 — Spécial **7.98**

Garçons — Rouge et bleu. Grandeurs: 26 à 34. No 326.
Val. $6.20 — Spécial **3.98**



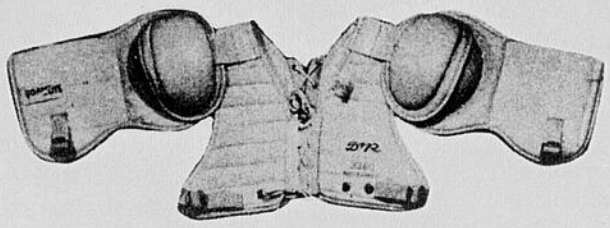
MODELES Autographiés

Bobby Hull



No P.1980 gr. 6 à 12
REG. 19.80
$14.95

No P.1850
gr. 3, 4, 5
REG. 18.50
$13.95



ÉPAULETTES

GARÇONS, No 86B rég. $5.70, pour **3.98**
HOMMES, No 3330 rég. $8.20, pour **5.98**
AUTRES MODELES **2.95 à 19.00**

JAMBIERES

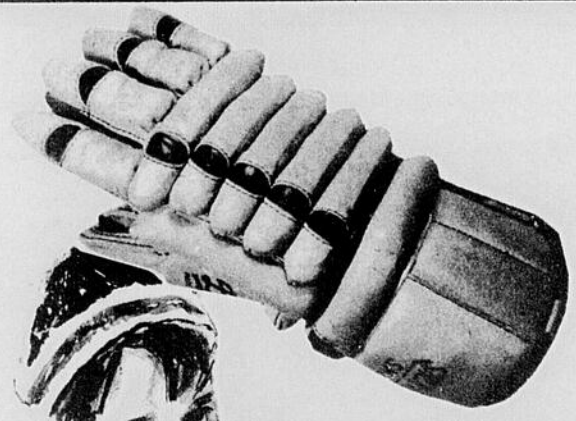


PROFESSIONNELLES, No 6422, rég. $12.95
Spécial **8.95**
HOMMES, No 633, Val. $7.00,
Spécial **5.59**
GARÇONS, No 632. Val. $5.50,
Spécial **3.98**
GARÇONS, No 6294. Val. $4.75,
Spécial **3.69**
GARÇONS, No 6270. Val. $3.75,
Spécial **2.98**
AUTRES MODELES,
Valeur jusqu'à **35.00**

SPECIAUX EN PATINS POUR HOMMES:
No P1350 — 6 à 12
9.89

PATINS POUR JOUEUR DE HOCKEY — Bottine "Bauer", très forte, langue rembourrée en caoutchouc, renfort long. Pointures: 6 à 12. No 39.
Spécial de Noël **17.95**
AUTRES MODELES JUSQU'A **$66.00**

PATINS POUR GARÇONS — Bottines de cuir doublées, avec tendons. Pointures: 3 à 5. Valeur de $11.89.
Spécial de Noël **8.69**
PATINS POUR GARÇONS — Pointures: 12 à 2. No P1089. Valeur de $10.89.
Spécial de Noël **7.89**



GANTS

Professionnel, No 46, rég. $34.85. **Spécial de Noël** **$27.98**
Demi-professionnel, No C44, rég. $18.50. **Spécial de Noël** **$14.95**
Garçons et hommes. S4380, rég. $16.75. **Spécial de Noël** **$12.95**
Garçons, 10 à 14 ans, No 3685 rég. $9.95. **Spécial de Noël** .. **$7.98**
Garçons, No 3635, rég. $7.95 ..... **$5.98**
Autres Gants en stock jusqu'à **$50.00**



PATINS de fantaisie

POUR DAMES — Bottines blanches, très hautes, en cuir lavable, doublées avec caoutchouc mousse à la cheville, lame chromée. Pointure 3 à 9.
P 1470
Val. $14.70, ... **10.95**

PL 1295
Val. $12.95 ..... **9.79**

POUR FILLETTES — Patins de fantaisie, bottines blanches, cuir lavable doublé.
PL 995
Val. $9.95 ..... **7.98**



POUR LE JEUNE JOUEUR DE HOCKEY...

Ensemble de 3 morceaux tuque, bas, chandail des clubs Canadien, Toronto, Chicago
Grs: 28 à 34..... 6.95
Gr: 36..... 7.50

Bas de laine des clubs Canadien, Toronto. 2.50

Tuque de laine des clubs Canadien, Toronto. .95

BAS

Garçons, genoux doublés, 30" **Spécial** **2.98**
Hommes, 33" **Spécial** **3.49**



GILET DE HOCKEY

LACÉ AU COU, ÉPAULES DOUBLÉES

GARÇONS 30 à 36 — SPÉCIAL **3.95**
HOMMES 36 à 42 — SPÉCIAL **5.95**

GOURETS

Prix à partir de ..... **.59**

(JUSQU'A $5.65)

Escompte spécial pour clubs et collèges

Photo de Bobby Hull GRATUITE avec chaque achat de $1.00 et plus

Escompte aux
O.T.J.
Clubs
Associations
Collèges

PLAN MISE DE CÔTÉ

Comblez vos désirs des fêtes chez

PAQUET SPORTIF

SPÉCIALISTE EN SPORT

1re AVENUE — TÉL. 228-4874 — VILLE ST-GEORGES-EST

C

VOTRE HOROSCOPE



En cette période, vous ferez une série de rencontres inattendues qui vous feront entrevoir la possibilité d'une nouvelle relation sentimentale; attention, ne commettez pas d'erreur!

Cette période est calme et les initiatives, comme les spéculations hasardeuses, sont à déconseiller. Un peu de repos.

Votre vie sentimentale file sur les rails du bonheur le plus complet. Même les projets de mariage arriveront à un tournant décisif.

Dans ce domaine, vous aurez des satisfactions morales et matérielles inattendues. Santé assez bonne mais vous devez faire un régime.

La conjoncture favorable des Astres protège la naissance de nouvelles relations sentimentales. Une excursion amusante vers la fin du mois. Santé excellente à tous points de vue.

Ne vous montrez pas trop exigeants à l'égard de la personne aimée si vous ne voulez pas rendre difficile votre situation sentimentale: soyez plus compréhensifs.

Ne donnez pas d'importance aux médisances d'une personne envieuse. Heuressereines en famille. Travail: le moment est venu de ralentir le le rythme de votre travail.

Une vieille relation sentimentale va arriver à un tournant décisif: réfléchissez longuement si vous ne voulez pas commettre de faux pas. Un régime sévère pour le foie est nécessaire.

Vous passerez des journées inoubliables à la suite d'une rencontre sentimentale tout à fait extraordinaire. Quelques discussions en famille. Travail: Vous vous sentirez plsins d'énergie et de nouvelles idées à réaliser.

Vous vous sentirez un peu déprimés et cela contribuera à faire surgir quelques incompréhensions avec la personne aimée. Les natifs du troisième décan lieront de nouvelles amitiés.

Les rencontres avec les natifs du signe de la Vierge sont favorisées. Les amoureux auront quelques brouilles passagères. Efforcez-vous de vous contrôler. Santé assez bonne

Vous réussirez à réaliser un rêve que vous caressez depuis longtemps en secret. Rencontres amusantes et sympathiques au cours de réunions entre amis.



NOUS IMPORTONS NOS DIAMANTS
DIRECTEMENT D'ANVERS

DIAMANTS - BIJOUX - MONTRES - ARTICLES MENAGERS - CADEAUX

10 ROUTE
TRANS-CANADA
ROND-POINT LEVIS
833-2173

SYNDICAT DU BIJOU

Ouvert le soir: mardi, jeudi et vendredi.
DECEMBRE: Tous les soirs.

Solution No 191

HORIZONTALEMENT
MONASTERES. — EPATEUR. RACE. — NI, ECRITOIRE. — DA, LUNE, OS. — ICTERE. — CES, FLECHE. — IRE, TALOCHES. — THEBUCHET. — ERSE, ECHINER. — HE, DETENUE. — VU, AI, UREE. — AMICALE, ESSE.

VERTICALEMENT
MENDICITE, VA. — OPIACER, RHUM. — NA, TSETSE. — ATELE, RE, AC. — SECURITE, DIA. — TURNE, ABEE. — ERIE, FLUCTUE. — CLOCHER. — EROS, ECHINEE. — SAI, CHENUES. — CROCHETEE. — SEES, ES, DE.

Les gagnants du problème No 190 sont l'abbé Lucien Quirion de St-Lazare et Mme Moheb Gowigati de St-Georges.

CHARADES

Mon premier est une note de musique.
Mon second est petit et se sème
Et mon tout est bien douloureux.
Rép. MIGRAINE - mi-graine

XXX

Mon premier est le cinquième de sa suite..
Mon deuxième plait à tous.
Mon troisième décuplé vaut cent
Mon tout réjouit l'oreille.
Rép. MELODIE - mai-las-dix)

XXX

Le pirate sur mon premier
Court après la fortune.
Le médecin par mon dernier,
Augmente sa fortune.
Et, protégé par mon entier,
Le marchand fait fortune.
Rép. MERCURE - (mer-cure)

XXX

Mon premier est un métal jaune.
Mon second est un habitant céleste.
Mon tout est un fruit.
Rép. ORANGE - (or-ange)

GAGNON PHOTO

SPECIAL DE NOEL

FILMS KODACOLOR

8 poses 3½ x 5	$3.50
12 poses 3½ x 3½	$4.99
Impressions individ.	.32¢

EKTACHROME ou ANSCOCHROME

120 — 620 — 127	$1.50
35MM (20 poses) photo d'une "slide"	.39¢
1 de 5 x 7 Kodacolor	2.99
1 de 8 x 10 Kodacolor	4.99

NOIR et BLANC

8 poses	.89
12 poses	.99
Impressions individ.	.06¢
Films 120, 620, 127,	.59¢
126	.79¢
Couleur: 120, 620, 127	1.49
C x 126-12	1.69
35 MM 20 poses	2.39
Ciné 8 MM, 50 pieds	5.19
Polaroid 107	3.19
Polaroid 108	6.39
Swinger 20	2.59

N.B. Ces bas prix sont bons par la poste. Ajoutez 5¢ postage plus 8% taxe. Bons au Studio si vous le mentionnez. Prix sujet à changement sans avis.

GAGNON Photographe
461, 1ère Ave, St-Georges

Hockey junior

La Ligue Junior de St-Georges ouvrira ses activités 67-68 par la présentation d'un programme double qui débutera à 7 h. 30 p.m. jeudi soir prochain, à la patinoire de l'Ecole Mgr Beaudoin. Dans la première rencontre la Canam Steel Work recevra la visite de l'Ecole des Métiers. L'autre rencontre opposera les Rockets d'Handy Andy aux Astériques de l'Assomption.

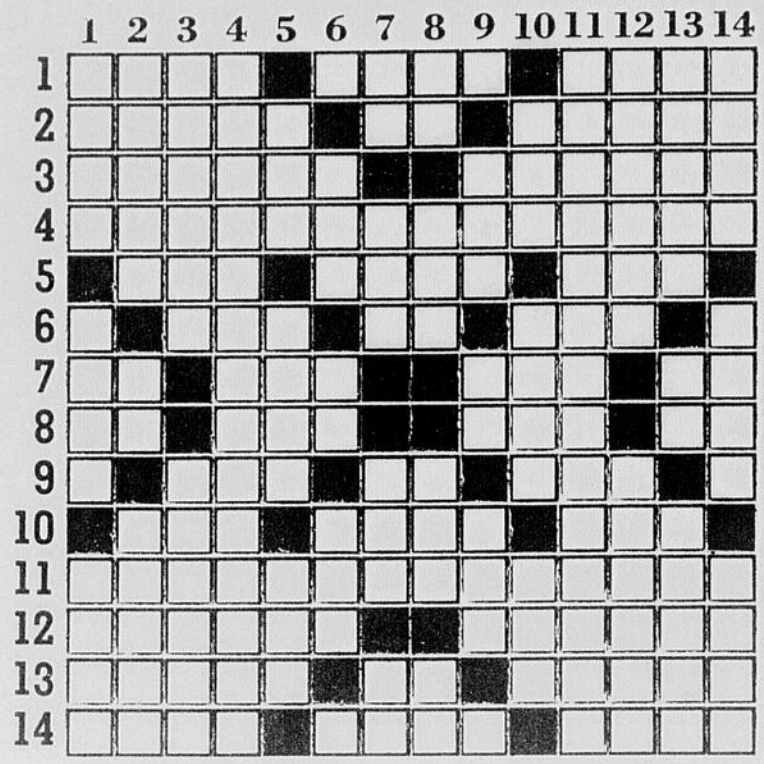
Le Comité du Hockey vous invite cordialement à venir assister à ces rencontres qui certainement, sauront vous intéresser.

Cruciverbistes, voici

NOTRE CONCOURS DE MOTS CROISES

Deux prix seront tirés au sort chaque semaine parmi les auteurs des bonnes réponses.

Problème No 192



HORIZONTALEMENT

1—Ville d'Algérie. — Qui pousse dans la bouche. — Animal qui ne s'accorde pas bien avec le chien.
2—Temps fixé par l'Eglise pour se préparer à la fête de Noël. — Appris. — Fait subir des épreuves, maltraite.
3—Suite de noms. — Fends un corps minéral suivant la direction naturelle de ses couches.
4—Action de séduire par des paroles captieuses.
5—Petite pièce de monnaie. — Grand lac du Canada. —Colère.
6—Cons. triplée. — Prép. — Années.
7—Aviateur émérite. — Etendue d'eau douce. — Or (esp.) — Note de la gamme.
8—Fin d'inf. — Petit poème. — Beau. — Du verbe avoir.
9—Chemin de ville. — Cons. — Instrument de musique fort utile à la chasse à courre.
10—Pièce où s'emboite le soc de la charrue. — Petit puma de l'Amérique du Sud. —Possession portugaise de l'Inde.
11—Qui ne peut être raconté, en détails.
12—Petit chien. — Débris d'un objet en verre.
13—Services anniversaires fondés pour le repos de l'âme d'un mort. — Note de la gamme.—Relâchement des ligaments viscéraux, ou des parois abdominales, qui amène la descente des organes.
14—Château de la vallée de la Loire. — Chacune des neuf déesses de la mythologie. — Greffe.

VERTICALEMENT

1—Ville de Suisse sur le Rhin. — Animal à fourrure des montagnes. — Aussi, de même.
2—Qui concernent les brebis. — Au-dessus de jr. — Admirateurs de tout ce qui est en vogue.
3—Roi de Pylos; le plus âgé des princes qui assistèrent au siège de Troie. — Ramènes à des dimensions plus modestes.
4—Mauvais tour joué à quelqu'un.
5—Trois fois. — Grand bassin naturel ou artificiel. — Signal de détresse.
6—Sainte. — Pron. dém. — Ancien bouclier.
7—En matière de. — Colère. — Célèbre homme fort canadien. — Art. cont.
8—Lettre grecque. — Plante herbacée, de la famille des linacées. — Appel. — Régal du chien.
9—Instrument qui sert à ouvrir ou à fermer. — Fleuve de Russie. — Ch.-l. d'arrondissement.
10—Céréale. — Palmier des régions chaudes de l'ancien continent. — Bruit gênant (inv.).
11—Celui qui s'occupe du crime.
12—Saison (pl.). — La montagne la plus élevée du Canada.
13—D'une courtoisie aimable, affable. — Note de la gamme. — Ville de Belgique.
14—Essai, épreuve. — Autref. grand vassal du roi. — Prince de Troie.

La solution de ce problème paraîtra la semaine prochaine et les noms des gagnants seront publiés dans quinze jours.
Votre réponse doit être postée à

CONCOURS DE MOTS CROISES,
L'ECLAIREUR-PROGRES, St-Georges,
avant le mercredi qui suit la date de la présente édition.

Nom de l'expéditeur:.....

Adresse: .....

(Votre enveloppe ne doit pas contenir autre chose que la réponse au problème de mots-croisés)

MEXIQUE

VOYAGES EN GROUPE

AVEC ESCORTE ET GUIDE DE LANGUE FRANÇAISE

20 décembre 1967 au 4 janvier 1968
27 janvier au 12 février 1968
17 février au 2 mars 1968
1er mars au 17 mars 1968

Prix à partir de
$498.

Hôtels première classe
Autobus air climatisé

Renseignements et inscriptions
VOYAGES BEL-AIR INC.
42 Côte de la Fabrique - Québec 4 - 529-3747 Soir 523-6795

Une école de pilotage à Saint-Georges

Le club aéronautique de Beauce vient d'ouvrir son école de pilotage. Détenteur d'un permis pour l'opération d'une école de pilotage d'avions et de vol récréatif pour ses membres, le club aéronautique vient d'aquérir un avion et d'engager un instructeur permanent pour opérer son école de pilotage.

Ce club qui compte une centaine de membres actifs et environ quarante détenteurs de permis de pilote privé est l'un des pionniers de l'aviation sportive dans la Beauce. Fondé en 1960, le Club avait opéré jusqu'à 1964 une école de pilotage sur la piste située en arrière de l'Hôtel Arnold sur la route Kennedy, depuis 1964 le Club a connu des difficultés. En effet il a dû acquérir un nouveau terrain, bâtir à pied d'oeuvre une nouvelle piste et ériger un chalet pour ses membres.

Après bien des démarches et sous l'impulsion de quelques membres dynamiques, le Club a réussi à acquérir un avion pour l'usage de ses membres et obtenir un permis d'école de pilotage de la Commission des Transports aériens du Canada. L'instructeur sera Monsieur Conrad Dallaire de St-Georges Monsieur Dallaire est un pilote d'expérience qui compte près de mille heures de vol à son actif depuis sept ans. Il a obtenu son permis de pilote commercial en 1967 et tout dernièrement, il obtenait du Département des Transport à Ottawa son permis d'instructeur. Incidemment, Monsieur Dallaire est l'un des plus anciens membres du Club et a obtenu son permis de pilote privé lors des premières promotions de 1961. En plus de donner des cours de vol pratique le Club prendra aussi des candidats pour les cours théoriques de vol aux instruments.

Le Club annonce qu'il est disposé à recevoir encore quelques membres pour le premier cours théorique qui doit commencer bientôt. En plus de donner des cours de pilotage à ses membres le Club possède un local pour les activités sociales de ses membres.

Rendre accessible l'aviation privée à l'ensemble de la population voilà le but que poursuit le Club. Mentionnons en terminant que le Club est un organisme sans but lucratif.



M. Conrad Dallaire

Ouverture de la patinoire à Ville Georges-Ouest

La prochaine saison hivernale s'annonce bien remplie à la patinoire municipale de St-Georges-Ouest à l'Ecole Elémentaire Mgr Beaudoin.

Cette patinoire était ouverte public au officiellement vendredi soir dernier, alors que près de deux cents patineurs prenaient la glace d'assaut, malgré la tempête de neige qui sévissait.

Il faut souligner le magnifique travail du préposé à la patinoire, M. Yvan Nadeau qui avec ses aides, a travaillé sans relache pour présenter une glace impeccable. Déjà on patinait sur cette glace depuis le 2 décembre ce qui est vraiment remarquable dans notre région.

Voici comment sera établi l'horaire de cette patinoire. Hockey: les mardis et jeudis les ligues midjet-juvénile, et junior tiendront leurs parties de 6.30 h. à la fermeture. A l'occasion, il y aura parties hors concours le vendredi soir ce à 9.15 hres P.M. Le samedi matin est également réservé à la pratique du hockey.

Ballon-balai: la ligue St-Georges 50 disputera des matchs de sa cédule les lundis et mercredis à 9.30 h. p.m.

Patinage: les heures de patinage libre sont fixées les lundis, mercredis et vendredis de 6 h. 30 à 9.15 P.M. et les samedis et dimanche de 1 h. à 4 h. et de 7 h. à 10 h. P.M.

Tournois: Egalement sur cette patinoire sera tenu des tournois et journées spéciales généralement les dimanches.

Le Coordonnateur de la Commission des Loisirs, M. Jean-S. Doyon a préparé cette cédule dans l'intention de satisfaire aux désirs de tous et chacun. Il espère que cet horaire sera respecté pour le plus grand avantage de tout le monde et que tous voudront bien collaborer. La Commission des Loisirs de St-Georges-Ouest souhaite à tous les adeptes de ces sports une neureuse saison...

Potins du

BALLON VOLANT

Lundi dernier, l'équipe de "Poulin & Frères" a remporté la finale au compte de trois à un aux dépens du "Louis Bolduc Assurances. En effet malgré de nombreux efforts de la part de cette dernière équipe, le Poulin & Frères s'est montré invincible. L'on remarquait la présence de monsieur Michel Poulin lui des sympathiques propriétaires du Poulin & Frères. Mentionnons les noms de ceux qui formaient l'équipe gagnante: Le Capitaine et président du Ballon Volant pour l'année 67, M. Paul Veilleux, Gilles Maheux, Martin Poulin, Maurice Poulin qui se mérite une mention honorable pour son assiduité aux parties, Yvon Quirion et Jacques Quirion.

L'équipe perdante formée de Pierre Plante, capitaine, Claude Lacombe, l'abbé Marcel Bernard Richard Veilleux, Raymond Lacroix et François Bolduc également commanditaire de l'équipe.

Une mention spéciale à l'équipe du Louis Bolduc assurances pour leur uniforme de "sport" identifiant réellement le Jeu du Ballon volant.

La semaine prochaine, la photo des gagnants paraitra dans l'édition de l'Eclaireur-Progrès et vous aurez également la date de la remise des trophées.

Actuellement nous avons de la difficulté à nous trouver un commanditaire pour nos trophées. Est-ce qu'à Beauceville nous n'aurions pas d'industriel capable de nous fournir ces trophées?

Rappelons à ceux qui seraient intéressés que ces trophées sont des "challenge," c'est-à-dire qu'ils restent la propriété des donateurs et que chaque année ils sont remis en jeux.

Messieurs les industriels, communiquez donc avec Monsieur Paul Veilleux, président du Ballon Volant au no de tél. 227-6097.

WORLD FINEST VICUNA WORSTED
THE CENTURY by LAURENTIDE

Tissus importés de grande classe et d'une qualité recherchée, tel que: Tergal fait d'un tissu léger importé de France.

VALEUR:
$120.00 TERGAL
$120.00 Vicuna & Garnett
THE VERY BEST IN THE WEST

une tradition de bon goût
LAURENTIDE CLOTHES

Chemises ARROW suivez la flèche

Visitez notre nouveau sous-sol pour les enfants 4 ans à 18 ans garçons et fillettes

Pour hommes, HABITS grandeur 35 à 50

MAINTENANT 3 ETAGES

Tout pour les nouveaux Mariés

CHEZ DAVIS Inc.
Le coin de la nouveauté
1ère Ave, ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3242
Notre nouveau stock pour la prochaine saison est arrivé pour toute la famille.

A tous
MOLSON CANADIAN
Joyeux Noël
Bière LAURENTIDE Ale
BIÈRE MOLSON EXPORT ALE
Bonne et Heureuse Année



YVES CARON
votre agent-distributeur Molson

AIDE AU HOCKEY MINEUR

EN ACHETANT DES BOUGIES DU DOG-DERBY
VOUS COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

1er prix $100.00
2e prix 25.00
3e prix 10.00
4e prix 5.00

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain



par Jacques Nadeau

Une constatation

Cette semaine je ne vous donnerai pas une leçon de hockey ni d'aucun autre sport mais je veux vous livrer quelques impressions sur une assemblée à laquelle je participais lundi dernier à St-Georges-Ouest.

Le comité du hockey avait convoqué une assemblée pour les parents des jeunes qui joueront dans les équipes organisées par la Commission des Loisirs de St-Georges. Le nombre des parents a considérablement grandi en comparaison à l'an dernier alors que seulement trois personnes assistaient à l'assemblée. J'ai d'abord été frappé par l'intérêt que les parents apportaient au fait que leurs fils puissent avoir une chance de jouer à ce merveilleux sport au sein d'une organisation qui est loin d'être professionnelle mais qui tente de faire en sorte que le plus grand nombre de jeunes prennent un contact tangible avec un sport d'équipe.

Je l'avoue franchement, j'avais rarement vu une mère de famille s'intéresser au hockey au point qu'elle se déplace pour venir à une assemblée de cette sorte Mais je me suis aperçu avec grand plaisir, que les parents n'ont plus l'idée que le hockey soit un divertissement seulement, mais qu'ils admettent et approuvent que ce sport est une véritable et bienfaisante pour un jeune.

Regardons seulement ce que prêche la Fédération des Loisirs. Regardons à quelle place le hockey est installé dans leur programme. En effet le hockey est maintenant un dérivé ed tous les moyens qui sont offerts pour compléter une formation parfaitement virile, saine et complète.

Dans le hockey, ce n'est pas toujours le nombre de but qui témoigne du succès obtenu par un joueur, mais c'est plutôt la façon dont le caractère d'un joueur s'est façonné parmi tout un groupe de copains du même âge. C'est d'abord ça le premier but que s'est donné le comité du hockey. Ce n'est pas de découvrir de futures vedettes ou de créer des prospects pour les clubs de plus fort calibre. Tant mieux si ces deux points sont atteints, mais la principale raison, c'est de procurer un moyen de compléter une formation qui a débutée à la maison, qui se poursuit aux études. Le hockey tel que vu par la Commission des Loisirs c'est une participation active à la formation des jeunes c'est un complément au programme qui a été tracé pour les jeunes et enfin c'est un moyen pour un jeune de se faire valoir dans un contexte plutôt physique mais qui n'en demeure pas moins d'une importance fort consisidérable.

Trop souvent l'on est porté à penser que les parents semblent délaisser leurs jeunes dans le domaine des loisirs et l'on jette le blâme sur eux lorsque les jeunes se tournent vers un divertissement individuel qui n'est pas toujours approuvé. Mais j'ai compris et réalisé que les parents ont bien plus à coeur que nous le pensons le souci des loisirs bien organisés et bien gérés pour le bénéfice de leurs enfants.

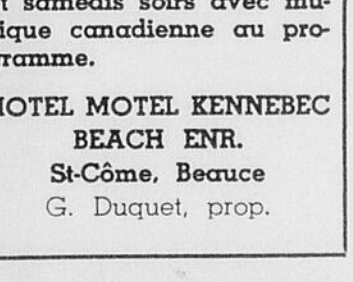
J'ai eu la conviction que tous les parents présents étaient pour le hockey, malgré toute sa virilité et sa robustesse parfois et qu'ils semblaient fiers enfin que la Commission des Loisirs agisse en ce sens et qu'elle travaille à procurer au plus grand nombre de jeunes les facilites de toucher à ce sport qui est à mon avis le plus formateur à tous les points de vue lorsqu'il est bien dirigé.

ATTENTION

Danse tous les vendredis et samedis soirs avec musique canadienne au programme.

HOTEL MOTEL KENNEBEC BEACH ENR.
St-Côme, Beauce
G. Duquet, prop.

Nous sommes
acheteurs
de
coupe
de
CÈDRE
ainsi que le
CÈDRE COUPÉ
selon
nos
dimensions



Les
Produits de Cèdre
Ltée
St-Martin, Beauce
Tél. 123
a/s M. Hormidas
Quirion

Programme à venir

LIGUE BEAUCE-DORCHESTER LABATT
Vendredi 15 décembre:
P.H. Bernard vs Lac Etchemin
Ste-Marie vs St-Prosper.
Dimanche 17 déc.
St-Prosper vs Manoir Chaudière
Lac Etchemin vsP .H. Bernard
Mardi 19 décembre
P.H. Bernard vs Man. Chaudière
Lac Etchemin vs Ste-Marie
Jeudi 21 décembre:
As Jr Québec vs St-Prosper
LIGUE BEAUCE-CENTRE LABATT
Vendredi 15 décembre
St-Alfred vs Beauceville JR
St-Ephrem vs St-Victor
Dimanche 17 décembre
St-Victor vs St-Alfred
Beauceville Jr vs St-Ephrem
Mardi 19 décembre:
St-Alfred vs St-Ephrem
St-Victor vs Beauceville JR
LIGUE BALLON SUR GLACE
ST GEORGES "50"
Mercredi 13 décembre:
Laurentide Finance vs
Fortin & Poulin
Restaurant chez Ben vs
Hôtel du Boulevard
Lundi 18 décembre:
Hôtel du Boulevard vs
Laurentide Finance
Restaurant chez Ben vs
Epicerie Gaston Paquet.

BALLON SUR GLACE

Dans la ligue de ballon sur glace "St-Georges 50" ces deux équipes ont triomphé dans le double inaugural de l'Epicerie Gaston Paquet et du Restaurant chez Ben.

A Jersey Mills, les visiteurs l'ont emporté par 2 à 0 grace à deux buts compté dans le dernier engagement. André Dutil a brillé pour l'Hôtel du Boulevard en enregistrant ces deux points aidé en chaque occasion par Robert Veilleux.

A St-Georges-Ouest, les visiteurs l'ont emporté par seulement 1 à 0 grâce à un but sans aide de

(suite à la page 44)



COUP D'OEIL sur les sports

avec ÉLOI POULIN



Un début prometteur, mais?

Avec le début des calendriers réguliers des ligues de nockey, il va sans dire que tous et chacun ont constaté l'intérêt que ce sport a dans notre région qui comprend Beauce et Dorchester.

Par la foule nombreuse qui s'était rendue à l'ouverture à St-Prosper, il n'y a plus aucun doute sur la vitalité de ce sport chez-nous et il est à espérer qu'il en sera ainsi durant toute la saison.

Si ce côté de médaille est très prometteur, il faut s'en réjouir mais un regard sur l'endos nous fait voir l'aspect du sport proprement dit.

Après avoir assisté à la première rencontre et avoir entendu parler de la seconde et en plus avoir eu un rapport sur la partie d'étoiles à St-Victor, il faut se demander sur quoi est basé l'esprit des joueurs quand ils sautent sur la patinoire.

S'il est vrai que le hockey est un jeu très viril et que les contacts physiques sont très fréquents, il faut toujours que les athlètes pensent que ce sport n'est pas leur gagne-pain et qu'en employant des méthodes trop brutales, il pourra en résulter peut-être des accidents graves.

A quoi servira de regretter un tel geste si un joueur était blessé au point de ne pouvoir remplir ses obligations quotidiennes une période indéfinie.

Je crois que l'influence la plus néfaste que nous avons nous vient présentement de la télévision qui nous fait assister à un spectacle parfois brutal mais qui est donné par des athlètes bien rémunérés et dont les frais médicaux sont entièrement couverts.

Pour que ce sport reste un excellent moyen de détente pour les joueurs, il faudrait que chacun demeure lui-même et qu'il n'essaye pas d'imiter personne, ce qui lui redonnera sa qualité première, de permettre à l'athlète de faire preuve des talents et de l'habilité naturel qu'il possède.

Pour ne pas que nos ligues amateurs deviennent un front régional où les équipes nous donneront l'impression que la brutalité que l'on rejette un peu partout dans l'univers, soit pour elles une chose acceptée, il faudra donner un coup de barre, qui amènera chacun à penser que si des étoiles comme: Bill Quaquenbush, Red Kelly et Jean-Claude Tremblay ont pu briller ou brillent encore, ils n'ont jamais conquis cette gloire en employant un jeu rude et brutal.

LIGUE DE...

(suite de la page 43)

pas le rapport pour les compteurs de cette rencontre. Ce fut probablement dû à l'état de la glace qui était un peu désafecté après une première joute...

L'OTJ de Shenley aura cette semaine un système à eau chaude afin de faire l'arrosage de la patinoire en cas de besoin...

Chaussures SAVAGE



Bottes de tout genre pour garçons et filles
Chaussures pour enfants



Paul-Maurice Begin, prop.

PAUL-MAURICE BÉGIN
SALON DE CHAUSSURES
sous-sol d'économies
416, 1ere AVENUE
TEL. 228-2323
cliniqne soin des pieds
VILLE ST-GEORGES

Les préparatifs du Carnaval vont bon train

Sports à Beauceville

Potins pré-hockey



La cédule de la ligue Beauce-Dorchester Labatt a commencé dimanche à St-Prosper lors d'un programme double. Ste-Marie a vaincu Ste-Germaine et St-Prosper a défait le Manoir Chaudière.

X X X

Beauceville était au repos. En effet, nos joueurs ne débutaient qu'hier (mardi). Les résultats seront connus la semaine prochaine. Si St-Prosper joue comme dimanche, ce sera très dur, tant d'un côte que de l'autre...

X X X

Si St-Georges semble faible cette année, les équipes de St-Prosper, Ste-Marie et Ste-Germaine semblent vouloir rivaliser avantageusement avec nous...

X X X

Vendredi soir, Beauceville ira visiter Ste-Germaine. On s'attend à une partie serrés et à du jeu assez rude. Un joueur à surveiller chez les receveurs Jean Gagnon se dit dangereux autour des buts. On verra ce qu'il sait faire.

X X X

Si Ste-Germaine veut nous battre, il faudra que les grosses pâtes molles de la défensive se réveillent un peu...

X X X

Notre mascotte, Jean-Luc Maheu (Fonfon) est à l'hôpital de Beauceville actuellement à la suite d'une opération d'urgence lundi matin. On l'a opéré pour l'appendicite. Prompt rétablissement.

X X X

André Lamontagne aura la charge d'entretenir la patinoire cette année. Il sera payé par la Commission intermunicipale des loisirs et son contrat se terminera lorsque les bandes auront été enlevées, réparées et remisées...

X X X

Durant les vacances des fêtes, une école de nockey pour les jeunes de 7 à 12 ans opérera à la patinoire de l'école St-François. Il y aura tout d'abord des leçons de patinage et ensuite, on enseignera le maniement du hockey. Dates: 26-27-28-29-30 décembre et 2-3-4 et 5 janvier. L'inscription pour les intéressés se fera samedi le 16 décembre de 9h. à midi, au centre culturel et les frais seront de .25¢. Le responsable des cours: nul autre que Yves Veilleux, tél. 227-3498. Les parents devraient se faire un devoir de faire inscrire leurs enfants. Il est à noter que l'école de hockey opérera l'avant-midi soit de 9h. à midi.

X X X

De plus, ceux qui sont intéressés de faire partie d'une équipe, de 7 à 16 ans, quatre équipes seront formées. Encore là, les inscriptions se feront de 9h. à midi le 16 décembre au centre culturel.

X X X

Les gars de Beauceville qui vont jouer à St-Simon, nous espérons que vous représenterez bien Beauceville...

X X X

On croyait cette année que tout irait bien dans notre équipe. On a cependant quelques déceptions. Hugues Veilleux ne jouera pas... Serge Rodrigue étudie à Sherbrooke... et plusieurs sont encore indécis. Espérons que tout rentrera dans l'ordre et que notre équipe conservera le pep qui la caractérisait les années passées...

X X X

Pour le club junior, deux instructeurs: André Mathieu et William Lessard. Très judicieux choix

X X X

Vendredi soir, Beauceville à Ste-Germaine. Dimanche après-midi, Ste-Germaine à Beauceville et mardi prochain, Beauceville à St-Georges. Tous les supporteurs sont priés d'assister à ces rencontres qui promettent d'être très intéressantes...

X X X

Le comité du Carnaval d'hiver à St-Georges de Beauce, mis sur pied par les deux conseils locaux de la Société St-Jean-Baptiste, s'est déjà assuré la coopération de plusieurs personnes compétentes pour préparer les événements devant se dérouler surtout en février prochain.

Le président, M. Hugues Barriault, qui est lui-même présentement occupé à la préparation d'un programme-souvenir, a révélé que ce projet de brochure sera, sans doute déposé à l'imprimerie vers la fin de décembre, en vue du lancement dans le public à compter du 12 janvier prochain, date actuellement prévue pour le bal de présentation officielle des duchesses du carnaval.

M. Barriault a signalé que la collaboration de la population est dès maintenant sollicitée: 1) pour trouver les duchesses, 2) pour trouver unouvelle chanson du carnaval. Ce deuxième concours, devant prendre fin le 20 décembre, a déjà permis la déposition de trois projets très intéressants les juges qui auront à décider de cette chanson du carnaval, auront peut-être recours a la participation du public, moyennant une formule originale qui sera définie d'ici quelques jours.

Une des principales attractions du carnaval de St-Georges sera la fabrication des monuments de glace. Il s'agit encore d'un concours dont la direction est confiée à M. Charles Bégin, professeur d'arts plastiques à la Commission scolaire de la Chaudière. Les oeuvres seront jugées à compter du 15 février et trois prix, aux montants de $25, de $15 et de $10 seront décernés pour les plus originales.

Plusieurs attractions sportives doivent aussi figurer au programme du carnaval, notamment des courses d'autos-neige, des tournois de ping-pong, de quille, de billard, du hockey mineur, ainsi que des promenades en traineau, un concours des scieurs de bois, des vétérans du hockey, etc...

L'ouverture des festivités du carnaval serait marquée par une parade avec chars allégoriques et la promenade des duchesses dans les rues des villes-soeurs. Les dates de toutes ces manifestations doivent être définies d'ici la fin du présent mois, en vue de la publication du programme-souvenir, selon ce qu'ont révélé les directeurs du comité.

Le comité d'organisation a en effet établi, dès le début, que les bénéfices nets de ce carnaval seront destines en grande partie à aider l'organisation des loisirs à St-Georges, une proportion de 30% seulement ayant déjà été réservée par les deux conseils locaux de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Les dirigeants de la Société St-Jean-Baptiste à St-Georges ont par ailleurs l'intention d'organiser une assemblée publique, probablement au début de février prochain, afin de discuter sérieusement des problèmes et des besoins dans le domaine des loisirs. Des panellistes doivent être invités pour cette occasion et un forum permettra l'expression de la population.

Le carnaval actuellement en préparation, sera sans doute, mais si l'expérience est réussie comme on le désire, cette organisation deviendra permanente, selon ce qu'ont révélé les dirigeants du comité.

Ligue de hockey Beauce-Frontenac

Résultat des rencontres disputées lors des premières joutes de la saison.

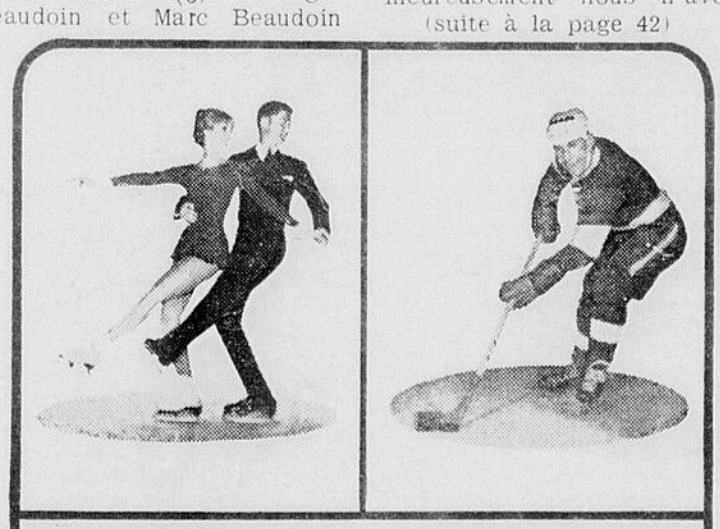
Ouverture officielle de la saison à St-Honoré de Shenley au stade couvert alors que le St-Simon a disposé du Shenley au compte de 6 à 5, lors de la première rencontre du programme double.

Les compteurs pour le St-Simon furent: Clément Poulin (1) le premier but de cette nouvelle ligue après 7.35 minutes du premier vingt André St-Laurent (2), Marcel Rodrigue, Martin Gagnon et Claude Mathieu. Pour le Shenley: Laval Bolduc (3) et Roger Beaudoin et Marc Beaudoin chacun (1) but.

A St-Benoit, le St-Martin annula avec le St-Benoit au pointage de 5 à 5. Les compteurs du St-Martin furent: Luc Quirion, Michael Champagne, Claude Champagne et Marius Poulin (2) tandis que ceux de St-Benoit furent compté par Jules Boucher (3), Rock Lessard et Claude Roy (1) chacun.

La deuxième rencontre du programme double a Shenley fut désastreux pour le manoir junior alors que le St-Gédéon a remporté les honneurs par le pointage de 7 à 0. Malheureusement nous n'avons

(suite à la page 42)



L'AIGUISAGE PAR UN EXPERT FAIT TOUTE LA DIFFERENCE

Vous patinerez beaucoup mieux avec des patins qui sont aiguisés correctement.

Les patins tubulaires, de fantaisie et de vitesse doivent être aiguisés chacun à leur propre façon pour donner un rendement supérieur.

La prochaine fois que vos patins devront être aiguisés, apportez-nous les, pour un service expert sur des aiguiseurs approuvés C.C.M.

PAQUET SPORTIF Enrg.

432, 1ère Avenue, Ville St-Georges

Les trois as de la Beauce



la bière de Nelson Jalbert, y a rien qui Labatt

BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

La Commission intermunicipale des loisirs offre :

ECOLE DE HOCKEY

LIEU:
Ecole Saint-François.

DATES:
26—27—28—29—30 décembre,
2—3—4—5 janvier Total: 9 jours

HEURES:
9h.00 à midi.

CATEGORIES:
Mosquitos: 7-8-9 ans, pee-wee: 10-11-12 ans.

BUTS:
Enseignement du patinage et du maniement du hockey.

RESPONSABLE:
Yves Veilleux, tél. 227-3498.

DATE ET LIEU D'INSCRIPTION:
Le 16 décembre de 9h.00 à midi, au Centre culturel.

FRAIS D'INSCRIPTION:
$0.25

St-Victor triomphe des Etoiles

Dans la partie d'ouverture de la ligue Beauce-Centre Labatt dimanche dernier à St-Victor, les étoiles des autres équipes ont subi la défaite par 4 à 1.

Quatre compteurs différents ont enregistré les buts des Lainages Victor tandis qu'Alain Veilleux sauvait les étoiles du blanchissage à la 2e période. Pour une partie d'étoiles, elle en fut toute une et les arbitres ont dû mettre fin à la partie à la fin de la dernière reprise devant la brutalité et l'indiscipline qu'affichaient certains joueurs des deux équipes.

A la suite d'un rapport fait au président André Beaudry, ce dernier insistera auprès des dirigeants pour qu'ils aient un meilleur contrôle de leurs joueurs et il enjoint à ces derniers à voir à jouer au hockey sinon des suspensions seront imposées dès la prochaine offense.

Donc que chacun se le tienne pour dit, dans la ligue Beauce-Centre l'on joue au hockey ou l'on se retrouvera sur le bord de la bande. Comme ce circuit a un calendrier de dix-huit rencontres il est tout-à-fait à point que le président intervienne aux premier instants pour faire comprendre à tous et chacun que l'autorité absolue est l'essence même du succès d'une ligue de hockey.

BALLON SUR...

(suite de la page 42)

Jean-Luc Poirier au milieu du deuxième engagement sur la jeune équipe du Restaurant chez Ben.

Cette rencontre comme la première fut dénudée de rudesse et les joueurs des quatre équipes s'en sont tenues strictement au jeu proprement dit. Une cinquième équipe fait également partie du circuit "St-Georges 50" soit le Laurentide Finance qui ouvrira sa cédule régulière ce soir à l'O. T. J. de l'Assomption alors qu'il visitera les Autobus Fortin et Poulin.

Toutes ces rencontres sont officiés par des arbitres neutres à qui la direction de la ligue a confié la mission appuyé par de solides règlements, de faire en sorte que ce sport soit pratiqué dans un excellent esprit sportif.

UTILISEZ AU MAXIMUM LA PUISSANCE DE VOTRE SCIE!

SABRE



LA CHAINE A SCIE DES EXPERTS

Si vous employez votre scie pour faire de l'argent, faites-en davantage en utilisant la chaîne Sabre durable et résistante.

Disponible chez les marchands à travers le Canada.

SF-3

Bagues de fiançailles	50%	Bijoux	20%
Montres	50%	Briquets	
Bague,		Coutellerie	
Pierre naissance	50%	Verre taillé	à
Perles cultivées	50%	Verre soufflé	
Chapelets	50%	Valises	40%



SERVICE COMPLET DE RÉPARATION DE MONTRES
Importateur diamantaire

RENÉ MARCOUX
BIJOUTERIE
365, de la Couronne - 2e étage
Québec — Tél. LA. 4-8722

Un cadeau pour toute la famille



PAQUET SPORTIF
DIVISION MARINE
237, Rte Kennedy — Tél. 228-4546 — ST-GEORGES STATION



Costume d'auto-neige

Extérieur 100% nylon recouvert de caoutchouc néoprène imperméable. Doublure en piqué d'orlon. Capuchon faisant col.

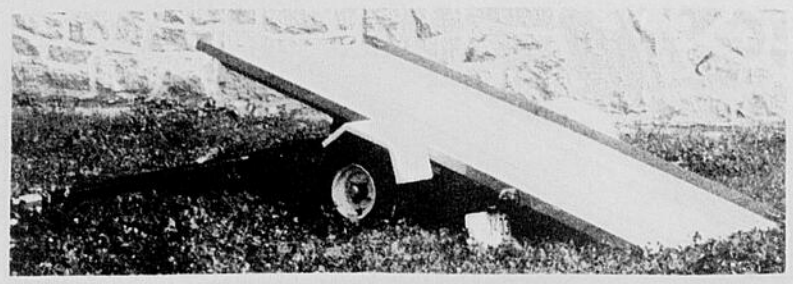
HOMMES
tailles 36 à 46
$28.95
DAMES
tailles 14 à 20
$25.95
ADOLESCENTS
tailles 24 à 34
$22.95

REMORQUE D'AUTO-NEIGE

Cette remorque tout en acier s'incline et pivote. Capacité 850 lbs. Attache de 1 7/8" avec chaînes de sécurité. Pneus 4 plis 4.80 x 8. Feux arrière et de direction.

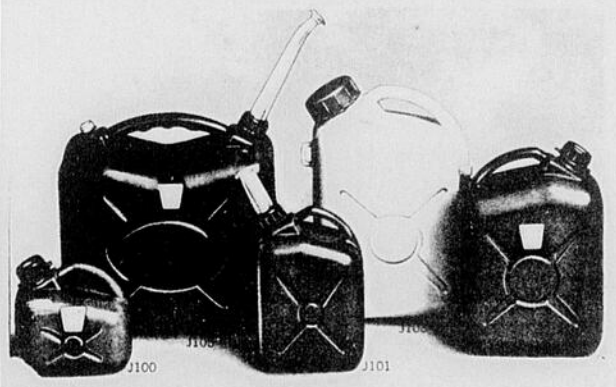
SIMPLE 137.50

REMORQUE DOUBLE... 229.98



Lunettes d'auto-neige
$2.98 à $6.95





Contenant à gazoline
½ à 5 gallons
PRIX
$1.98 à $6.98

MITAINES
pour hommes et dames



MATERIEL NYLON
imperméable, doublé fourrure, élastique à l'avant-bras
SPECIAL
$6.95



CASQUE PROTECTEUR
$13.95

En fibre de verre avec intérieur en mousse de plastique. Visière. Toute entrée.



BOTTES POUR AUTO-NEIGE
$16.95 pai.

Tige en Fortrel renforcée de cuir. Botte intérieure amovible en feutre. Glissière. Pointures hommes 6 à 12.

Dames : 5 à 9.



Attention aux Sportifs!

Nous sommes prêts à faire des Sleighs Rides pour groupe organisés.

Nous avons aussi, voitures pour 2, pour 4, pour 6 et 8 personnes, une carriole pour promener petites familles.

Appelez...

EUGENE CATELLIER

Tél. 228-2500, pour réservations, tous les soirs et dans l'après-midi, si la température le permet.



A l'occasion de l'ouverture officielle de la ligue de hockey Beauce-Dorchester Labatt plusieurs personalités de l'autorité civile et religieuses ainsi que la direction du circuit rehaussèrent de leur présence cet événement qui coincidait avec la bénédiction du nouveau stade.

Sur la photo l'on reconnait de g. à d. Mtre Louis Ferland, vice-président de la ligue, M. Emile Dulac, maire, M. Nelson Jalbert, commanditaire, M. Eloi Poulin, secrétaire, M. Richard Vallée, directeur, l'abbé Jobin, curé, l'abbé Doyon et M. Claude Morin, directeur.

Les Bantam à l'action

Après quelques séances de pratiques sur glace, l'équipe Etoile Bantam St-Georges, dirigée par l'instructeur Guy Fortin commençait sa série de parties hors concours en visitant une équipe de St-Benoit samedi soir dernier.

Nos jeunes portes couleurs ont dû se contenter d'un verdict nul de 2-2. L'instructeur faisait savoir qu'il était assez satisfait de la tenue de ses joueurs étant donné le grand nombre de recrues sur l'alignement. Il a souligné le travail de ses deux gardiens, la vétéran Richard Paquet et la recrue Lawrence Fortin qui ont exécuté de nombreux et spectaculaires arrêts.



André Morin



Lawrence Fortin



Richard Paquet

A sa deuxième année dans cet équipe André Morin, un aillier droit, se chargeait de produire les deux buts assisté de Gilles et Marcel Drouin, ainsi que de Renaud Veilleux.

Il est tout probable que d'autres rencontres seront disputées entre ses deux équipes dans les semaines à venir.

Ste-Marie et St-Prosper sont les premiers vainqueurs

A l'ouverture de la ligue Beauce-Dorchester devant une foule de plus de mille personnes, les hommes du pilote Jean-Louis Morin ont résisté aux assauts du Manoir Chaudière au cours de la deuxième période pour l'emporter par 7 à 3 en encageant quatre fois dans la dernière reprise. Le premier engagement s'est terminé par 2 à 0 en faveur des vainqueurs mais dès le début de la reprise suivante les hommes de Clément Poulin se montrèrent beaucoup plus agressifs et parvinrent à compter trois fois sous réplique.

Quelques minutes avant la fin de l'engagement St-Prosper nivelait les chances. Il a semblé que c'est la défensive des visiteurs qui a failli à la tache devant la cohésion de son adversaire. Dans l'autre rencontre, les hommes de Clermont Falardeau ont triomphé de ceux de Roch Giguère quand le Ste-Marie l'a emporté par 7 à 5 sur le B. Dupont auto de Lac Etchemin. Cette partie fut plus rude que la première et les officiels eurent fort à faire pour préserver le contrôle. Dans la première rencontre la mise en échec fut parfois rude mais aux dires de ceux qui ont assisté à la deuxième, cette dernière fut beaucoup rude. Après ce programme double les nombreux amateurs ont été à même de réaliser que la rivalité ne manquera pas au sein du circuit et que les officiels auront beaucoup à faire et devront appliquer les reglements avec sévérité.

Parmi la nombreuse foule qui avait envahi le nouveau stade de St-Prosper, une grande partie partie ont été épaté de constater quel petit bijou nos voisins possèderont quand il sera terminé et ce à un coût pas tellement onéreux. Après avoir entendu de nombreux spectateurs s'exclamer devant ce qu'il voyait, je suis convaincu qu'il y avait un des 7 péchés capitaux qui était très en vogue et pour ne pas laisser de doute dans l'esprit de personne, je dirai qu'il s'appelait "L'envie".

Espérons que cette vue suscitera plus que de l'envie et que sans malice pour nos amis de St-Prosper, un mouvement se dessinera chez nous ou ailleurs pour doter la région de stade couvert à prix modique dans les années à venir.

Un mot du CLUB CANOE

De ce temps-ci, tous ou presque parlent du hockey. Mon intention n'est donc pas de vous entretenir de ce sujet même si à l'occasion je dois mentionner ce sport.

Je vais plutôt m'en prendre, l'expression doit être bonne, à certaines gens qui de par leur position et l'importance qu'ils se donnent ou que l'on veut bien leur prêter et qui pleins de cette dite importance, sont si hauts qu'ils ne voient pas ce qui se fait dans notre ville et qui sont les premiers à crier qu'il ne s'y fait rien.

Vous savez comme moi que notre commission des Loisirs, oeuvre principalement de ce temps-ci à l'organisation du hockey, du ballon-balai et du patinage. Cinq ligues de hockey, une de ballon-balai, d eux patinoires, de nombreux tournois en perspective, plus de trois cent joueurs, seulement pour le hockey, des centaines d'adeptes du patinage. Cela est certainement quelque chose. Pourtant certaines gens et plus souventes fois que vous pouvez le croire, me dise d'un air suffisant "Dis donc Jeannot, y a t'y du hockey c't hiver"? Evidemment ces personnes ne savent rien du ballon-balai et ignorent que le patinage est un sport populaire dans notre ville.

Pour moi le problème n'est pas d'avoir des gens indifférents à ces sujets, mais de savoir si cette indifférence est réelle ou feinte... Dans le premier cas, on pourrait croire à une mauvaise publicité ou à un manque de diffusion de renseignements précis. Si par contre cette attitude est affectée on est en droit de se poser des questions... et je m'en pose.

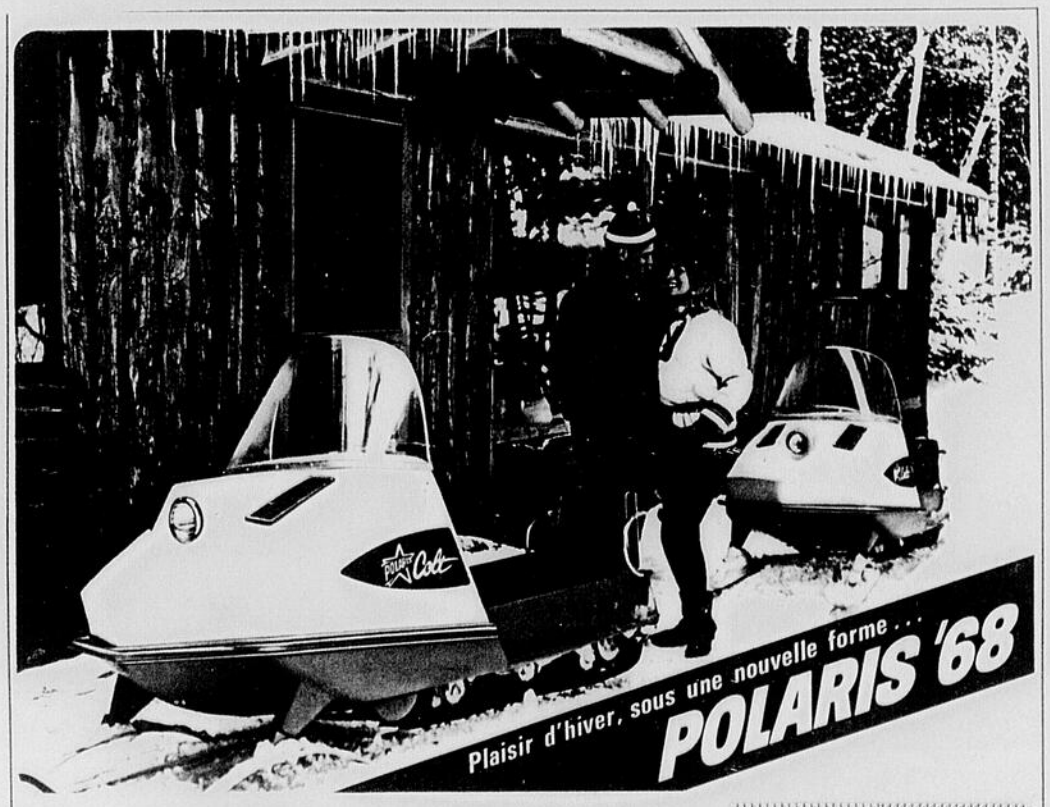
Heureusement, toutes les personnes de notre ville ne pensent pas d'une façon identique à ces gens auxquels je fais allusion, il faut s'en féliciter et les féliciter aussi... Des gens tels que les organisateurs du DOB DERBY, les propriétaires des commerces qui les appuient de leurs commandites, toutes ces autres personnes qui bénévolement travaillent à la cause du hockey des jeunes, comme arbitres, entraineurs ou instructeurs. Il faut les féliciter mais il faut aussi leur demander de continuer dans le même optique car sans eux le hockey serait lettre morte à St-Georges... et ce serait bien dommage quoique en dise certaines gens...

J.S. Doyon.

Lambton

ASSEMBLEE DE LA CIE DE TELEPHONE

Elle eut lieu en la salle municipale. Le bilan de l'année écoulée a été accepté et le bureau de direction n'a subi qu'un changement, Le nouvel élu comme directeur est M. Claude Bolduc du rang 2, en remplacement de M. Gédéon Lapointe. Le président demeuré en fonction, M. B. Bellegarde, le vice-prés., M. J. Gonthier et les autres directeurs: MM. Renaud Bilodeau, Gérard Richard, Richard Gagnon, Lucien Roy, dir. et secrétaire-trésorier.



Polaris '68 ... force, style et stabilité!

VISE A LA PERFECTION. Les Colts, Mustangs et Super Voyagers Polaris témoignent du savoir technique et de l'esprit créateur des meilleurs dessinateurs d'autos-neige en Amérique. Leur intérêt personnel dans le sport, l'attention méticuleuse qu'ils apportent aux détails, sont une assurance que les autos-neige Polaris n'ont pas d'égales en ce qui a trait au style, à la performance et à la valeur.

Auto-neige familiale élégante et stable!

Modèle sculptural rapide et fringant avec des performances éprouvées

POLARIS
PLEINE GARANTIE - 1 AN
Polaris Industries appuie sa réputation d'excellence de dessin et de qualité de main d'oeuvre, en offrant pour la première fois dans cette industrie, une garantie d'un an sur le matériel et la main d'oeuvre. Obtenez les détails du vendeur Polaris.
Autos-neige Polaris fabriquées avec confiance, vendues avec fierté

VOYEZ LE POLARIS '68 CHEZ

JOS TANGUAY

Vente -- Service -- Réparation

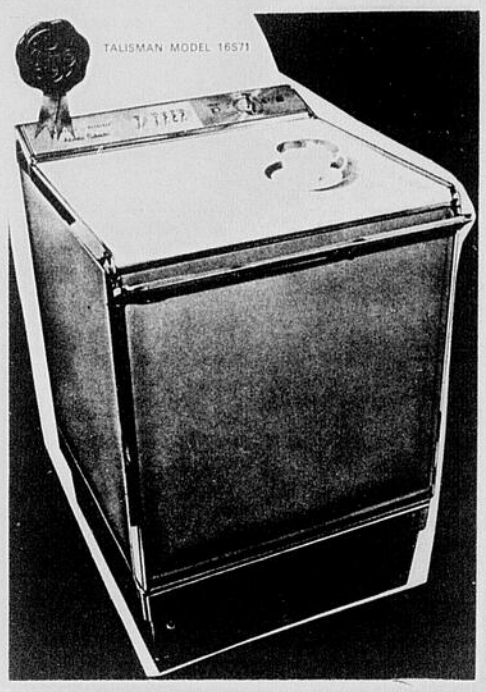
STE-JUSTINE: Tél. 7-2032 ST-CYPRIEN: Tél. 4021

CADEAUX PRATIQUES POUR NOËL...



LAVEUSE ET SECHEUSE
AUTOMATIQUES,
de marque
"GENERAL ELECTRIC"
ou "KELVINATOR"
SECHEUSE,
prix à partir de **$139.95**

LAVEUSE DE VAISSELLE
modèles portatif ou encastré
PRIX A PARTIR DE **$219.95**

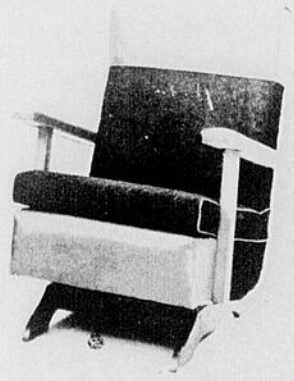


AUTRES SUGGESTIONS:
LAMPES, TABLES DE SALON
RADIOS, Choix Peintures murales
BIBELOTS, Set malles de voyage
CENDRIERS, TOURNE-DISQUES

Voyez le vaste de choix de
MOBILIERS DE SALON
Style variés, prix convenant à toutes les bourses.

FAUTEUILS de tout genre

Modèle berçant, siège épaisseur 4 pces caoutchouc-mousse combiné matériel vinyl, différentes teintes.
Tel qu'illustré :
SPECIAL :
$34.95





Un cadeau apprécié de la ménagère :
Un Refrigérateur-combiné
congélateur "sans-givre"
Voyez les différents modèles en magasin.
Toujours dans les marques
"General Electric"
et "Kelvinator"
chez

Egalement, choix de modèles de...
STÉRÉOS
TÉLÉVISEURS
PHONOS PORTATIFS
électriques ou à batteries
ENREGISTREUSES
ETC.

J.A. Gagné ENR.

Meubles — Appareils Electriques — Cadeaux — Disques — Inst. de Musique
En FACE du PONT. 407, 1ère Avenue Ville St-Georges

Chez Gagné Conditions faciles de paiement — pas d'intermédiaire — le client transige directement avec la Maison

SERVICE DE TECHNICIEN AU MAGASIN OU À DOMICILE

UNE BOUGIE **Aide au hockey mineur...**
Deux jours de spectacle...
Prix en argent...
Est-ce trop cher $1.00

Achetez les bougies du Dog-Derby pour encourager le hockey mineur

Il y a maintenant un mois que la publicité est faite autour du hockey mineur et du Dog Derby. Plusieurs n'ont pas encore fait le joint entre les deux et c'est pourquoi nous lançons le dernier appel. En effet, samedi tout au long de la journée, l'on vous offrira une bougie en vous incitant à encourager le hockey mineur.

Afin qu'il n'y ait aucun doute et aucune confusion dans votre esprit, nous vous donnons tous les détails de cette organisation. Le Dog Derby de St-Georges offre une grande attraction pour la troisième année consécutive. Cette organisation coûte plus d'un millier de dollars, mais cette somme est entièrement fournie par les commanditaires du Dog Derby ainsi que par le commanditaire Yves Caron.

Mais le Dog Derby a bien voulu faire une part tangible et consacré un surcroit de travail afin de doter le hockey mineur d'une subvention financière additionnelle, c'est pourquoi l'on a organisé en plus cette journée de la bougie. Cette journée sera entièrement consacré aux jeunes puisque le Dog Derby se survit par lui-même et si aucun argent n'était destinée à une autre organisation, le Dog Derby existerait quand même sans vente de bougie ou autre.

Lorsque l'on vous sollicitera samedi, nous espérons que vous vous souviendrez de ceci en particulier: le hockey mineur ne dépend pas seulement du Dog Derby, mais le Dog Derby est pour lui une bonne planche de salut et un moyen tangible pour plus de trois cents jeunes d'évoluer dans une ligue organisée. Le comité du hockey a pour la première fois un budget raisonnable, mais encore là son budget quoique considerable n'atteint que les réalisations primaires et fondamentales, d'une bonne organisation de hockey mineur. Ainsi, les recettes de cette journée seront un très bon moyen de permettre aux dirigeants du comité du hockey de pousser plus à fond leurs réalisations et ils pourront également donner avec plus de facilité les moyens aux jeunes de pratiquer sainement leur sport national.

La bougie qui sera offerte offre trois avantages sur lesquels nous insistons fortement. Premièrement, c'est une contribution pour le hockey mineur et cette seule raison devrait nous inciter amplement à acheter une bougie. Deuxièmement, l'achat d'une bougie peut vous permettre de gagner de très beaux prix en argent puisque dix chandelles contiendront les prix totalisant un montant de deux cent dollars. Enfin la troisième raison c'est votre approbation au Dog Derby St-Georges compte maintenant une activité unique dans la région et cette activité est très bien organisée au point qu'elle est enviée par plusieurs villes de la province. Tous les participants sont unanimés à dire que le Dog Derby de St-Georges possède une ambiance que l'on retrouve nulle part ailleurs. Seul le Dog Derby du Carnaval de Québec dépasse en importance celui de St-Georges à cause de ses bourses plus considérables, mais les équipes sont tout aussi de calibre et le spectacle n'est pas dépassé

Samedi donc, la bougie sera la marque de commerce dans tout St-Georges etc'est à toute la population de montrer qu'elle s'intéresse aux jeunes et également au Dog Derby. Comptons seulement toutes les personnes qui travaillent bénévolement au succès de cette entreprise pendant deux mois et nous seront peut être plus disposés à acceuillir favorablement les solliciteurs qui passeront chez vous samedi pour vous donner cette chance de faire votre part pour le hockey mineur.

Quilles chez les C. de C.
(St-Georges)

LIGUE GRAND HOTEL LABATT (grosses)

Hôtel Boulevard, 4, Hôtel Murtha, 0.

Meilleur simple: Gaston Lessard, 189, Meilleur triple: Richard Veilleux 518.

Hôtel Continental, 3, Grand Hôtel, 1.

Meilleur simple: Michel Bilodeau, 194, meilleur triple: Marcel Bussières, 542.

LIGUE RESTAURANT "300" (Petites)

Chow Mein, 3, Won ton soup, 1,

Meilleur simple: Champlain Gilbert179, Meilleur triple: René Veilleux, 365.

Spare ribs, 4, Nouilles, 0.

Meilleur simple: Mme Emile Turcotte 149, Meilleur triple: Micheline Blais, 341.

LIGUE BANQUES ET FINANCES (petites)

Industriel Acc. 3, Banque Royal, 1.

Meilleur simple: Yvan Caron, meilleur triple: André Latour,

Laurentide Finances, 3, Banque Montréal, 1.

Meilleur simple: Jacques Petit, 176, Meilleur triple: Jacques Petit, 390.

LIGUE FEMININE (Petites)

Beauce Ready Mix inc. 3, Garage National, 1.

Meilleur simple: Mimi Rancourt, 139, Meilleur triple: Mimi Rancourt, 350.

Crépeau-Rodrigue, 3, Boulangerie St-Georges, 1.

Meilleur simple: Yolande Morissette, 155, Meilleur triple: Yolande Morissette, 453.

LIGUE MOLSON (grosses)

VerreaultPlomberie, 4, Garage National, 0.

Meilleur simple: Lucien Poliquin, 173, Meilleur triple: Hélène Bilodeau, 462.

Survivance, 2, Québec Propane, 2.

Meilleur simple: Mme Robert Lachance, 189, Meilleur triple: Réal Carrier, 494.

Record de la saison dans la ligue Molson: Dames Mme Réal Carrier, 220 en simple
Hommes: Henri Bolduc et Réal Carrier, 220 simple.

QUEL CADEAU DE NOEL...

Votre épouse, votre fille, votre fils seraient heureux de recevoir une RENAULT10



Il faut bien l'avouer, la Renault 10 n'a rien d'une voiture bon marché.

Lors de sa conception, toute l'attention fut portée sur les qualités mécaniques et sur le confort des passagers. Son moteur infatigable vous fera faire 40 bons miles au gallon. Mais ce n'est pas tout. Grâce à sa suspension grand confort à 4 roues indépendantes, elle s'accroche littéralement à la route. Et ses 4 freins à disque vous assurent une sécurité à toute épreuve. Côté confort et commodité, ses 4 portes, ses sièges rembourrés de caoutchouc mousse et son insonorisation particulièrement soignée vous font arriver frais et dispos, quelles que soient la longueur du trajet et la rudesse du chemin.
Et puis, pour votre tranquillité d'esprit, le service après-vente Renault est là pour vous servir d'un bout à l'autre du pays.
Fabriquée au Québec, la Renault 10 est la seule petite voiture qui sache voir grand.

Venez l'essayer sans plus tarder.

LE PLUS JOYEUX NOEL
À TOUS
NOS CLIENTS ET AMIS

RENAULT 10
Renault va plus loin.

GARAGE LÉO VEILLEUX

655 Boul. Lacroix St-Georges-Est **tél. 228-2391**

Les sports à Beauceville

Même si la commission intermunicipale des loisirs n'est formé que depuis quelque temps, déjà on peut constater plusieurs réalisations: la glissade, la réparation des bandes, etc. De plus, une programmation a été établie pour les sports d'hiver. En voici les grandes lignes.

ÉCOLE DE HOCKEY
Endroit: Patinoire St-François.
Dates: 26-27-28-29-30 déc.
2-3-4-5-6 janvier.
Heures: 9.00 - 12.00 a.m.
Catégories:
Mosquitos: 7-8-9 ans.
Pee Wee: 10-11-12 ans.
Buts Enseignement du patinage et hockey.
Responsable: Yves Veilleux.
Date d'inscription:
frais d'inscription .25
16 décembre au centre culturel
Heure:
9.00 a.m. à 12.00 a.m.
HOCKEY MINEUR:
MOSQUITOS: 7-8-9-10 ans.
PEE-WEE: 11-12 ans
BANTAM: 13-14 ans
MIDGET: 15-16 ans

Les joueurs qui désirent s'inscrire dans ces équipes devront le faire 1e 16 décembre de 9.00 à 12.00 a.m. au centre culturel de Beauceville.
Frais d'inscription: $0.25

PATINOIRE ST-FRANCOIS
HORAIRE ET UTILISATION:
7.00 - 10.00 heures p.m.

Toutes les activités de hockey, ballon-balai, pratiques, de toutes les catégories auront lieu sur cette patinoire.

Les parties de hockey du P.-H. Bernard auront priotité, suivies du Beauceville JR.

Les autres équipes non cédulées devront faire la demande au directeur des loisirs ou au responsable de l'animation au moins 24 heures à l'avance.

VACANCES DE NOEL
26 décembre au 7 janvier, sauf le premier janvier la patinoire opérera le jour:
9.00 - 12.00 Ecole de hockey
1.30 - 4.00 Hockey mineur:
Mosquitos
Pee-Wee
Bantam.

SOIR ET FIN DE SEMAINE
S'il n'y a pas de hockey organisé, la patinoire sera ouverte pour le hockey libre.

HORAIRE ET UTILISATION
PATINOIRE ECOLE DE LERY
Cette patinoire servira pour le patinage libre et devra être animée avec musique.
7.00 - 10.00 heures
tous les jours, sauf le premier janvier.
1.30 - 4.00
durant les vacances de Noel.

Cette patinoire sera aussi utilisée pour fins scolaires au besoin. De plus, seul le directeur des loisirs pourra céduler une autre activité que celles déjà prévues.

Le local utilisé sera la petite salle à l'extérmité Est de l'école de Léry.

GLISSADE CENTRE CULTUREL
HORAIRE ET UTILISATION:
7.00 - 10.00 heures p.m.
1.30 - 4.00 vacances de Noel

Cette glissade sera gratuite pour les enfants mais les adultes devront payer .25 les soirs et fins de semaine.

De plus, des traines sauvages seront en location au prix de .50 pour la soirée.

La salle auditorium ou bibliothèque du centre culturel servira comme salle de repos et détente.

tions dans la municipalité de Lambton Canton tout en remédiant au chômage sous le plan des travaux d'hiver.

Les travaux consistent 1er: dans la construction d'un étang à ciel ouvert situé dans le 1er rang de Lambton, 2e: dans la construction d'un petit quai au Pont de Fer à la Rivière Sauvage. 3e: Dans des travaux de voirie.

M. Philippe Roy de St-Romain a obtenu le contrat pour l'entretien d'un bout de chemin sur la route St-François.

Enfin, la population de Lambton et des alentours est heureuse d'avoir obtenu que la route qui laisse la route 28 pour se rendre à la tête du Lac St-François ait reçu une couche d'asphalte, à l'automne. C'était un rêve caressé depuis très longtemps. Espérons que ce commencement inauguré une réalisation pour la prolongation d'un travail qui améliorera la route St-François qui contourne le lac et ira rejoindre celle qui est aussi commencée du côté de Disraéli St-Praxède.

GRANDS SPÉCIAUX DE DÉCEMBRE

Démonstrateurs

GALAXIE 500, H.T., . . . 1967
PLYMOUTH, H.T., 4 portes 1967
FALCON, Sedan, ... 1967

Centre de Liquidation 1967

Le plus vaste choix de la région, d'automobiles usagées, toutes en très bonne condition.

CHARS USAGÉS

CHEVROLET sedan 1966
FORD décapot., V8, 1966
CHEVROLET sedan 1966
BUICK Riviera, H.T., 1965
PONTIAC Parisienne H.T. 2 portes, 1965
CHEVROLET Impala, V8, 1965
CHRYSLER sedan 1965
CHEVY II, Station wagon, 1965
CHEVROLET sedan 1964
METEOR sedan 1964
CHEVY II sedan aut. 1963
DODGE, H.T., 440, 1963
CHEVROLET sedan, V8, 1963
RAMBLER sedan 1963
FORD décapotable 1962
MERCURY Station wagon 1962
OLDSMOBILE sedan 1962
PONTIAC sedan 1960
VALIANT sedan 1960
ZEPHIR sedan 1961

CAMIONS USAGÉS

PICK-UP, 1 tonne, 1964 (Chevrolet)
PICK-UP, ½ tonne 1961
PICK-UP, ½ tonne 1958
PICK-UP, 1 tonne 1961
G.M.C. Camion 3 tonnes 1959, très bonne condition.

SPÉCIAL
INTERNATIONAL (Pick-up)
TRACTION AVANT ET ARRIERE
TRES PROPRE

Nos prix sont les plus bas pour les meilleures voitures.

GARAGE ROY & FRÈRES
QUATRE CHEMINS, ST-PROSPER
Tél.: 164-w

Quilles inter-comtés

POSITION DES EQUIPES

	Pts
1—Unique Art	24
2—Hôtel Gosselin	21
3—Valises Scott, ...	20
4—Manoir des Mines ...	17
5—Service B.P. Cloutier .	17
6—Dion Prélart	16
7—Hôtel Boulevard	14
8—Service Shell Emond .	13
9—Salle Ste-Marie, ...	13
10—Stadium Bowling, ...	13
11—Manoir et 300, ...	12
12—Chevaliers de Colomb,	8

RECORDS DE LA LIGUE

Plus haut simple individuel:
Poulin Emile 265
Plus haut triple individuel:
Grégoire Armand 632
Plus haut simple d'équipe:
Hôtel du Boulevard .. 920
Plus haut triple d'équipe:
Valises Scott 2588

MEILLEURES MOYENNES

	Moy.
1—Poulin E., ...	177.4
2—Fortier J., ...	174.2
3—Poulin H.-P., ...	162.8
4—Grégoire A., ...	162.2
5—Gilbert G., ...	160.6
6—Vachon R., ...	160.3
7—Carrier R., ...	159.8
8—Tardif A., ...	158.9
9—Drouin J.-P., ...	155.2
10—Létourneau F., ...	153.5
11—Veilleux R., ...	151.2

Lambton

Un maximum de $13,000. en salaire et un montant de $6,000. consacrés aux matériaux seront dépensés pour certaines améliora-

DERNIERE INSCRIPTION POUR LES COURS AUX ADULTES
Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE
Cours offerts de janvier à juin 1968

A—Secteur scolaire
Elémentaire 5e à 7e
Secondaire 8e à 11e
Secondaire V (12e année)

B—Secteur culturel
Arts domestiques:
Couture
Art culinaire
Chapellerie
Dessin et peinture
Décoration intérieure
Culture physique
Art oratoire
Anglais
Catéchèse (pour adultes)

L'inscription se fera aux dates et endroits suivants mais les cours se donneront dans les municipalités où il sera possible de regrouper assez d'élèves.

Dates: 18-19 décembre de 7.30 p.m. à 9.30 p.m.

Endroits:
Ecole Lacroix, St-Georges-Est
Ecole Secondaire, St-Joseph de Beauce
Ecole de Léry, Beauceville
Ecole Secondaire, St-Martin
Ecole Secondaire, Ste-Justine
Ecole Secondaire, Ste-Germaine
Ecole Secondaire, St-Ephrem
Ecole Secondaire, St-Prosper

Les cours débuteront dans la semaine du 15 janvier.
Inscription $3.00 payable au moment de l'inscription.
Les manuels sont à la charge des élèves.

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE LA CHAUDIERE
DEMANDE DE SOUMISSION

Avis est par la présente donnée qu'à une session des commissaires tenue le 29 novembre 1967, il a été résolu et ordonné la demande de soumission suivante :

PROJET :
Ecole polyvalente (1500 élèves) à St-Martin, Beauce.

PROPRIETAIRE :
Commission Scolaire Régionale de la Chaudière.

ARCHITECTES :
Lessard, Boulianne, et Bégin, architectes associés, 665, Marguerite-Bourgeois, Québec 6.

STRUCTURE :
Beaulieu, Poulin, et Robitaille, ingénieurs-conseils, 2860, Chemin des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, Québec 10.

MECANIQUE :
Gilbert, Bourassa, Gagné, et Morin, ingénieurs-conseils, 2700, boul. Wilfrid-Laurier, Ste-Foy, Québec 10.

DOCUMENTS DE SOUMISSION :
Tous entrepreneurs généraux et entrepreneurs en spécialités ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec, pourront en vue de présenter une soumission, se procurer les documents nécessaires au bureau des architectes contre des dépôts remboursables mentionnés ci-dessous, à partir du mercredi 13 décembre 1967, à 15 heures. Cependant, les plans de spécialités en mécanique seront disponibles aux bureaux des ingénieurs concernés.

Documents complets :	dépôt de	$200.00
Plans et devis d'architecture :	dépôt de	$100.00
Plans et devis de structure ou d'électricité :		
ou de plomberie, chauffage :	dépôt de	$ 50.00
ou de ventilation :		
Plans et devis autres spécialités :	dépôt de	$ 30.00

SOUS-TRAITANT :
Tous sous-traitants a l'entreprise générale pourront consulter les documents de soumissions aux sièges sociaux de :
l'Association de la Construction de Québec,
l'Association de la Construction de Montréal,
l'Association des Constructeurs de la Mauricie Inc.,
la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière,
Les sous-traitants pourront contre paiements des frais d'impression obtenir des copies partielles à remettre des documents de soumission.

SPECIALITES :
Les soumissions en spécialités :

Acier d'armature	$15,000.00
Structure d'acier :	$ 5,000.00
Electricité :	$20,000.00
Plomberie et chauffage :	$25,000.00
Ventilation :	$40,000.00
Laboratoires :	$ 7,000.00
Cuisine :	$ 7,000.00
Fenêtres :	10%—

Seront reçues :
au BUREAU DES SOUMISSIONS DEPOSEES DE QUEBEC, 675, Marguerite-Bourgeois, Québec 6; BUREAU DES SOUMISSIONS DEPOSEES DE QUEBEC, 4970, de la Savane, Montréal 9.
avant 15 heures le 15 janvier 1968.
Les soumissionnaires en ces spécialités devront accompagner leur soumission d'un chèque visé ou d'un cautionnement égal au montant inscrit ou à dix pour cent (10%) du montant de leur soumission.

CONDITIONS :
Les soumissions à l'entreprise générale devront inclure les spécialités ci-haut mentionnées et se conformer intégralement aux documents d'appel d'offres pour être considérées.
Les soumissionnaires à l'entreprise générale devront accompagner leur soumission d'un cautionnement de $250,000.00 sous forme de chèque visé ou de cautionnement de soumission.
Les soumissions seront remises dans une enveloppe cachetée portant mention "SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION DE L'ECOLE POLYVALENTE DE ST-MARTIN, BEAUCE".
avant 17 heures, le 17 janvier 1968.
à l'adresse suivante :
a/s M. J. Gérard Fournier, secrétaire-trésorier,
Commission Scolaire Régionale de la Chaudière,
270, boul, Lacroix, St-Georges-Est, Beauce.
A 8.00 p.m., le même jour, se tiendra une session du Conseil de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière, à l'Ecole Secondaire Centrale de St-Martin, pour fins d'y ouvrir les soumissions reçues à laquelle tous soumissionnaires sont invités.
La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à St-Georges, ce 29 novembre 1967.

J.-GERARD FOURNIER,
secrétaire-trésorier.

DUQUET-MORIN



Le 28 octobre était célébré en l'église de St-Georges le mariage de Mlle Marie-Louise Duquette fille de Antoine Duquette de St-Zacharie à M. Michel Morin de St-Georges-Est.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Zoel Doyon.

La mariée était vêtue d'une robe et d'un manteau de crêpe blanc et d'un voile court et portait un bouquet de roses rouges.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à l'Auberge St-Georges et les nouveaux époux partirent pour Montréal.



Samedi le 26 août était célébré à St-Ephrem, Beauce, le mariage de Mlle Louisette Nadeau fille de M. et Mme Hervé Nadeau à M. Renaud Isabel fils de M. et Mme J. Ernest Isabel de St-Romain. Après la cérémonie religieuse, il y eut à l'hôtel une réception groupant tous les invités, après quoi les nouveaux époux partirent pour le voyage de noces. Nos voeux de bonheur à M. et Mme Renaud Isabel.

FORTIN-LACHANCE



Samedi le 9 septembre était célébré en l'église de St-Martin le mariage de Mlle Colette Fortin fille de M. et Mme Paul-Emile Fortin de St-Martin à M. Jean-Denis Lachance de Montréal.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Amédée Busque.

La mariée était vêtue d'une robe en crêpe blanc recouverte d'une cape avec capuchon en dentelle. A la main, la mariée tenait des roses rouges et blanches.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à l'Hôtel Chateau Louise et les nouveaux époux partirent pour le Lac George. Pour son voyage, la mariée portait un deux pièces composé d'une robe rayée beige et brun et d'un manteau brun, accessoires de même teinte que le manteau.

FONDS MUTUELS

GIS MUTUAL GROWTH DREYFUS MUTUAL ACCUMULATING GROWTH EQUITY FONDS COLLECTIFS PRÊT ET REVENU ALL CDN AMERICAN GROWTH MUTUAL INCOME CDN INVESTMENT FUND

Lequel vous convient?
Laissez-nous vous conseiller.

Grenier, Ruel & Cie Inc.
2, AVENUE CHAUVEAU/QUÉBEC 4/TÉL. 522-5251

Lambton

NOCES DE SAPHIR

Messe à 4 hres p. m. le 8 octobre célébrée par l'abbé Dominique Breton de Berry à l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut souper et veillée à l'Auberge de la rivière Sauvage. Maitre de cérémonie, M. Renaud Letarte, orchestre, les Safaris de St-Samuel.

A la table d'honneur, les jubilaires M. et Mme Gédéon Breton, l'abbé Dominique Breton et l'abbé Robert Breton, missionnaire à Haiti, neveu des jubilaires, l'abbé Rosaire Fortin, curé de Dorset, M. Bertrand Bouffard, maire et Mme Bouffard, M. F. Grenier, député et Mme Grenier, MM. et Mmes Gérard Lacoursière de Québec, Me Jacques Lacoursière de Lac Mégantic.

MARIAGE BELLEMARE-LABRECQUE

En l'église de St-Barnardin de Sienne à Yamachiche, eut lieu en octobre, le mariage de Mlle Edith Bellemare, fille de M. et Mme Philippe Bellemare et de M. André Labrecque de Montréal, fils de M. et Mme Wilfrid Labrecque de Lambton (Orpha Baillargeon).

M. Albert Gendron a obtenu le contrat du transport des vidanges de Lambton au nouveau dépotoir qui sera aménagé sur la terre de M. Raoul Veilleux. Les soumissions étaient de $1295.50, $1500.00 et $1450.00

Mme Gérard Quirion est hospitalisée à St-Vincent de Paul, Sherbrooke.

Mme Blanche Dumas de Montréal est l'hôte de Mme Théo Dumas.

Mme Wilfrid Labrecque accompagnait M. et Mme Gilles Roy et son fils René dans un voyage à Nashua où ils ont visité Mme Arthur Dufour et leur grande tante Alice, âgée de 87 ans, Mme Louis St-Onge.

Saint-Robert

Aux dames fermières de Frontenac et Beauce, Mme Wellie Busque, la déléguée au congrès 1967 nous fit un résumé de ces quelques jours passés à Lévis.

Je suis très enchantée d'avoir assisté à ce congrès tout en m'y rendant j'ai pu admirer à ma guise nos magnifiques forêts d'automne aux couleurs multicolores.

Nous nous rendions à Lévis à un motel très chic. C'est là que le congrès des Fermières de toute la province avait lieu. Avant le souper les dames venaient se présenter et aussi faire notre connaissance. Ce fut le souper d'accueil. Ensuite vers 8 hres, maitre Choquette, député au fédéral nous donne une causerie sur la charte qui a suscité diverses opinions de la part des dames.

Après cette causerie, nous nous rendions à une salle, où avait lieu la soirée d'acueil, les dames chantaient, faisaient de la musique, nous chantions parfois tout en choeur, c'était très enlevant.

M. Barrette qui ne donnait pas sa place, nous a chanté quelques chansons et raconta des histoires très comiques ainsi que maitres Choquette.

Le lendemain, Mme Jolin, présidente générale, souhaite à tous la bienvenue, elle dit, la collaboration de toute directrice est indispensable et demande l'opinion de tous. Nous avons chères compagnes agit avec décernement il faut faire bloc avec le progrès. La demande d'une charte a été suggéré, il faudra chères compagnes, prendre position. Il faut des études, des observations.

Que chaque cercle étudie les feuilles du ministère.

M. Barrette prit la parole sans aucune propagande, dit-il, il se fait un développement formidable. Il se fait des transformations du point de vue local extraordinaires.

A SUIVRE

JOYEUX NOEL BONNE ET HEUREUSE ANNEE

ÉPICIERS J'ÉCO J'ECO...nomise

STEAK DE RONDE
TRANCHE COMPLETE.
ROTI DE CROUPE
la livre .88

Viande cuite Hygienic
préparation pour pâté à viande, 2 lbs 1.59

Groupe de publicité administré par la Société Provinciale des Epiciers Inc.

Porc haché
pour tourtière
3 lbs 1.55

Foie de porc
frais et tranché
la livre .33

Bacon tranché
de Legrade
la livre .69

Olives farcies, "manz." non placées CORONATION	bocal 15 oz	.69
ARACHIDES BLANCHES, BRUNES KRISPY KERNELS	au choix cello 13 oz	.45
CASHEWS KRISPY KERNELS	cello 8 oz	.79
BEURRE CARAMEL GRENACHE	2 cartons 14 oz	.45
CHOCOLAT "MARQUISE" VIAU	bte 3 lbs	1.89
DATTES JAFFA	carton 14 oz	.33
RAISINS JAFFA	carton 15 oz	.29
NETTOYEUR TOUT USAGE LESTOIL	bout. 28 oz	.89
Adoptez les épices Schwartz pour vos ragoûts et tourtières.		
CERISES ROUGES "MARASCHINO" MC LARENS	bocal 12 oz	.49
BISCUITS "JELLY SHORTCAKE" CHRISTIE	bte 11 oz	.39
CREME GLACEE PROVINCIAL	3 chop.	.59
NAPKINS WHITE SWAN	2 cello de 60	.43
HUILE VEGETALE MAZOLA	bout. 32 oz	.95
CORN STARCH (farine de maïs) BENSON	2 bte 1 lb	.47
MOUTARDE SCHWARTZ	bocal 16 oz	.25
GHERKINS "MIDGET" MC LARENS	bocal 12 oz	.59
LIQUIDE A VAISSELLE JOY	canette 24 oz	.59
BUCHES DE NOEL VACHON chocolat, blanches, 2 noeuds		1.50

J'ECO...nomise

POIS VERTS IDEAL choix, No 4 bte 19 oz .20

CAFE INSTANTANE NESCAFE bocal 10 oz 1.39

BLE D'INDE IDEAL 3 btes 19 oz .59

GATEAUX AUX FRUITS SIMARD
Empaquetés dans jolie boite décorative
carré 1 lb. .59
carré 2 lbs. 1.29

Tentez votre chance
Participez au concours LE PAIN PROVINCIAL. Vous pouvez trouver à l'intérieur du pain un coupon qui peut valoir 1 boite de gâteaux Simard valeur .59¢ ou un coupon de $5.00 en marchandises.
Pain blanc, tranché Provincial
2 lbs. .33

FARINE ROBIN-HOOD
sac 7 lbs. .73

Cartes de Noël, 21 jolies cartes pour .59

TOMATES ROUGES
Importées de la Floride, Qualité No 1,
cello de 2 livres chacun .29

BROCOLIS No 1, chacun .39
Très gros et frais, de la Californie, grosseur 14

ORANGES cello de 5 livres, chacun .59
Importées de la Floride, fraiches, Qualité No 1, sucrées et très juteuses,

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

Beauceville
Tél. 227-6447
C.P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C.P. 158

Minimum: $1.50 avec câdre $2.00 le pouce

À VENDRE

A VENDRE, cause départ. Maison de 50 x 30', située sur emplacemnt de 100 x 62' rue Jolicoeur, Beauceville-Ouest. Aussi ferme de 3 arpents x 26 avec sucrerie et plantation de 17,000 pins sur une largeur de 3 arpents par 26. Jacques Veilleux, 209, rue Jolicoeur, Beauceville-Ouest. Le soir seulement, tél. 227-6683.
(2 fs, 6 déc., 4221)

GARAGE 3 étages, grandeur 55 pieds x 65 pieds (autrefois surplus de guerre) avec terrain de 75 pieds de largeur par 200 pieds de profondeur. Le tout $15,000.00. $5,000.00 comptant balance des paiements de $150.00 par mois, intérêt et capital compris. Ce garage est situé à 5150, 1ère Avenue sud, St-Georges-Est, tél. 228-4528, pour visiter. (J.N.O., 18 oct., 4125)

EQUIPEMENT de ski à vendre, comprenant, attelage, bottines. Le tout en très bonne condition. Conviendrait pour cadeau de Noël. S'adresser à Nicole Mathieu, Beauceville-Est, tél. 227-6258.
(J.N.O., 13 déc. 4535)

3 ROULOTTES-MAISONS, 55 pieds de long, chauffage à air chaud, un modèle 4 unités. Tout doit être vendu cette semaine. S'adresser à Beauceville Riverside Cabins tél. 227-9084.
(2 fs, 13 déc. 4534)

SKI-DOO Bombardier 1966 en parfait état. Condition de paiement facile. Pour plus de renseignements, tél. le soir 228-3095.
(1 fs, 13 déc. 4533)

A VENDRE: Machine à écrire de marque Underwood en très bonne condition. S'adresser à l'ECLAIREUR PROGRES, tél. 228-4858.
(J.N.O.)

UN CHARIOT à fumier d'étable à vendre avec 125 pieds de rail (marque Jutras) le tout en parfait ordre. Aussi des coffres en cèdre. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 22-w-3, St-Prosper, Dorchester.
(3 fs, 13 déc. 4538)

ATTENTION à vendre: Sapins de Noël. Gros et détail. Livraison si désirée. Prix de $1.00 à $5.00. Tél. 685-9811 à partir du 3 décembre. Tél. actuel 241-w-1. Gérard Duquet St-Côme Beauce, Hôtel Motel Kennebec Beach Enr.
(4 fs, 29 nov. 4513)

MAGNIFIQUES coffres en cèdre avec ou sans lingerie. Ferait très bien pour cadeau des Fêtes ou pour trousseau. Venez le soir Mme Fernande Lehouiller Scott Jonction cté Dorchester tél. 387-2337.
(4 fs, 29 nov. 4516)

À LOUER

TRES BEAU logement à louer, 8 apts chauffés, 220 volts, au 213, 1ère Avenue St-Georges-Est. Tapis et tenture en place. S'adresser au tél. 228-3332. (J.N.O. 29 nov. 4514)

2 LOGEMENTS à louer à Beauceville. 1 de 7 appts, chauffage à l'huile situé rue St-Jean. S'adresser à Valère Poulin, tél. 227-3715. L'autre au bas de la côte de l'hôpital. Maison seule de 7 appts, chauffage à l'huile. S'adresser à Lucien Poulin, tél. 227-9186, Beauceville.
(J.N.O., 6 déc., 4525)

LOGEMENT neuf, de 4 pièces, plus chambre de bain. Entrée 220 v. Situé au 207, 34e rue, St-Georges-Est. S'adresser à 228-2608 ou 228-6231.
(J.N.O., 15 nov., 4215)

APPARTEMENT à louer, meublé, tapis mur à mur, chambre de bain complète. Conviendrait pour deux personnes. S'adresser à Gédéon Gilbert tél. 228-3834 B. Lacroix 486.
(4 fs, 29 nov. 4511)

CHAMBRE à louer pour 2 personnes entrée privée, située 58, 19e rue, St-Georges-Est. S'adresser au tél. 228-2862. (J.N.O., 13 déc. 4539)

COSTUME de Père Noël au complet à louer. S'adresser à 827, 17e rue, Ville St-Georges-Ouest, tél. 228-5427, M. Yves Cloutier.
(2 fs, 13 déc. 2812)

A LOUER POUR LA MARIEE: Service de Location: Magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleur, bouquet de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser à 2895, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008. (J.N.O., 22 mars)

ON DEMANDE

OFFREZ nos cosmétiques REGINE DE FRANCE à vos amies et gagnez des dollars supplémentaires. Pour plus de détails, écrivez à C.P. 88, Station C Montréal ou téléphonez à St-Georges no 228-4214.
(1 fs, 13 déc. 4531)

BON COMMERCE Rawleigh maintenant vacant dans partie du comté Beauce. Commerce bien établi. Excellente occasion. Temps plein. Ecrivez Rawleigh Dept L-493-189, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal.
(1 fs, 13 déc. 4532)

HOMMES demandés dans districts ruraux, possédant auto, pour servir les magasins à plein temps ou temps partiel. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone à Case Postale 158, St-Georges-Est, Beauce.
(2 fs, 6 déc., 4527)

À VENDRE OU À LOUER

A VENDRE OU A LOUER: Belle résidence située au No 492 de la 16e rue à Ville St-Georges-Ouest. S'adresser à Mme Séraphin Bolduc, tél. 227-3723 à Beauceville-Est, ou à Zénon Morin, 1217 rue Forget à Sillery tél. 527-8372.
(1 fs, 13 déc. 3081)

MAISON A LOUER
A ST-PROSPER, DORCH.

BUNGALOW neuf à louer, 5 apts plus chambre de bain, système de chauffage à l'huile, 220 volts, libre le 1er janvier. S'adresser au tél. 97 St-Prosper.
(2 fs, 13 déc. 4537)

A LOUER

Chambres meublées, tapis mur à mur, avec cuisine commune, pour filles seulement, situées sur le Boulevard Dionne. Prix avantageux. S'adresser à: M. Paul-Arthur Veilleux, 2235, Blvd Dionne, tél. 228-2475. Le soir: tél. 228-5230.
(J.N.O., 11 oct., 2810)

PERRUQUES ET POSTICHES A VENDRE

Perruques longues valant $250. pour $150.; perruques courtes: $100. pour $59.95; perruques semi-main: $175. pour $99.50; perruques 100% cheveux humains: $29.95. Chignons, postiches, demi-perruque à partir de $19.95 à $55.00. SPECIAL Perruque à Go-Go très longue $250. pour $159. couleurs désirées. Ouvert tous les soirs sur rendez-vous.
CREATIONS DE PARIS, 611, 2e Ave St-Georges-Est tél. 228-5360.
(J.N.O. 14 juin, 3812)

A LOUER

Logement de 4 pièces plus chambre de bain chauffé, prélarts fournis, entrée 220 v. A sous-louer immédiatement. Pour renseignements: 176, 26e rue, St-Georges-Est, tél. 228-3903.
(3 fs, 13 dés. 4218)

A LOUER

A vendre ou à louer, habits pour mariages, réceptions, soirées mondaines, etc. R. Carrier Enr., 449, 1ère Ave, Ville St-Georges.
(J.N.O., 11 oct., 4208)

SOUFFLEUR A VENDRE

Souffleur robuste et très puissant à l'état de neuf. A prix d'aubaine. S'adresser à Donald Pépin, St-Ephrem, Beauce, tél. 484-2958.
(3 fs, 6 déc., 4524)

MAISON A VENDRE OU A ECHANGER

MAISON avec 10,000 pieds de terrain, beaux arbres, située à St-Georges à proximité de l'église. Libre immédiatement, prix raisonnable. Pour plus d'informations s'adresser au tél. 228-3455.
(J.N.O. 13 déc. 4536)

Mme PHILIPPE ROY
ANCIENNE PROPRIETAIRE DE CHEZ RITA

J'ai à ma disposition chapeaux de feutre de première qualité. Différentes couleurs et modèles. Aussi, gants, bourses, etc. Prix modique. Rendez-vous à ma résidence à 715, 22e rue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3226
(1 fs, 13 déc. 4530)



Bureau Technique
FOURNIER

Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI. 5-4548

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis

Notre assortiment est au complet

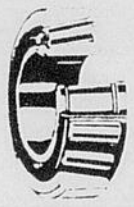
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

MORIN AUTO PARTS REG'D

Tél. 228-4528 - Rés. 228-4628

5140, 1ère Ave, Sud
St-Georges-Est

Nous avons en main tous les roulements à billes et coussinets et reteneur de graisse, (Bearing oil seals), pour voitures de ferme, tracteurs, camions, autos passagers, remorque, etc.



Produits de compagnies SKF, BCA, Bower.

Aussi Boulons et Ecrous (Bolts, Nuts) toute grosseur et longueur.

Une visite vous convaincra.

St-Théophile



J. M. McCOLLOUGH
représentant

O. T. J.

Dernièrement avait lieu l'assemblée générale de l'O. T. J. de St-Théophile afin de procéder à l'élection d'un nouveau bureau de direction.

Grâce à la collaboration et aux nombreuses démarches faites par M. Jean Marie McCollough, l'on réussit à se trouver un président. L'organisation de membres o. t. j. était formée mais il y avait encore un autre problème du côté financier à résoudre.

A la seconde assemblée, quelle fut notre surprise de voir notre ancien président nous arriver avec un beau chèque fait au nom de notre o. t. j. C'était M. Ange-Aimé Vigneault qui avait demandé au gouvernement un octroi et l'avait obtenu. Nous lui en sommes très reconnaissant et nous profitons de cette occasion pour remercier tous nos anciens dévoués directeurs de l'O. T. J.

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin

CONSTIPATION



Les fortes pluies qui tombèrent au cours de la nuit de lundi à mardi ont provoqué cet éboulis au chantier de construction du futur magasin People's sur la première Avenue à St-Georges. Les tonnes de terre et de roc qui s'écroulèrent renversèrent complètement les formes de bois déjà installés pour couler les fondations. Par bonheur, l'incident s'est produit à l'extrême gauche de l'excavation et la maison de M. Réal Poulin, située plus à droite, n'a pas été menacée.

NAISSANCE

Michelle et Valérie, enfants de M. et Mme Kenneth Knapp (Louise Crépeau) de Buffalo, N. Y. annoncent la naissance de Jean-Pierre, né le 10 novembre.

car ce sont eux qui ont ouvert le chemin de nos loisirs.

Quelques jours plus tard, notre nouveau président accompagné d'un directeur se rendit à une séance de conseil municipal du village demander une somme d'argent. Notre conseil s'est surpassé en générosité. Grâce à la collaboration de toutes ces personnes, notre o. t. j. demeurera bien vivante; sachons leur prouver notre reconnaissance. Voici comment se compose notre direction actuelle, président, Marcel Genest, vice-président, M. Normand Plante, secrétaire, Mlle Ghislaine Leclerc, directeurs: Mme Hormidas Leclerc, M. Gaston Vigneault, M. Réjean Poulin, M. Léo Talbot et M. Paul-Emile Genest.

Nous tenons à féliciter et remercier tous ces généreux collaborateurs de l'O. T. J. et leur souhaitons un long et fructueux séjour dans ce mouvement.

L. O. T. J. n'est pas seulement l'affaire du président et de quelques directeurs mais l'affaire de tous les parents et de toute la paroisse. Que vous le vouliez ou non vos enfants vont faire quelque chose car ils ne resteront pas les bras croisés soit qu'ils se divertissent dans les débits de boissons. ce qui laisserait sur eux des effets néfastes ou qu'ils pratiquent des sports sains sous la surveillance de personnes responsables ce qui formera leur personnalité tout en développant leur esprit de charité et de fraternité.

Parents, à vous de décider. Vous voulez sans aucun doute que vos enfants s'amusent sainement alors dirigez-les vers ces sports et laissez les prendre eux-mêmes leurs responsabilités en faisant partie de ce mouvement qui est l'O. T. J. et en encourageant ce dernier. Rappelons-nous toujours que celui qui est véritablement sportif, est à l'abri de tous les vices.

TOURNOI

Il y a quelque temps, avait lieu un tournoi de tennis sur table organisé par M. Gilles Genest de St-Théophile. Participèrent à ce tournoi, MM. Jean-Noel Gagnon, Paul-Aimé McCollough, Léo Talbot, Laurent Caouette, Réal Vigneault, Gabriel Genest, Jean-Marie McCollough, Gilles Genest Yves Roy, François Vigneault, Jacques McCollough, Yvon Lefebvre, Réjean Lefebvre et Paul-André Genest, Mmes Jacques Mc Collough, Gabriel Genest se disputèrent la finale pour l'obtention d'un trophée. Ce dernier fut gagné par M. Gabriel Genest, que nous tenons à féliciter pour son magnifique style sportif. Il est heureux de constater que même à St-Théophile, les jeunes et moins jeunes peuvent encore se divertir sainement dans ce sport et démontrent un bel esprit de fraternité, en collaborant tous ensemble dans leurs amusements sportifs.

ATTENTION PARENTS

Depuis mai dernier, votre association nous a réunis régulièrement nous avons étudié ensemble pensé ensemble. Aujourd'hui ensemble encore nous voulons nous recréer nous divertir. C'est une soirée du bon vieux temps que l'on vous invite. Venez vous mettre dans l'atmosphère de Noel et du jour de l'An. On dansera des sets carrés, des amateurs de chez nous vraiment ce sera comme dans nos vieilles maisons où l'on savait si bien s'amuser sainement.

Dans l'après-midi ce sont nos enfants que l'on veut amuser. Jeux de société, numéros artistiques, bingo, danses à gogo, nos jeunes et nos adolescents seront servis à souhait.

Cela le 17 décembre à 1½ hre pour les enfants et à 8 heures le soir pour les adultes. Aux paroisses voisines qui voudraient venir se recréer avec nous, nous disons BIENVENUE

ON DEMANDE

Camions demandés dans le parc de La Verendry pour charroyage de bois de 8, 12 et 16 pieds.

Pour informations s'adresser à Québec à 333, St-Paul. Charles Laberge, représentant, tél. 523-1302; à Montréal à 90, St-Jacques Est, Eugène Girard, repr., tél. 873-2130; Hull: Jean-Guy Lacerte, repr. tél. 777-5211, local 416.

DÉCÈS



Samedi le 16 décembre, à 4h.00 p.m., aura lieu le service anniversaire de M. Alexandre Bolduc, en l'église de Beauceville. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SERVICE ANNIVERSAIRE de M. Irené Nadeau samedi le 16 décembre à 4 hres en l'église de St-Victor. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

M.Charles Lacroix

M. L.-Charles Lacroix, industriel, époux de dame Marie-Lucia Giroux est décédé le 10 décembre 1967, à Québec, à l'âge de 75 ans. Il demeurait à 1595 chemin Gomin, Sillery.



Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Camille Lacroix (Suzanne Rochette), M. et Mme Roland Lacroix (Madeleine Lacroix), M. et Mme Paul Lacroix (Georgette Dionne), M. et Mme Marcel Lacroix (Louise Boutin), Mme André Guimont (Yvette), Mme feu Dr Marcel Perron (Aline).

Lui survivent ses fils et belles-filles, ses filles et ses gendres, Roméo Gagnon, St-Georges-Est, M. et Mme Léonard Gagnon (Cécile Couture), Berlin, M. et Mme Louis Gagnon (Marguerite Veilleux) St-Georges-Est, M. et Mme Henri Gagnon (Jacqueline Lachance) St-Georges-Est, M. et Mme Benoit Gagnon (Fernande Bilodeau) Skowhegan, M. et Mme Lorenzo Larivière (Laure Gagnon) St-Georges-Est, M. et Mme Gédéon Morin (Jeannette Gagnon) St-Georges-Est, M. et Mme Antoine Moffet (Jacqueline Gagnon) Québec, M. et Mme Lucien Rodrigue (Rita Gagnon) St-Georges-Est, M. et Mme Wilfrid Roy (Marie-Paule Gagnon) St-Georges-Est, M. et Mme Charles-Eugène Morin (Carmelle Gagnon) St-Hyacinthe, M. et Mme Maurice Larivière (Gilberte Gagnon) Hartford, une fille Bella Gagnon, de St-Georges.

Elle laisse aussi 45 petits-enfants, 15 arrière-petits- enfants sa soeur Mme J. Edmond Morin, ses frères et belles-soeurs M. et Mme Adelbert Gilbert, St-Philibert, M. et Mme Gédéon Gilbert de St-Prosper, M. Godias Gilbert de St-Georges, Mme Philias Fortin, St-Georges, Mme Pierre Gagnon, St-Prosper, Mme Georges Gilbert, St-Georges-Est, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Les funérailles eurent lieu à l'Assomption sous la direction de la maison Giguère & Frère de St-Georges, le 2 décembre.

Portaient le cercueil MM.: Gilles Rodrigue, Gaétan Rodrigue, Gilles Larivière, Robert Gagnon, Gaston Larivière, Claude Roy, tous petits-fils de la défunte.

HOMMAGES A MME JOHNNY GAGNON

Le 28 novembre 1967, à 3.30 heures p.m. s'endormait dans le Seigneur Anna Gilbert épouse de feu Johnny Gagnon.

Avec elle disparait une de ces femmes au courage et à la foi inébranlable. Elle sut inculquer aux siens les grands principes chrétiens qui sont toujours restés pour elle une chose sacrée. Devenue veuve alors que le pays était en pleine dépression économique, elle a réussi avec sa ténacité coutumière, aidée de ses 13 enfants, à conserver et même améliorer le bien acnestral.

Ce fut un véritable tour de force qui devrait servir d'exemple à la génération d'aujourd'hui.

Après la dernière prière,
Sur sa fosse, plantez la croix,
Et si on lui donne une pierre,
Gravez dessus: J'ai cru, je vois!
Dites, entre vous, elle sommeille,
Son dur labeur est achevé,
Ou plutôt dites: Elle s'éveille;
Elle voit ce qu'elle a tant rêvé
Dans sa lutte laborieuse,
La foi soutient son coeur charmé
Ce fut donc une vie heureuse,
Puisqu'enfin elle a toujours aimé.

Son beau-fils,
A. Moffet, Charlesbourg.

Mme Johnny Gagnon



Mardi le 28 novembre décédait à l'Hôtel-Dieu de Beauce à l'âge de 86 ans, Mme Johnny Gagnon de St-Georges-Est.

Avis est par les présentes données, conformément aux dispositions de l'article 1571 D du Code Civil, que Kennebec Auto Inc. ayant sa principale place d'affaires en la Ville de St-Georges de Beauce, Province de Québec, a, le 30ième jour de novembre 1967 cédé et transféré à la Banque Royale du Canada tous ses comptes aux livres et autres comptes et dettes présents et futurs, à titre de garantie, et que la dite cession a été dûment enrégistrée dans la division d'enrégistrement de Beauce le 1er décembre 1967, sous le numéro 221427.

Daté le 5ième jour de décembre 1967.

Banque Royale du Canada,
St-Georges Beauce, Qué.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
J. R. Peyrot, dépt. PRO
487 est, boul. Charest,
Québec, P. Q.

Mme Siméon Quirion



Lundi le 27 novembre décédait à l'âge de 87 ans et 1 mois, Mme Siméon Quirion née Délima Cliche de St-Martin.

Lui survivent ses fils et belles-filles, M. et Mme Alphonse Quirion de St-Martin, M. et Mme Alex Quirion de St-Martin, M. et Mme Philippe Quirion, St-Martin, M. et Mme Arthur Quirion de St-Côme, M. et Mme Paul Quirion de St-Martin, ses filles et gendres, M. et Mme Jean-Thomas Caron (Marie-Anne) de Québec, Mlle Emilienne Quirion, St-Martin, M. et Mme Odilon Caron (Madeleine) St-Georges, M. et Mme Fernando Dumas (Juliette) St-Côme, M. et Mme Jules Fortin (Françoise) M. et Mme Armand Gravel (Bernadette), Québec, M. et Mme Alexandre Roy, St-Martin, son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Pierre Cliche, St-Georges, ses belles-soeurs, Mme Joseph Cliche, St-Martin, Mme Alphonse Cliche, St-Martin, Mme Alex Quirion, St-Martin, Mme Alfred Quirion, Rouyn, 89 petits enfants, 46 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin sous la direction de la Maison Gédéon Roy, le 30 novembre 1967.

Portaient le cercueil, M. Dennis Caron de Québec, M. Denis Quirion de St-Martin, M. René Quirion de St-Martin, M. Benoit Caron de St-Georges, M. Roger Gravel et André Quirion de St-Martin, tous petits-fils.

La levée du corps fut faite par l'abbé Fernand Cliche et le service fut chanté par l'abbé Fernand Cliche, neveu de la défunte assisté de MM. les abbés Amédée Busque, curé et Victorien Faucher, vicaire.

Parmi ses nombreux neveux et nièces, nous remarquons l'abbé Fernand Cliche du Séminaire de St-Georges, ainsi que Sr Monique Cliche missionnaire au Gabon Afrique et Sr Gabrielle Quirion, directrice du couvent de Ste-Justine.

CARTES D'AFFAIRES

Faites vérifier:
FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS
DE VOTRE AUTOMOBILE
pour plus de
Confort - Economie - Sécurité - Plaisir
Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez
ERNEST GILBERT Inc.
aussi distributeur de gaz et appareils à soudèr
208, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2633

MARC GIGUÈRE Ltée
VENTE et REPARATION
Scies à chaîne — Tondeuses — Moto-Skis
Moteurs Hors-Bord
St-Georges, Beauce, 228-2491 Beauceville, Bce, 227-6528
Ste-Aurélie, Dorch., 2-2291 St-Prosper, Dorch., 183-W

Gagnon Laveuses Enrg.

se spécialise dans la réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.
En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves ou usagées et aussi des moteurs reconditionnés à neuf de ¼ de force pour les laveuses ou autres emplois à très bas prix.
Service autorisé par les Compagnies Norge et Moffats.
Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

G. H. BROUSSEAU se spécialise dans les systèmes à eau chaude Hydronique "American Standard" pour résidences, commerces, Edifices publiques.

G. H. BROUSSEAU
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Tél. 228-3212
29, 18e RUE, VILLE ST-GEORGES

ST-GEORGES TRANSMISSION Enr
Bertrand Grenier, prop.
Spécialité: Réparation transmissions automatiques et ordinaires
VENDEUR PRODUITS SHELL
Tél. 228-3219 — 5710, route 23 — St-Georges-Est





ODIAS FECTEAU INC.

SUPER MARCHÉ — SERVICE & PRIX

ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ

305, 22e rue Ouest St-Georges

TÉLS. 228-3902 228-2752

Mélange gateaux .19
"Twinkie" assortis chacun

Gâteaux aux fruits "Simard" 1 livre 59¢
aux fruits "Simard" 2 livres 1.29

Tomates .33
"Aylmer" boite 28 onces

CROUTE .29
à tarte "Betty Crocker"

Farine 1.89
"Five Roses" sac de 20 livres

Café .75
"Maxwell House" ou "Chase & Sanborn" sac 1 livre

Cartes .59
de Noel boite 21

Chocolat 2.39
Nut Tango de "Willard's" boite 5 livres

Graisse 4 livres / 1.00
shortening "Monarch"

Chips .69
"Dulac" régulier .79¢ spécial

CHOCOLAT 2.89
"Marquise de Viau" boite 5 livres assortis

Confitures 2.98
aux fraises "Carmélite de Vachon" chaudière 15 livres

ATTENTION! ATTENTION!

A compter de mercredi le 13 décembre, chaque achat de $5.00 vous donne droit au tirage de 5 magnifiques paniers de provisions d'une valeur de $15.00 chacun. Tirage le 23 décembre. En plus 3 cadeaux d'une belle valeur

avec chaque $ 5.00 d'achat

Pommes de terre, No 1 sac de 50 livres .99

Citrons de la Floride très juteux 6 / .25

Pamplemousse de Floride grosseur 48 6 / .49

Salade en pomme grosseur 24 .19

Echalottes jeunes et tendres No 1 3 paquets / 25¢

Epinards frais No 1 cello 10 onces 23¢

Boeuf de l'ouest

T-Bone rosbif au steak tendre et juteux la livre 99¢

Club steak désossé sans perte la livre 1.29¢

Boudin fait à la maison la livre .29

Viande à tourtières maigre 100% pure lard 3 livres $1.49

Lard et veau pour tourtières 3 livres $1.59

Jeunes dindes cry-o-vac 8 à 10 livres la livre 39¢

Jeunes dindes cry-o-vac 12 à 14 livres la livre 43¢

VIANDE AU QUARTIER

à bas prix au comptant

FAITES VOTRE MAGASINAGE DES CETTE SEMAINE POUR UN MEILLEUR CHOIX

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LA QUANTITE

ATTENTION, ATTENTION! **COUTELLERIE** A BAS PRIX EN VENTE AU MAGASIN